



DVD PLAYER/ VIDEO RECORDER

MANUAL DE UTILIZARE

MODEL :VC9800



Înainte de conectare, utilizare sau reglare a acestui produs, citiți cu atenție și în întregime aceste instrucțiuni.



PRECAUȚII
RISCU DE ȘOC ELECTRIC
NU DESCHIDEȚI



PRECAUȚII: PENTRU A REDUCE RISCU DE ȘOC ELECTRIC NU SCOATEȚI CAPACUL (SAU PARTEA DIN SPATE). ÎN INTERIOR NU EXISTĂ PIESE CARE POT FI MANIPULATE DE UTILIZATOR. PENTRU SERVICE ADRESAȚI-VĂ PERSONALULUI CALIFICAT.



Acest fulger cu simbolul săgeții încadrat într-un triunghi echilateral este destinat să alerteze utilizatorul cu privire la prezenta unei tensiuni periculoase neizolate în incinta produsului, care ar putea avea o valoare suficientă pentru a constitui un risc de șoc electric.



Semnul de exclamare încadrat într-un triunghi echilateral este destinat să alerteze utilizatorul cu privire la prezenta unor instrucțiuni importante de operare și întreținere (service) în documentația care însoțește produsul.

ATENȚIE: Nu instalați acest echipament într-un spațiu restrâns, cum ar fi o bibliotecă sau un element similar.

ATENȚIE: PENTRU A REDUCE RISCU DE INCENDIU SAU ȘOC ELECTRIC, NU EXPUNEȚI ACEST PRODUS ÎNTEMPERIILOR SAU UMEZELII.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

PRECAUȚII:

DVD Player-ul folosește un sistem laser.

Pentru a asigura o utilizare corectă a acestui produs, citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare; în cazul în care aparatul necesită lucrări de întreținere, contactați un service autorizat - a se vedea procedura de depanare.

Folosirea comenzilor, reglajelor sau îndeplinirea altor proceduri decât cele specificate aici pot provoca expuneri periculoase la radiații.

Pentru a preveni expunerea directă la razele laser, nu încercați să deschideți incinta. La deschidere sunt radiații laser vizibile NU PRIVITI DIRECT ÎN SPRE RAZE.

PRECAUȚII: RADIAȚII LASER VIZIBILE ȘI INVIZIBILE CÂND APARATUL ESTE DESCHIS ȘI DISPOZITIVELE DE BLOCARE ELIBERATE.

PRECAUȚII: Aparatul nu trebuie să vina în contact cu apă, picături sau vărsată, iar pe el nu trebuie așezate obiecte pline cu lichide, cum ar fi vase de flori.



Acest produs este fabricat în conformitate cu cerințele de interferență radio ale DIRECTIVEI EEC 89/336/EEC, 93/68/EEC și 73/23/EEC

Observații cu privire la drepturile de autor :

Este interzis prin lege să copiați, difuzați, arătați, difuzați prin cablu, redați în public sau închiriați material cu drepturi de autor fără autorizație.

Acest produs dispune de funcția de protecție la copiere elaborată de Macrovision. Pe unele discuri sunt înregistrate semnale de la copiere.

Acest produs are incorporată o tehnologie de protecție a drepturilor de autor, adică protejarea anumitor patente americane și a altor drepturi de proprietate intelectuală deținute de Macrovision Corporation și de alți posesori de drepturi. Folosirea acestei tehnologii de protecție a drepturilor de autor trebuie autorizată de către Macrovision Corporation și este destinată pentru utilizare domestică și pentru alte tipuri de vizionări limitate, dacă nu există o altă autorizare din partea Macrovision Corporation. Demontarea și dezasamblarea sunt interzise.

CONSUMATORII TREBUIE SĂ REȚINĂ CĂ NU TOATE TELEVIZOARELE CU DEFINIȚIE ÎNALTĂ SUNT PERFECT COMPATIBILE CU ACEST PRODUS ȘI POT DETERMINA APARIȚIA UNOR IMAGINI PARAZITE PE ECRAN. ÎN CAZUL UNOR PROBLEME DE SCANARE A IMAGINII PROGRESIVE 625, SE RECOMANDĂ CA UTILIZATORUL SĂ COMUTE CONEXIUNEA PE IEȘIREA "DEFINIȚIE STANDARD". DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI CU PRIVIRE LA COMPATIBILITATEA TELEVIZORULUI

DVS. CU ACEST MODEL 625p DVD PLAYER, CONTACTAȚI CENTRUL NOSTRU DE RELAȚII CU CLIEȚII.

NUMAR SERIAL: Numărul serial se găsește pe partea din spate a aparatului. Acest număr este unic și nu este disponibil și a altor aparate. Trebuie să înregistrați aici informațiile solicitate și să păstrați acest îndrumar ca o evidență permanentă a achiziției făcute.

Model nr. _____

Nr. serial _____

Caracteristici:

- Versatilitate absolută pentru redare DVD, Divx, VCD, CD audio sau casete VHS.
- Priviți un DVD și în același timp înregistrați un show TV pe video recorder.
- Telecomenzi pentru DVD și pentru VCR.
- Înregistrează de pe DVD pe VHS (dacă DVD-ul nu este protejat cu Macrovision).
- Video recorder stereo Hi-Fi.

Observații importante cu privire la operarea aparatului

Acest aparat folosește un set de comenzi pentru operare atât a DVD-ului, cât și a video recorderului.

Următoarele butoane sunt de ajutor pentru comanda fiecărei părți.

1. Buton POWER

Apăsați butonul POWER de pe telecomandă sau de pe panoul frontal pentru a deschide aparatul.

2. Buton DVD

Apăsați butonul DVD de pe telecomandă când doriți să folosiți DVD-ul. Indicatorul DVD se va aprinde pe display-ul panoului frontal pentru a arăta că ați selectat DVD-ul.

3. Buton VCR

Apăsați butonul VCR de pe telecomandă când doriți să folosiți video recorderul. Indicatorul VCR se va aprinde pe display-ul panoului frontal pentru a arăta că ați selectat video recorderul.

4. Buton DVD/VCR

Apăsați butonul DVD/VCR de pe panoul frontal pentru a comuta între DVD și video recorder.

Cuprins

Introducere 4

Simboluri folosite în acest manual 4

Despre afișarea simbolurilor 4

Observații cu privire la discuri 4

 Manevrarea discurilor 4

 Depozitarea discurilor 4

 Curățarea discurilor 4

Tipuri de discuri care pot fi folosite 5

Cod regional 5

Termeni referitori la discuri 6

Panoul frontal 7

fereastra de afișaj 7

Telecomanda 8

Panoul din spate 9

Instalare și setare 10

Conectarea la un televizor și decodor (sau satelit) 10

Conectarea la un echipament opțional 11

Înainte de utilizare - partea video recorderului 12-16

 Acordarea unui canal video pe televizor 12

 Folosirea video recorderului pentru prima dată 11

 Setarea manuală a ceasului 13

 Pentru setarea sistemului color 13

 Cum se folosește meniul principal 14

 Acordarea automată a posturilor TV 14

 Acordarea manuală a posturilor TV 15

 Schimbarea ordinii posturilor TV 16

 Ștergerea posturilor TV 16

Înainte de utilizare - partea DVD-ului 17-21

Display pe ecran 17

Setări inițiale 18-22

 Operare generală 18

 LANGUAGE 18

 • Menu Language 18

 • Disc Audio / Subtitle / Menu 18

 DISPLAY 19

 • TV Aspect 19

 • Display Mode (mod imagine) 19

 • Progressive Scan 19

 • TV Output Select 19

 AUDIO 20

 • Dolby Digital / DTS / MPEG 20

 • Sample Freq. (Frequency) 20

 • Reglare dinamică (DRC) 20

 • Vocal 20

 OTHERS 21

 • PBC 21

 • Auto Play 21

 • DivX(R) VOD 21

 LOCK (Control parental) 22

 • Rating (Clasificare) 22

 • Password (cod de securitate) 22

 • Area Code 22

Utilizare 23

Redarea unei casete 23-25

 • Sărirea unui CM (mesaj comercial) 23

 • OPR (răspuns imagine optim) 23

Înregistrare programată instantanee (ITR) 24

Înregistrare programată folosind Display-ul de pe ecran 25-26

Redarea unui DVD și a unui Video CD 27-29

Caracteristici generale 27

 Trecerea la alt TITLU 27

 Trecerea la alt CAPITOL/TRACK 27

 Căutare 27

 Schimbarea canalului audio 27

 Imagine statică și redare cadru cu cadru 28

 Redare lentă 28

 Ordine aleatorie 28

 Repetare A-B 28

 Repetare 28

 Surround 3D 28

 Căutare după timp 28

 Zoom 29

 Căutare după semn 28

Caracteristici speciale DVD 29

Verificarea conținutului video discurilor DVD: Meniuri 29

 Meniu titlu 29

 Meniu disc 29

 Unghi cameră 29

 Schimbarea limbii audio 29

 Subtitrare 29

Redarea unui Audio CD sau a unui disc MP3/WMA 30

Caracteristici ale Audio CD-urilor și ale discurilor MP3/WMA 31

 Pauză 31

 Trecerea la alt track 31

 Repetare Track/All/Off 31

 Căutare 31

 Ordine aleatorie 31

 Repetare A-B 31

 Surround 3D 31

Redare programată 32

 Repetare track-uri programate 32

 Ștergerea unui track din lista programului 32

 Ștergerea întregii liste a programului 32

Vizionarea unui disc JPEG 33

 Slide Show 33

 Imagine statică 33

 Trecerea la alt fișier 33

 Zoom 33

 Pentru a roti imaginea 33

 Pentru a asculta muzică MP3/WMA vizualizând imagini 33

Redarea unui disc format DVD VR 34

Întreținere și service 34

Redarea unui film în format DivX 35

Caracteristici suplimentare - partea video recorderului 36-37

 Display pe ecran 36

 Oprire cu memorarea contorului de caseta 36

 Blocare (Blocare pentru copii) 36

 Video Doctor (autodiagnostic) 36

 Sistem audio stereo Hi-Fi 37

 Compatibilitate ecran lat 16:9 37

 Pentru setarea decodului 37

Caracteristici suplimentare 38

 Memorarea ultimei scene 38

 Screen Saver 38

 Setare mod video 38

 Folosirea telecomenzii la alte televizoare 38

Copiere de pe DVD pe video recorder. 39

Înregistrare de pe un alt video recorder 39

Referință 40

 Coduri de limbă 40

 Coduri de zonal 40

 Depanare 41

 Specificații 42

Introducere

Pentru a asigura o utilizare corectă a acestui produs, citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Acest manual oferă informații cu privire la operarea și întreținerea DVD player-ului. Dacă aparatul necesită lucrări de service, contactați un service autorizat.

Simboluri folosite în acest manual



Simbolul reprezentând un fulger vă avertizează în privința prezenței unei tensiuni periculoase în interiorul produsului, care ar putea constitui un risc de șoc electric.



Semnul de exclamare vă avertizează în privința a prezenței unor instrucțiuni importante de operare și întreținere / service.



Indică pericole care pot deteriora aparatul sau pot provoca alte pagube materiale.

Notă:

Reprezintă note speciale și caracteristici cu privire la operare.

Sfat:

Reprezintă sfaturi și indicii pentru ușurarea operării.

O secțiune al cărei titlu are unul dintre următoarele simboluri se aplică numai discului reprezentat prin simbolul respectiv.



DVD și DVD±R/RW finalizat



Video CD-uri



CD-uri audio



Discuri MP3



Discuri WMA

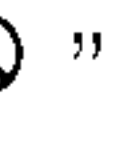


Discuri JPEG



Discuri DivX

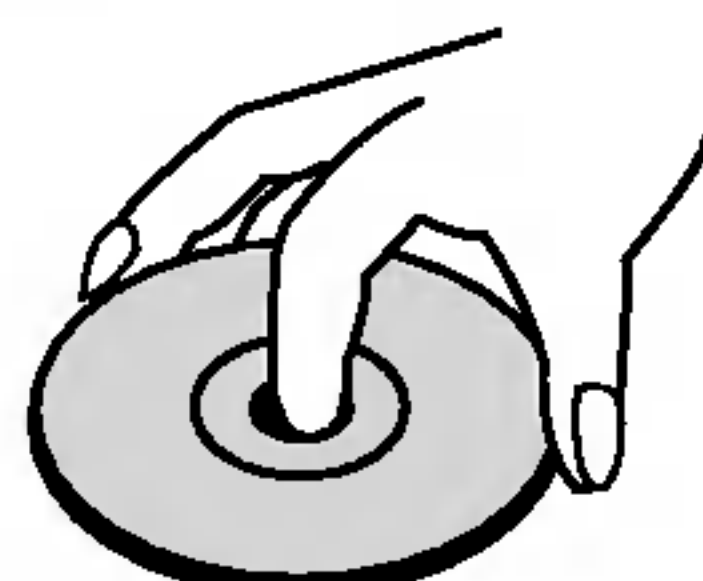
Despre afișarea simbolurilor

“  ” poate apărea pe ecranul televizorului în timpul operării și înseamnă că funcția explicată în acest manual de utilizare nu este disponibilă la acel DVD.

Observații cu privire la discuri

Manevrarea discurilor

Nu atingeți partea înregistrată a discului. Țineți discul de margini, astfel încât să nu lăsați amprente pe suprafață. Nu lipiți hârtie sau bandă pe disc.

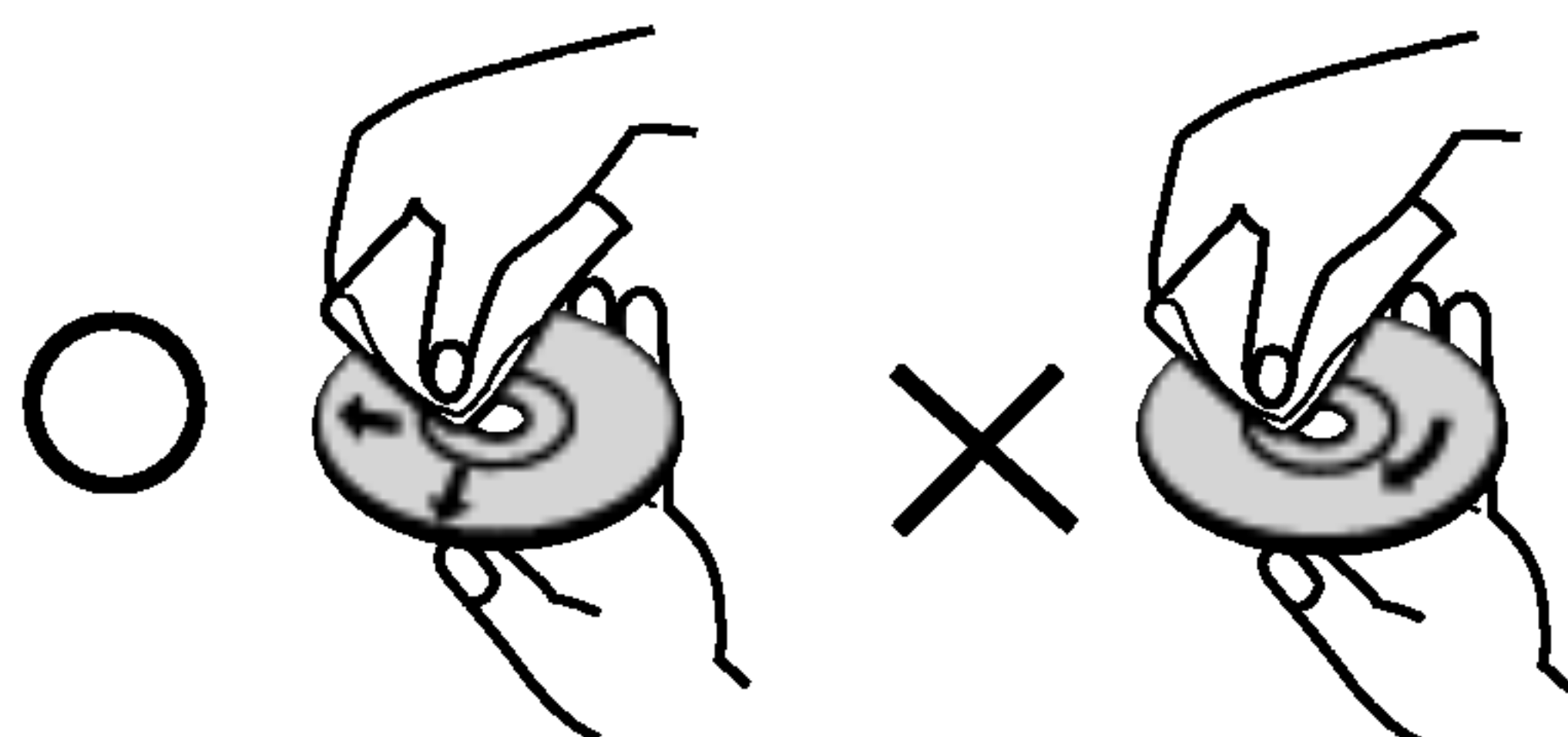


Depozitarea discurilor

După redare, puneți discul în carcasa sa. Nu expuneți discul la lumina solară directă sau la surse de căldură și nu-l lăsați într-o mașină parcată expusă la lumina solară directă.

Curățarea discurilor

Amprețele și praful de pe disc pot reprezenta cauzele unei imagini slabe sau ale distorsiunii sunetului. Înainte de redare, curățați discul cu o cârpă curată. Ștergeți discul dinspre centru către exterior.



Nu folosiți solvenți puternici, cum ar fi alcoolul, benzi-na, tinerul, agenții de curățare disponibili pe piață sau spray antistatic special pentru înregistrările vechi pe vinil.

Selectarea sursei de vizionare

Trebuie să selectați una dintre sursele de ieșire (DVD sau video recorder) pentru a viziona ceva pe zecranul televizorului.

- **Dacă doriți să vizionați din sursa de ieșire DVD deck:**
Apăsați DVD până când se aprinde indicatorul DVD de pe display și sursa de ieșire DVD deck va fi vizionată pe ecranul televizorului.
- **Dacă doriți să vizionați din sursa de ieșire video recorder deck:**
Apăsați VCR până când se aprinde indicatorul VCR de pe display și sursa de ieșire video recorder deck va fi vizionată pe ecranul televizorului.

Notă:

- Dacă introduceți un disc când DVD+VCR este în modul VCR, aparatul va comuta automat pe modul DVD.
- Dacă introduceți o casetă fără clema de protecție când DVD+VCR este în modul DVD, aparatul va comuta automat pe modul VCR.

Tipuri de discuri care pot fi folosite

	DVD (disc 8 cm / 12 cm)
	Video CD (VCD) (disc 8 cm / 12 cm)
	Audio CD (disc 8 cm / 12 cm)

În plus, acest aparat poate reda un fișier DivX, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, SVCD și CD-R / CD-RW care conțin titluri audio, MP3, WMA și / sau fișiere JPEG.



Acesta indică o caracteristică a produsului care reprezintă capacitatea de redare a discurilor DVD-RW înregistrate cu formatul Video Recording (înregistrare video).

Notă:

- În funcție de setările echipamentului de înregistrare sau ale discului CD-R/RW (sau DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW) însuși, unele CD-R/RW (sau DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW) nu pot fi redare pe acest aparat.
- Nu atașați sigilii sau etichete pe nici o parte a discului (partea etichetată sau cea înregistrată).
- Nu folosiți CD-uri cu forme neregulate (de ex. în formă de inimă sau octogonale), deoarece pot deteriora aparatul.

Observații cu privire la DVD-uri și Video CD-uri

Unele operațiuni de redare a DVD-urilor și Video CD-urilor pot fi programate intenționat de către producătorii de software. Acest aparat redă DVD-uri și Video CD-uri conform conținutului discului stabilit de către producătorul de software și prin urmare unele caracteristici de redare pot să nu fie disponibile, sau se pot adăuga alte funcții.

Produs sub licență de la Dolby Laboratories.

“Dolby” și simbolul cu doi D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

DTS și DTS Digital Out sunt mărci înregistrate ale Digital Theater Systems, Inc.

Cod regional

Acest DVD player este proiectat și fabricat pentru redarea software-ului DVD codat pe regiunea “2”. Acest aparat poate reda numai DVD-uri cu eticheta “2” sau “ALL”.

**Observații cu privire la codurile regionale**

- Pe coperta majorității discurilor DVD se află un glob cu unul sau mai multe numere, vizibile în mod clar. Acest număr trebuie să corespundă cu codul regional al DVD player-ului, altfel discul nu poate fi redat.
- Dacă încercați să redați un DVD al cărui cod regional este diferit de al player-ului, pe ecranul televizorului va apărea mesajul “Check Regional Code” (Verificați codul regional).

Termeni referitori la discuri

DVD ±R / DVD ±RW

DVD-R și DVD+R sunt două standarde diferite pentru unități și discuri DVD. Acest format permite înregistrarea informațiilor pe un disc DVD o singură dată. DVD+RW și DVD-RW sunt două standarde pentru medii reinscriptibile, care arată că conținutul unui DVD poate fi șters și reînregistrat. Discurile cu o singură față pot suporta 4,38 Gigabytes, iar cele cu două fețe de două ori mai mult. Nu există discuri inscriptibile cu o singură față și cu două straturi (dual layer).

VCD (Video CD)

Un VCD suportă până la 74 minute (disc de 650 MB) sau 80 minute (disc de 700 MB) de imagine full-motion MPEG-1, împreună cu sunet de calitate stereo.

MPEG

MPEG este un standard internațional pentru compresie video și audio. MPEG-1 se folosește la codarea imaginii pentru VCD și oferă codare de sunet surround pe mai multe canale, cum ar fi PCM, Dolby Digital, DTS și MPEG audio.

MP3

MP3 reprezintă un mod popular de format de compresie folosit pentru fișierele audio digitale cu o calitate foarte apropiată de a CD-urilor.

WMA

Fișier Windows media audio. Un tip de codare / decodare elaborat de Microsoft Corp.

JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG este un format de fișier comprimat care vă permite să salvați imagini fără limită a numărului de culori.

DivX

DivX este denumirea unui nou codec video revoluționat, care se bazează pe noul standard de compresie MPEG-4 pentru imagine. Veți putea reda filme DivX cu acest DVD player.

PBC: Control al redării (numai Video CD)

Controlul redării este disponibil pentru formate de discuri Video CD (VCD) versiunea 2.0. PBC (controlul redării) vă permite să interacționați cu sistemul prin meniuri, funcții de căutare sau alte operațiuni tipice de tip computer. Mai mult, imaginile statice cu rezoluție înaltă pot fi redare dacă sunt incluse pe disc. Video CD-urile care nu sunt echipate cu PBC (versiunea 1.1) funcționează în același regim ca CD-urile audio.

Titlu (numai discuri DVD)

Un titlu este, la modul general, o secțiune distinctă de pe un disc DVD. De exemplu, caracteristica principală ar putea fi titlul 1, un documentar care descrie modul în care a fost făcut filmul, iar interviurile cu actorii ar putea reprezenta titlul 3. Fiecărui titlu i se atribuie un număr de referință care vă permite să-l localizați cu ușurință.

Capitol (numai discuri DVD)

Un capitol este un segment dintr-un titlu, cum ar fi o scenă dintr-un film sau un interviu dintr-o serie de interviuri. Fiecărui capitol îi este atribuit un număr de capitol care vă permite să localizați capitolul dorit. În funcție de disc, este posibil să nu fie înregistrate capitole.

Scenă (VCD)

Pe un video CD cu funcții PBC (control al redării), imaginile în mișcare și cele statice sunt împărțite în secțiuni denumite Scene". Fiecare scenă este afișată în ecranul de meniu și îi este atribuit un număr de scenă care vă permite să localizați scena dorită. O scenă este compusă din unul sau mai multe track-uri.

Track

Un element distinct de informație audiovizuală, cum ar fi o imagine sau un track audio pentru o anumită limbă (DVD) sau o piesă muzicală de pe un video CD sau audio CD.

Fiecărui track îi este atribuit un număr de track care vă permite să localizați track-ul dorit. Discurile DVD pot avea un track video (cu unghiuri multiple) și câteva track-uri audio.

Panoul frontal

POWER

Aparatul se comuta de pe deschis (ON) pe închis (OFF).

Salt/scanare înapoi, derulare înapoi (◀◀/◀)

Trece la începutul capitolului/track-ului curent sau la capitolul/track-ul ANTERIOR.

Apăsați și țineți apăsat două secunde pentru o căutare rapidă înapoi.

Derulează caseta înapoi.

Platan disc Introduceți discul aici.

REDARE (▶) Începe redarea.

Salt/scanare înainte, derulare înainte (▶▶/▶▶)

Trece la URMĂTORUL capitol/track.

Apăsați și țineți apăsat două secunde pentru o căutare rapidă înainte.

Derulează caseta înainte.

STOP (■) Oprește redarea.

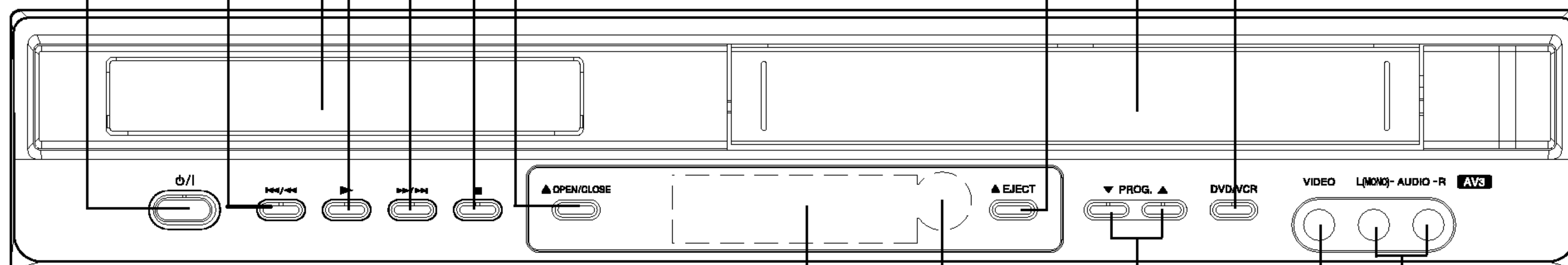
DESCHIDERE/INCHIDERE DVD (▲)

Deschide sau închide platanul discului.

Eject Evacuare caseta.

Compartiment caseta

Selector DVD/VCR



Fereastra afișaj

Arată starea curentă a aparatului.

Senzor distanta

Îndreptați telecomanda către el.

Selectoare canal (PROG. ▲▼).

Fereastra de afișaj

Blocarea pentru copii este activată.

Indică modul repetare.

Indică faptul ca Scanarea Progresiva este activă.

Un disc este încărcat în DVD player (Se aprinde când un disc este încărcat în DVD player și se aprinde intermitent când nu este încărcat nici un disc.)

Este selectat DVD player-ul.

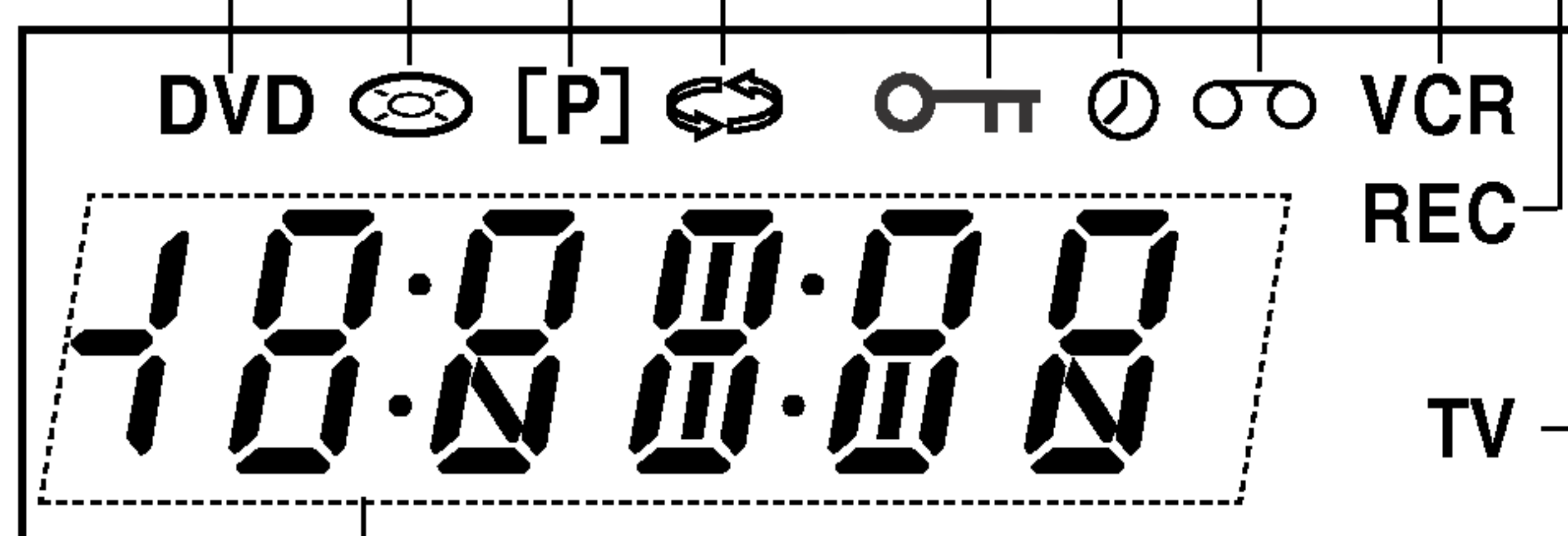
DVD+VCR este pe înregistrare programată sau a fost data comanda de înregistrare programată.

O caseta este încărcată în video recorder.

Este selectat video recorderul.

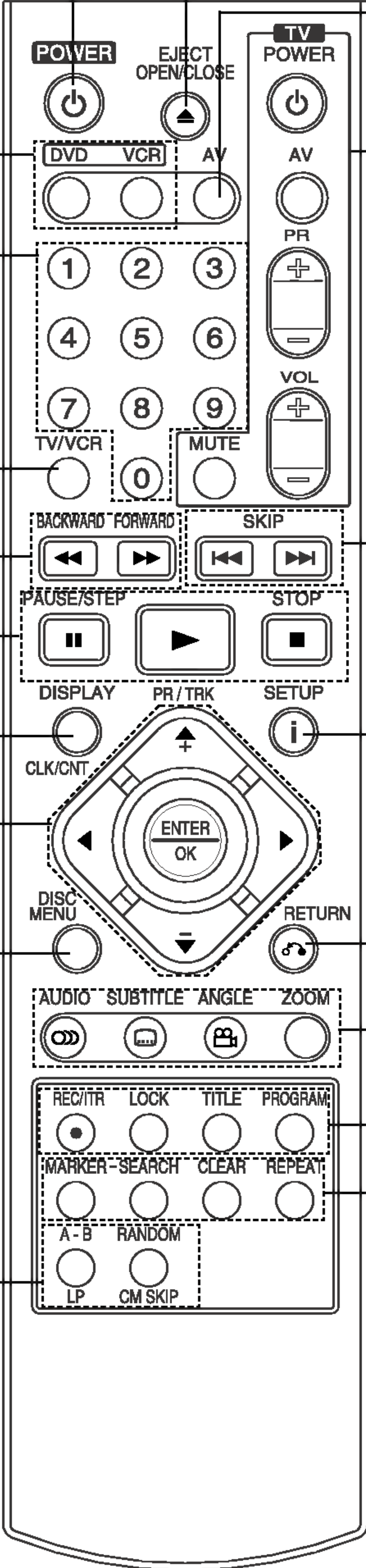
Este activată înregistrarea pe VCR. Copierea de pe DVD pe VHS este în curs.

Indică modul TV. (A se vedea Observațiile de la pagina 24).



Indică timpul total de redare / timpul trecut / ora curentă

Telecomanda



POWER
Se comuta pe deschis (ON) sau pe închis (OFF).

Buton selectare DVD/VCR
Selectează modul de operare al telecomenzii.

Butoane numerice 0-9
Selectează elementele numerotate dintr-un meniu.

TV/VCR
Comuta între tunerul televizorului și tunerul intern al video recorderului.

INAPOI/ÎNAINTE
(◀▶ / ▶▶)
- DVD: Căutare înapoi sau înainte.
- VCR: Derulează caseta în timpul modului STOP, pentru căutare rapidă a imaginii înapoi și rulează înainte caseta în modul STOP, căutare rapidă a imaginii înainte.

PAUSE/STEP (||)
Înterupe temporar redarea / apăsați repetat pentru redare cadru cu cadru.

PLAY (▶)
Începe redarea.

STOP (■)
Oprește redarea.

DISPLAY CLK/CNT
Accesează display-ul de pe ecran. Va arata ora curentă sau cronometrul.

◀▶ ▲ ▼ (stânga/dreapta/sus/jos)
- Selectează un element din meniu

PR/TRK(+/-)
- Selectează programul canalului video recorderului.
- Pentru ajustarea tracking-ului.
- Pentru a controla tremurul vertical în timpul imaginii statice.

ENTER/OK
Confirmă selecția din meniu.

DISC MENU
Accesează meniul unui DVD.

A-B/LP
- Repeta secvența.
- Selectează viteza de înregistrare a casetei.

RANDOM/CM SKIP
- Reda track-urile în ordine aleatorie.
- CM SKIP

OPEN/CLOSE EJECT
- Deschide sau închide platanul discului.
- Evacuare caseta.

AV
Selectează sursa de intrare pentru înregistrare pe caseta.

Butoane control TV (vezi pagina 38)
TV POWER: Deschide sau închide televizorul.
TV AV: Selectează sursa TV.
TV PR +/-: Selectează canalul TV.
TV VOL +/-: Ajustează volumul TV.
MUTE: Deschide sau închide sonorul TV.
SKIP (◀◀ / ▶▶)
Trece la următorul capitol sau track. Revine la începutul capitolului sau track-ului curent ori capitolul sau track-ul anterior.

SETUP/ i
Accesează meniul setup sau iese din el.

RETURN
- Iese din meniul setup.
- Afișează meniul unui video CD cu PBC.

AUDIO
Selectează o limba audio (DVD) sau un canal audio (CD).

SUBTITLE
Selectează o limba pentru subtitrare.

ANGLE
Selectează unghiul camerei la DVD, dacă este disponibil

ZOOM
Mărește imaginea video.

REC/ITR
Înregistrează sursele dvs. de intrare pe caseta.

LOCK (Child Lock)
Comuta funcția de blocare pentru copii pe on și off.

TITLE
Afișează meniul de titlu al discului, dacă este disponibil.

PROGRAM
Accesează meniul programului sau iese din el.

MARKER
Marchează un punct în timpul redării.

SEARCH
Afișează meniul MARKER SEARCH (căutare semn).

CLEAR
- Șterge un număr de track din meniul programului sau un semn din meniul MARKER SEARCH.
- Resetează la zero cronometrul de caseta.

REPEAT
Repetare capitol, track, titlu, toate.

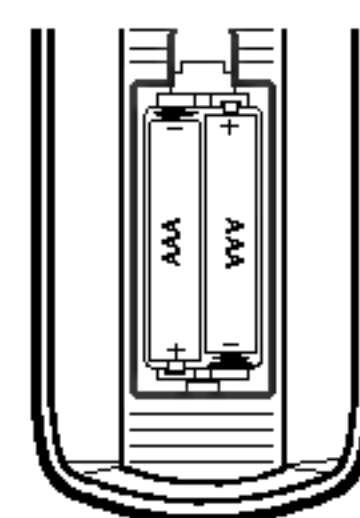
Limite de operare ale telecomenzii

Îndreptați telecomanda către senzor și apăsați butoanele.

⚠️ Precauții

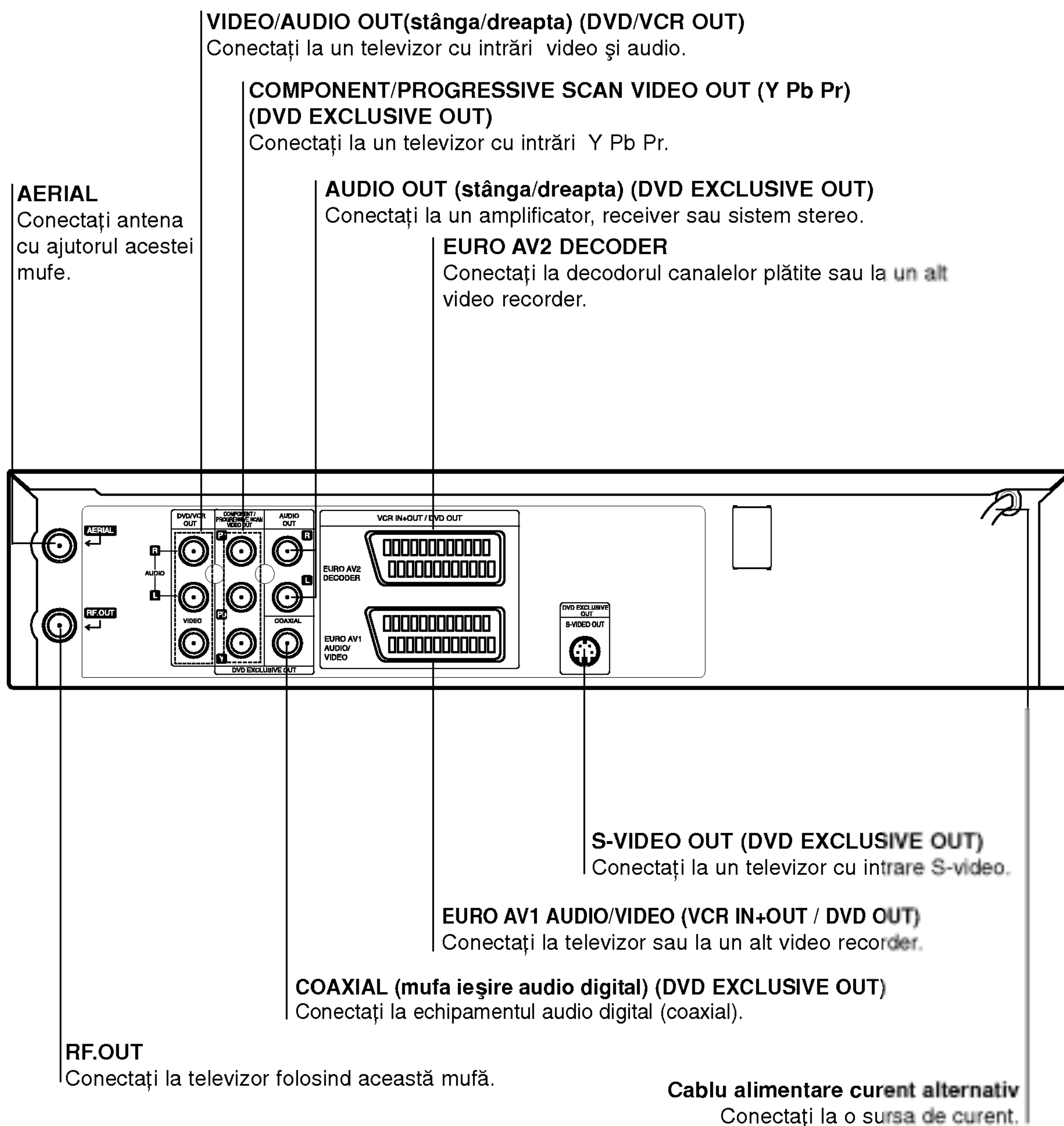
Nu amestecați o baterie veche cu una nouă. Nu puneți baterii de tipuri diferite (standard, alcaline etc.).

Instalarea bateriei telecomenzii



Detașați capacul bateriei aflat în partea din spate a telecomenzii și introduceți două baterii R03 (AAA) cu + și - aliniate corect.

Panoul din spate



Nu atingeți piciorușele interioare ale mufelor de la panoul din spate. Descărcarea electrostatică poate deteriora ireversibil aparatul.

Instalare și setare

Sfaturi

- În funcție de TV-ul dvs. și de alte echipamente pe care doriți să le conectați, există moduri diferite de conectare a aparatului.
- Consultați manualul televizorului, sistemului stereo sau al altor dispozitive după cum este necesar, pentru a face cele mai bune conexiuni.
- Pentru o mai bună reproducere a sunetului, conectați mufele AUDIO OUT ale acestui aparat la mufele AUDIO IN ale amplificatorului, echipamentului stereo sau audio/video. A se vedea "Conectarea echipamentelor opționale" de la pagina 11.

Precauții

- Asigurați-vă ca acest aparat este conectat direct la televizor. Setati televizorul pe canalul corect de intrare video.
- Nu conectați mufa AUDIO OUT a acestui aparat la mufa phone în (platforma de înregistrare) a sistemului dvs. audio.

Conectarea la un televizor și decodor (sau satelit)

- Faceți una dintre următoarele conexiuni, în funcție de capacitățile echipamentelor dvs. existente.

Conexiune de baza (AV)

1. Conectați **EURO AV1 AUDIO/VIDEO** de la panoul din spate al acestui aparat la intrarea SCART de la televizor, folosind un cablu SCART.
2. Unele posturi TV transmit semnale codate pe care le puteți vedea numai cu un decodor cumpărat sau închiriat. Puteți conecta un astfel de decodor (traductor) la acestui aparat.

Conexiune de baza (RF)

1. Conectați cablul de antena RF de la antena dvs. de interior / exterior la mufa AERIAL (antena) de pe panoul din spate al acestui aparat.
2. Conectați cablul de antena RF livrat de la mufa RF.OUT de pe panoul din spate al acestui aparat la intrarea de antena a televizorului dvs.

Conexiune de ieșire exclusivă DVD

• Conexiunea componentei video (Color Stream®)

1. Conectați mufele COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT de la DVD+VCR la mufele de intrare corespunzătoare de la televizor, folosind cablul Y Pb Pr.
2. Conectați mufele stânga și dreapta **AUDIO OUT** de la DVD+VCR la mufele de intrare audio stânga/dreapta de la televizor, folosind cablurile audio.

• Conexiune S-video

1. Conectați mufele **S-VIDEO OUT** ale aparatului la mufa de intrare de la televizor, folosind cablul S-video.
2. Conectați mufele stânga și dreapta **AUDIO OUT** de la DVD Player la mufele de intrare audio stânga/dreapta de la televizor, folosind cablurile audio.

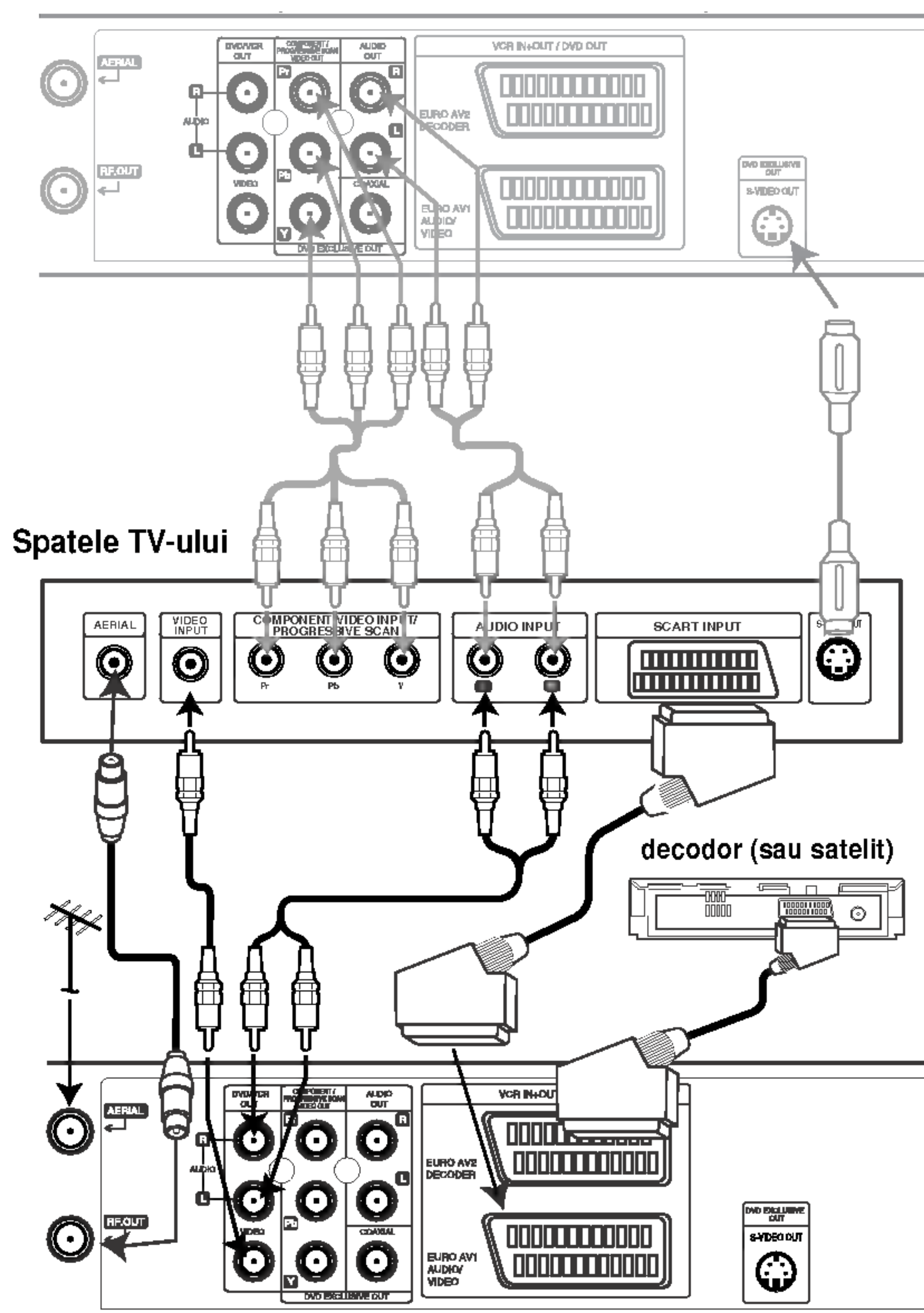
Conexiunea scanare progresivă

- Dacă televizorul dvs. are definiție înaltă sau este "pregătit digital", puteți beneficia de ieșirea de scanare progresivă a DVD Player-ului pentru cea mai bună rezoluție video.
 - Dacă TV-ul dvs. nu accepta formatul de scanare progresivă (Progressive Scan), imaginea va apărea demodulată dacă încercați caracteristica de scanare progresivă a DVD Player-ului.
1. Conectați mufele COMPONENT/PROGRESSIVES-CAN VIDEO OUT ale DVD Player-ului la mufele de intrare corespunzătoare de la televizor, folosind cablul Y Pb Pr.
 2. Conectați mufele stânga și dreapta **AUDIO OUT** de la DVD Player la mufele de intrare audio stânga/dreapta de la televizor, folosind cablurile audio.

Observații

- Activați caracteristica "Progressive" din meniul de setup pentru semnal progresiv, a se vedea pagina 19.
- Scanarea progresivă nu funcționează la conexiuni video analogice (mufa VIDEO OUT galbena) sau S-VIDEO.

Partea din spate a aparatului (Conexiune de ieșire exclusivă DVD)



Partea din spate a aparatului (Conexiune de baza)

Observație

Dacă televizorul are intrare S-video, conectați DVD player-ul cu cablul S-video. Dacă folosiți un cablu S-video, nu conectați cablul video galben.

Conectarea la un echipament opțional

Conectarea la un amplificator echipat cu doua canale analogice stereo sau Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Conectați mufele stânga și dreapta AUDIO OUT ale acestui aparat la mufele de intrare audio stânga și dreapta ale receiver-ului sau sistemului stereo, folosind cablurile audio cables.

Conectarea la un amplificator echipat cu doua canale digitale stereo (PCM) sau la un receiver audio/video echipat cu decodor pe mai multe canale (Dolby Digital™, MPEG 2 sau DTS)

1. Conectați mufa DIGITAL AUDIO OUT a acestui aparat (COAXIAL) la mufa de intrare corespunzătoare de la amplificator. Folosiți un cablu audio opțional coaxial.
2. Va trebui să activați ieșirea digitală a acestui aparat. (A se vedea "Ieșire audio digitală" de la pagina 20).

Sunet digital pe mai multe canale

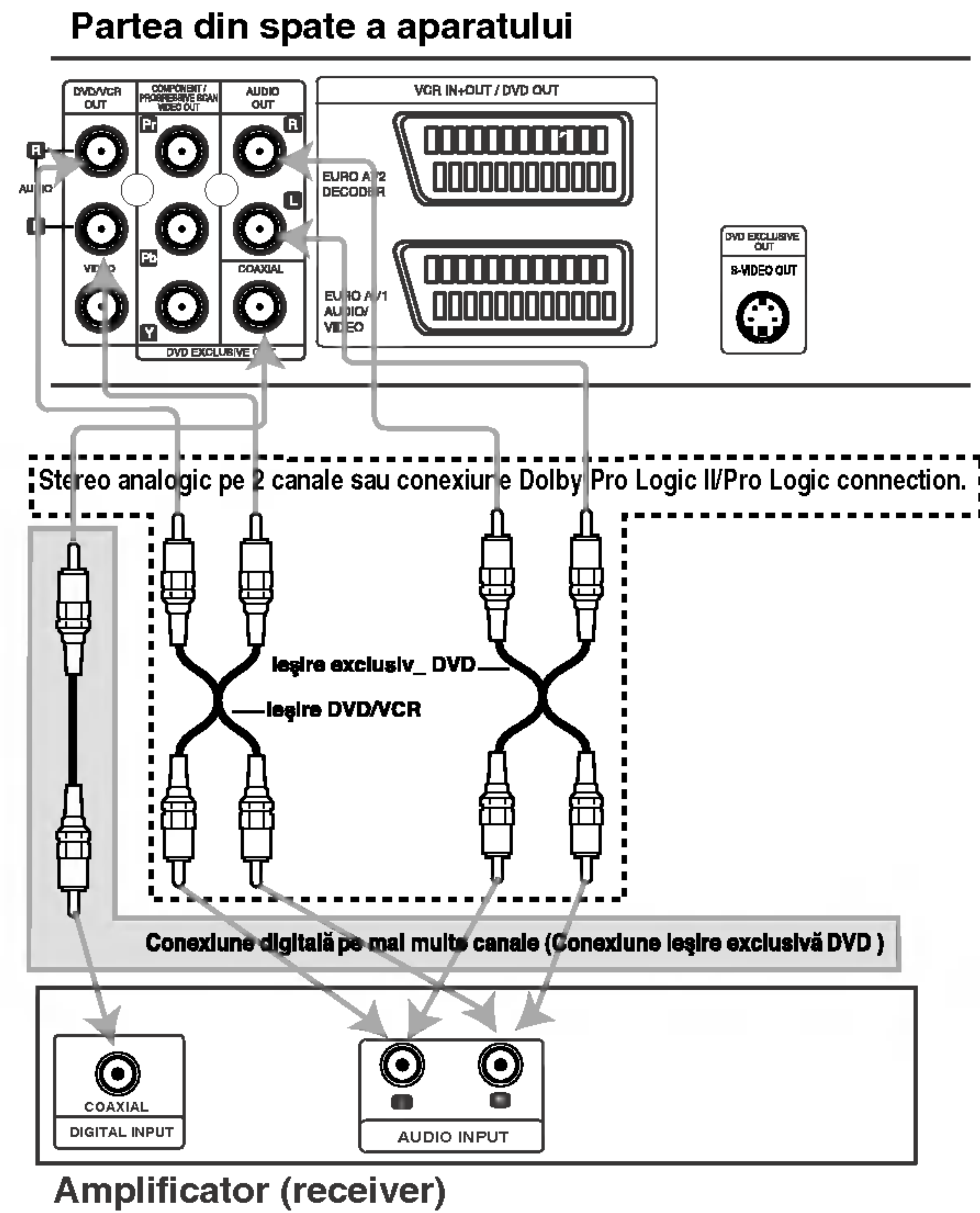
O conexiune digitală pe mai multe canale oferă cea mai bună calitate a sunetului. Pentru aceasta, aveți nevoie de un receiver audio/video pe mai multe canale, care suporta unul sau mai multe dintre formatele audio suportate de aparatul dvs. (MPEG 2, Dolby Digital și DTS). Verificați manualul receiver-ului și logo-urile de pe partea frontala a receiver-ului.

Atenție:

Datorita acordului de autorizare DTS, ieșirea digitală va fi în DTS digital out când se selectează fluxul audio DTS.

Observații

- Dacă formatul audio al ieșirii digitale nu se potrivește cu capacitățile receiver-ului dvs., receiver-ul va produce un sunet puternic, distorsionat sau nu se va auzi nici un sunet.
- Pentru a vedea formatul audio al DVD-ului curent pe display-ul de pe ecran, apăsați AUDIO.



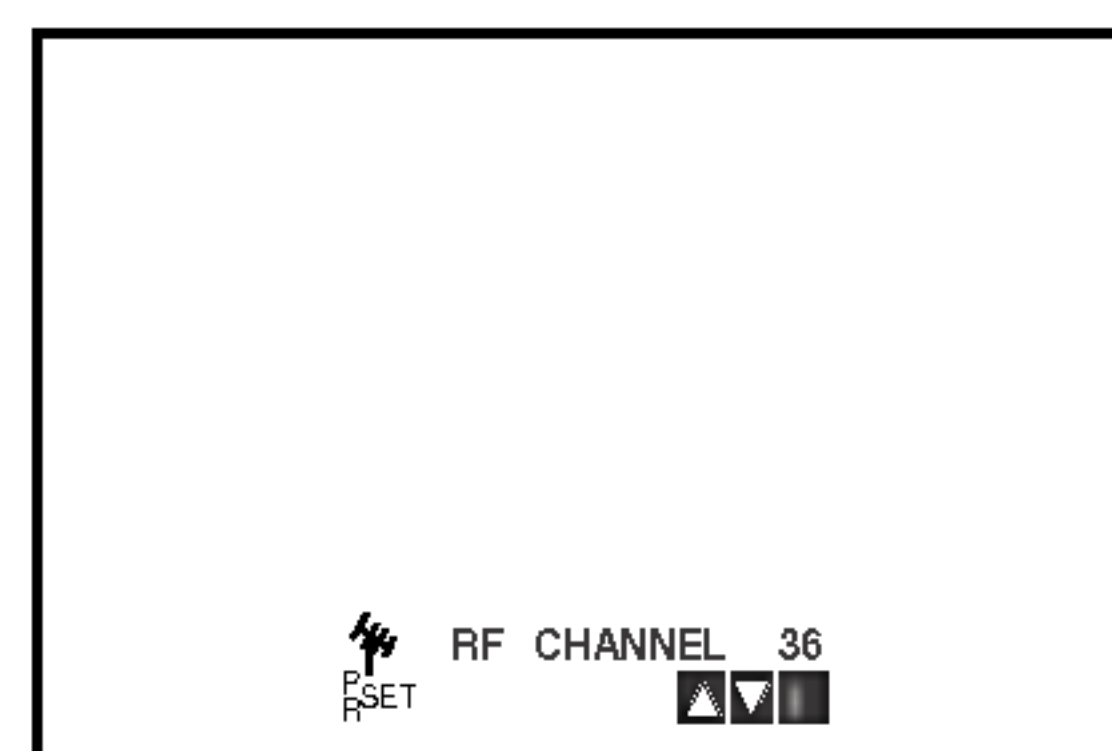
Înainte de utilizare - partea video recorderului

Acordarea unui canal video pe TV

Observații

- Frecvența de ieșire a acestui video recorder (VCR) este setată pe canalul UHF 36. În cazul în care canalul 36 este deja folosit de un post TV sau dacă imaginea este distorsionată, puteți schimba canalul de transmisie al video recorderului. Etapele 5 ~ 8 va vor arăta cum să schimbați frecvența de ieșire a video recorderului.
 - Televizorul dvs. primește semnale de la video recorder (VCR) ca de la orice post TV. Trebuie să selectați un număr de canal la televizor și să-l acordați astfel încât să puteți vedea casete video. Dacă ați folosit cabluri SCART sau AUDIO și VIDEO, atunci televizorul trebuie să aibă deja un canal video dedicat, denumit de regula **AV**.
1. Asigurați-vă ca ați instalat corect video recorderul, potrivit descrierilor anterioare din acest manual. Apăsăți **POWER** pentru a porni video recorderul. Deschideți televizorul.
 2. Introduceți o caseta video înregistrată în video recorder și apăsați **PLAY** pe telecomanda. Selectați numărul canalului TV pe care doriți să vizionați casete video.
Nu va îngrijorați dacă nu aveți deocamdată nici o casetă video! Dacă porniți video recorderul și continuați cu etapele 3 ~ 4, în loc să vedeți o înregistrare video, acordați televizorul până când vedeți ecranul albastru strălucitor.
 3. Acordați acest canal până când imaginea video este precisă și sunetul este clar.
Dacă ați folosit cabluri **SCART** sau AUDIO și VIDEO, nu va mai trebui să acordați televizorul; doar selectați canalul AV. Canalul AV este gata acordat pentru redare video optimă pe televizorul dvs.
 4. Memorați acest canal pe televizor .
Va trebui să consultați manualul de utilizare al TV-ului dacă nu știți cum să faceți acest lucru.
 5. **Dacă nu puteți obține o redare video clară conform descrierilor de la etapele 1 ~ 4, parcurgeți numai etapele 5 ~ 8.**
Selectați numărul canalului TV pe care doriți să vizionați casete video.
Asigurați-vă ca video recorderul este în standby apăsând **POWER** de pe telecomanda (va fi afișat numai ceasul).

6. Apăsăți **PROG. ▲** sau **▼** de pe partea frontală a video recorderului timp de peste 4 secunde.
În fereastra display-ului apare **RF36**.
Pe ecranul televizorului va apărea următoarea imagine.



7. Apăsăți **PROG. ▲** sau **▼** pentru a selecta un alt canal video. Puteți selecta orice număr de canal între 22 și 68.
Îl puteți seta și pe "OFF" dacă există interferențe când televizorul este conectat la video recorder cu un cablu SCART.
8. Selectați numărul canalului TV pe care doriți să vizionați casete video.
Acordați acest canal astfel încât să apară ecranul albastru strălucitor.
Memorați acest canal pe televizor.

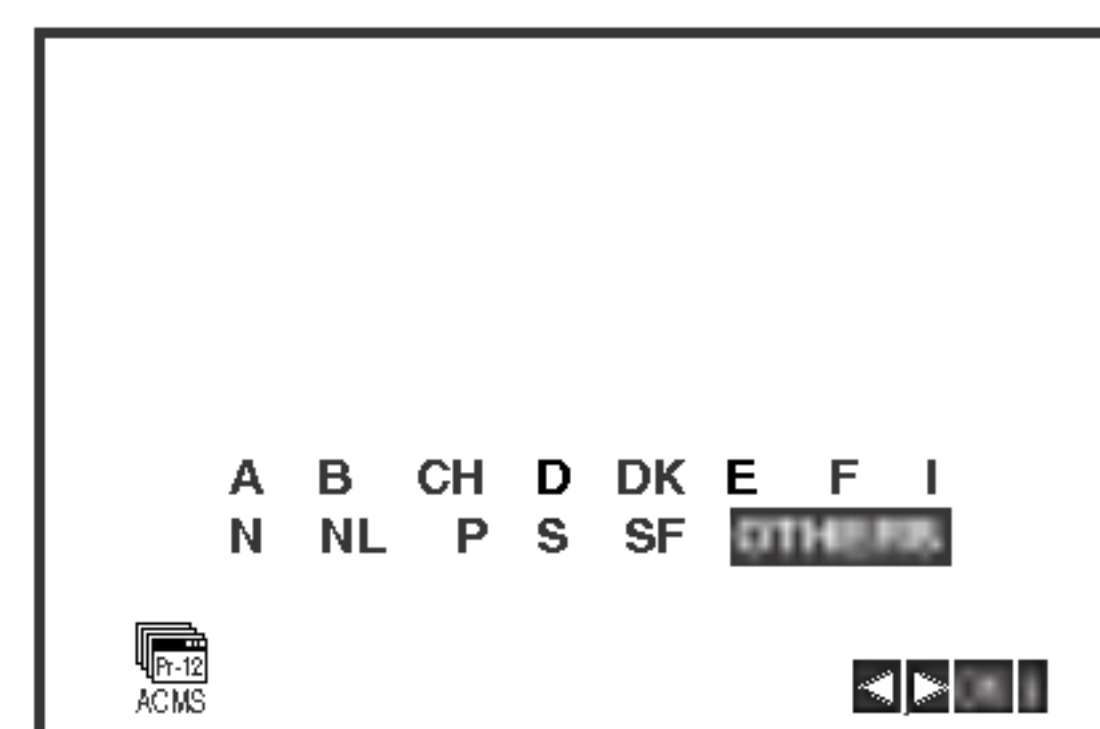
Observații

Asigurați-vă ca ați instalat corect video recorderul și ați acordat bine canalul video dedicat pe televizor. Dacă nu acordați un canal video dedicat pe televizor, nu veți putea viziona și înregistra casete video!

Folosirea video recorderului pentru prima dată

Pe ecranul televizorului va apărea următoarea imagine după ce ați conectat prima dată video recorderul.

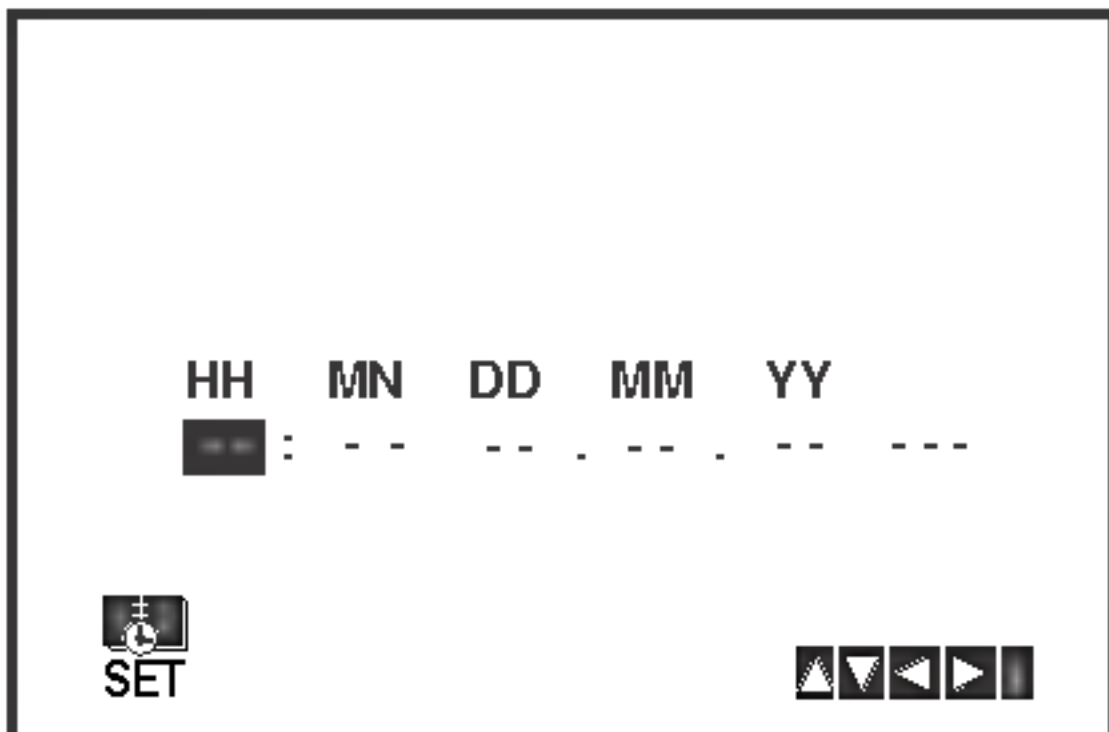
Pentru a acorda posturile TV, urmați pașii 3-4 de la "ACMS" (a se vedea pag. 14).



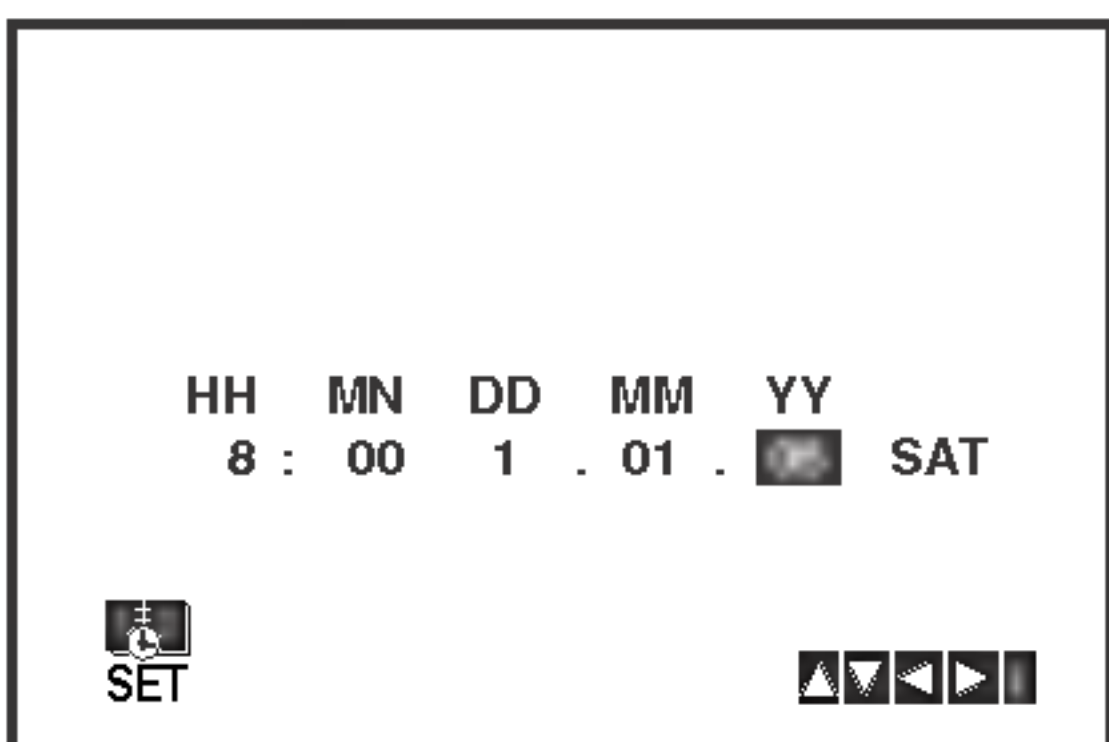
Setarea manuală a ceasului

Ceasul controlează setările de ora și data ale video recorderului.

1. Apăsați **i**.
Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta **SET**.
Apăsați **OK**.



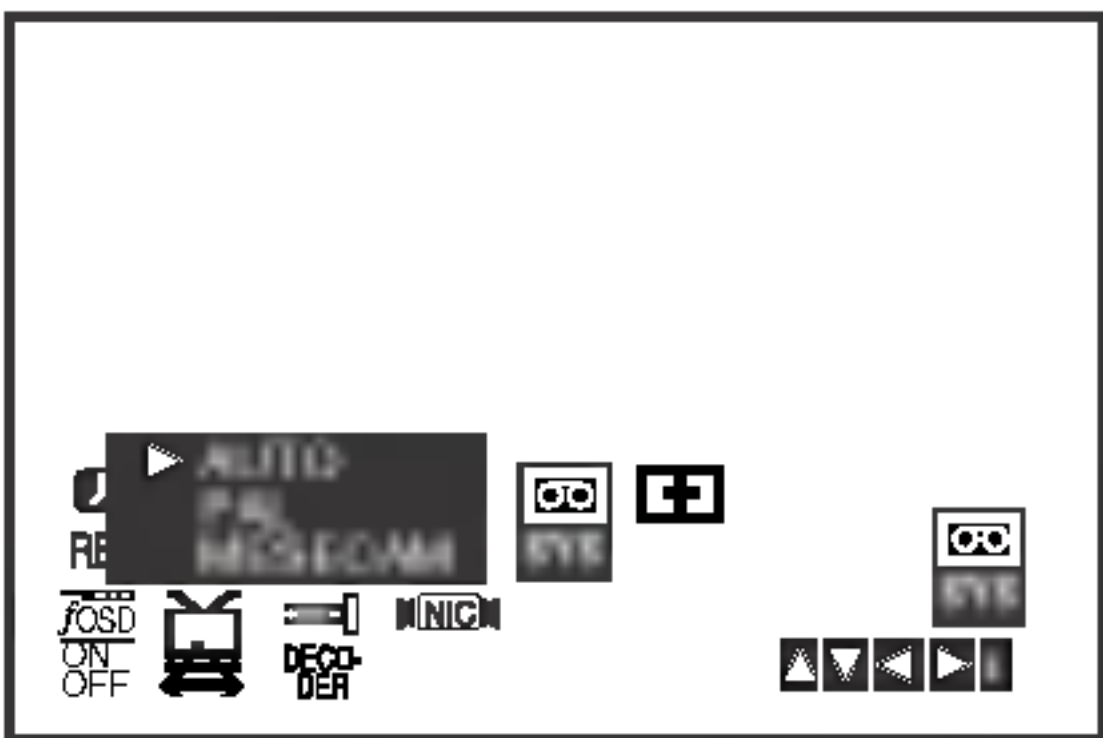
2. Folosiți ▲ sau ▼ de pe telecomanda pentru a schimba **ORA, MINUTELE, ZILELE, LUNA și ANUL**.
Rețineți că video recorderul folosește setarea de ceas la 24 ore, de ex. ora 1 p.m. va fi afișată 13:00.
Ziua din săptămâna va apărea automat când introduceți anul.



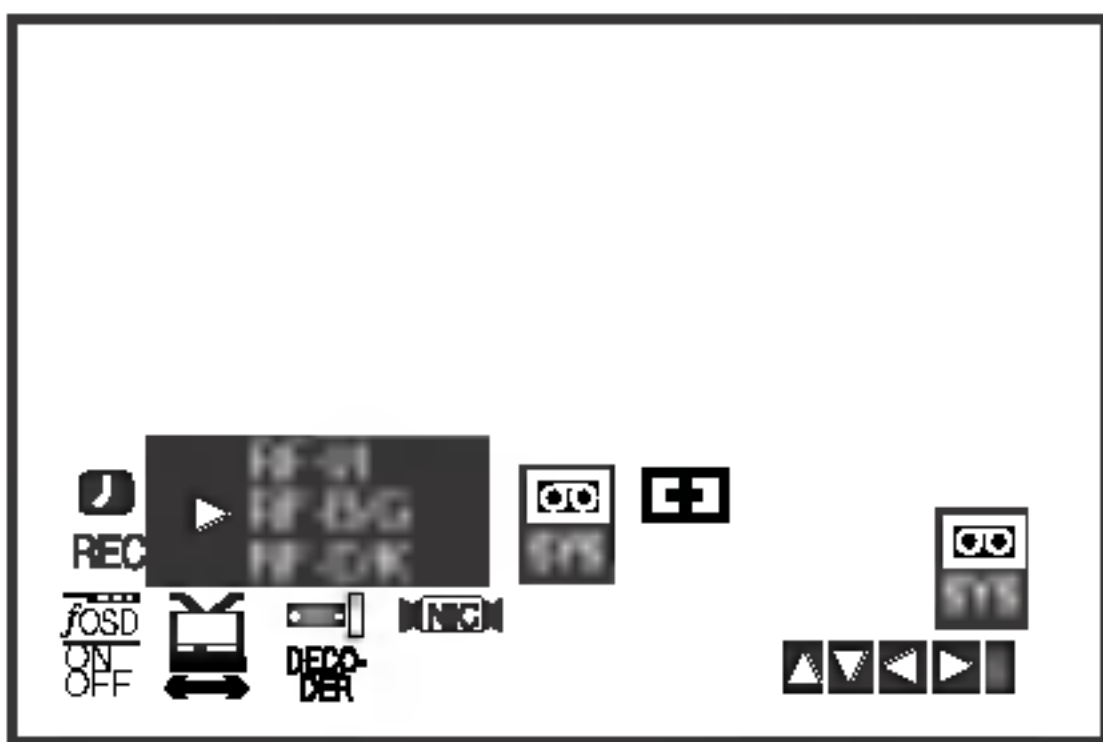
3. Dacă ați făcut o greșeală, apăsați ◀ sau ▶ și introduceți detaliile corecte.
4. Apăsați **i**.

Pentru setarea sistemului color

1. Apăsați **i**.
2. Pe ecranul televizorului va apărea meniul principal.
3. Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta **SYSTEM** și apăsați **OK**.
4. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta sistemul **COLOUR** folosit.



5. Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta **RF AUDIO**.
Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta conform RF AUDIO folosit.

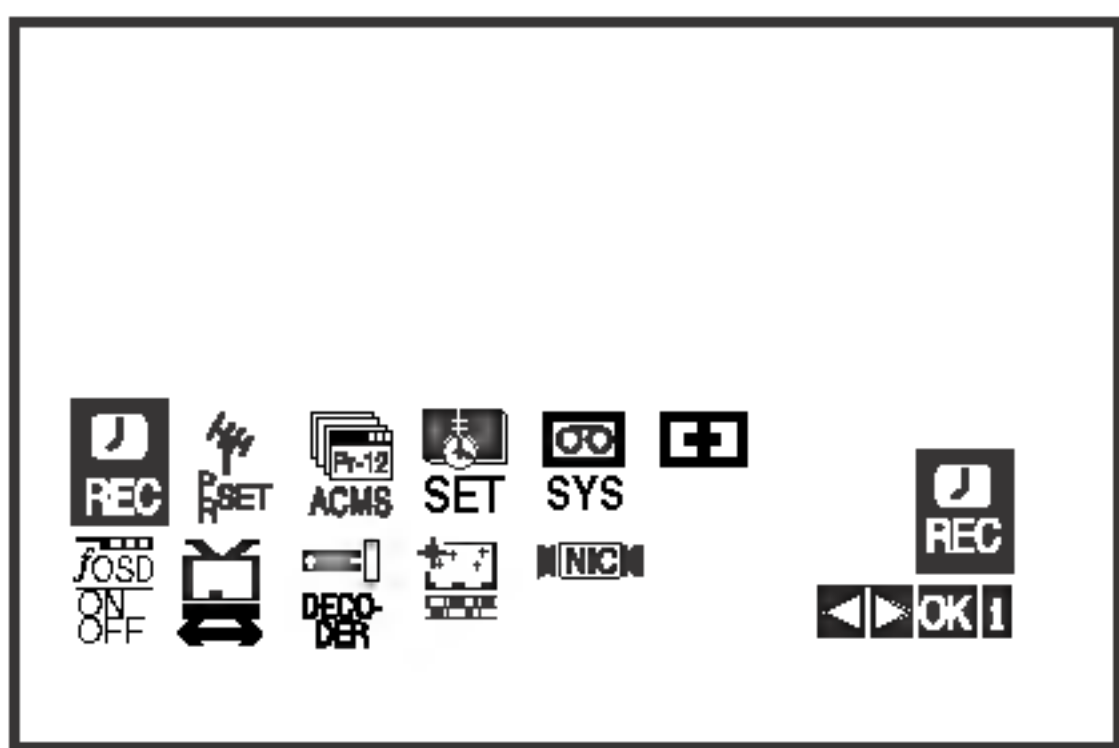


6. Apăsați **i** pentru a face să dispară meniul de pe ecranul TV-ului.

Cum se folosește meniul principal

Acest video recorder poate fi programat cu ușurință cu ajutorul meniurilor afișate pe ecran. Meniurile sunt controlate din telecomanda.

1. Deschideți televizorul și video recorderul apăsând butonul **POWER**.
2. Apăsați butonul **i**.
Pe ecranul televizorului va apărea meniul principal.



- **REC** - setare înregistrare programată (vezi p. 25).
- **PR SET** - setare acordaj manual (vezi p. 15).
- **ACMS** - ACMS (Sistem automat memorie canal) (vezi p. 14).
- **SET** - setare data și ora (vezi p. 13).
- **SYS** - Pentru setarea sistemului TV color (vezi p. 13).
- **Dr.** (Dr.) - Pentru a verifica existenta unei probleme la video recorder (vezi p. 36).
- **F.OSD ON/OFF** - Pentru a afișa modul operațional al video recorderului (vezi p. 36).
- **16:9/4:3** - Pentru a selecta formatul imaginii televizorului (vezi p. 37).
- **DECODER** - Pentru a folosi un decodor pentru canalele plătite (sau satelit) la video recorder (vezi p. 37).
- **OPR** - Pentru a îmbunătăți imaginea redată (vezi p. 23).
- **NIC** - Pentru a activa sau dezactiva sunetul digital NICAM (vezi p. 37).

Sfat

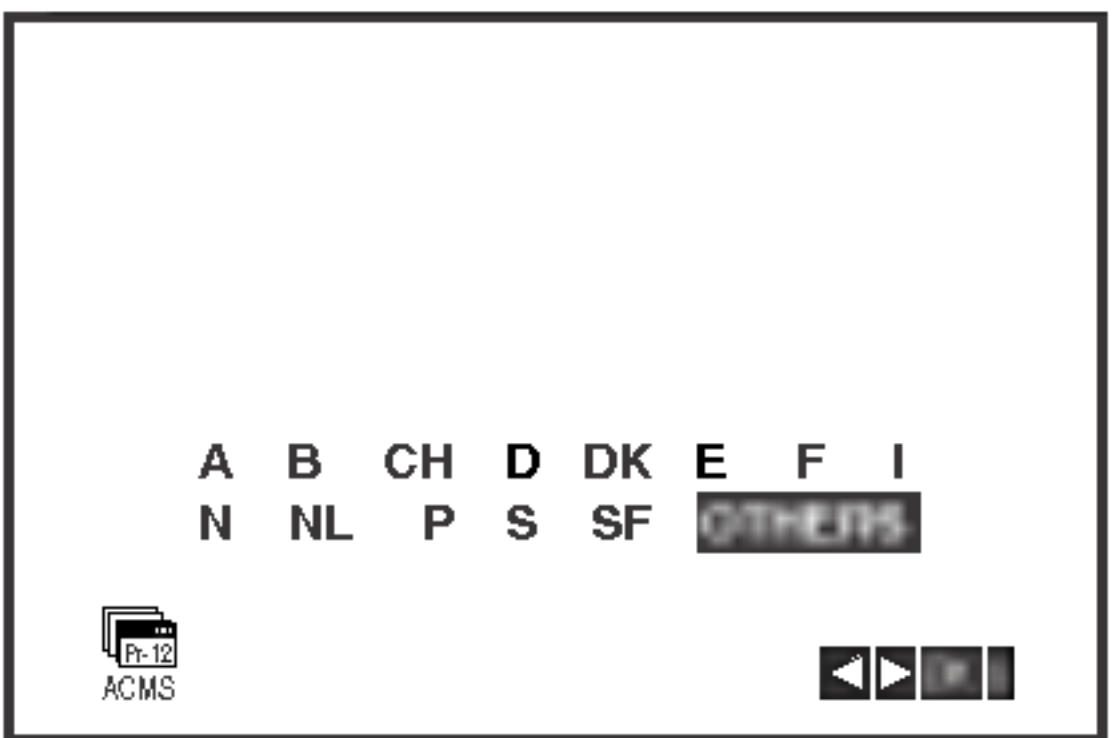
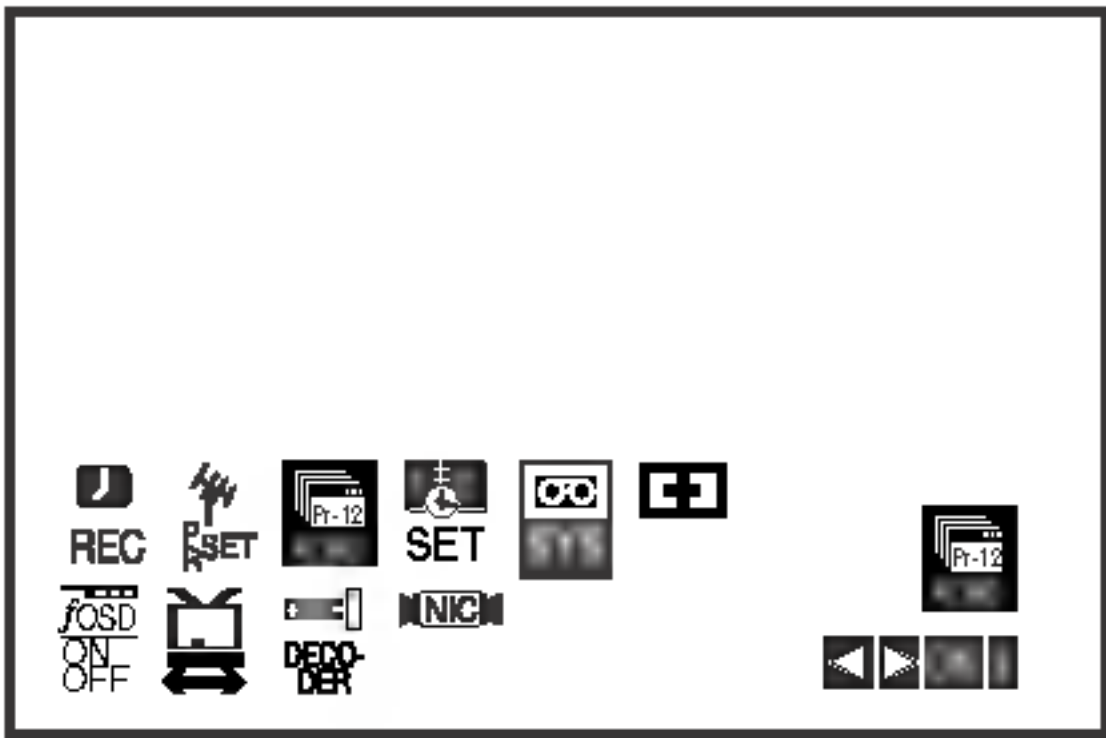
Puteți schimba limba meniului din meniul de setup al DVD-ului. (A se vedea Limba Meniului de la pagina 18).

3. Apăsați **◀** sau **▶** to select the desired menu. Apăsați **OK** și **▲** sau **▼** pentru a selecta.
4. Apăsați **"i"** pentru a reveni la imaginea televizorului.

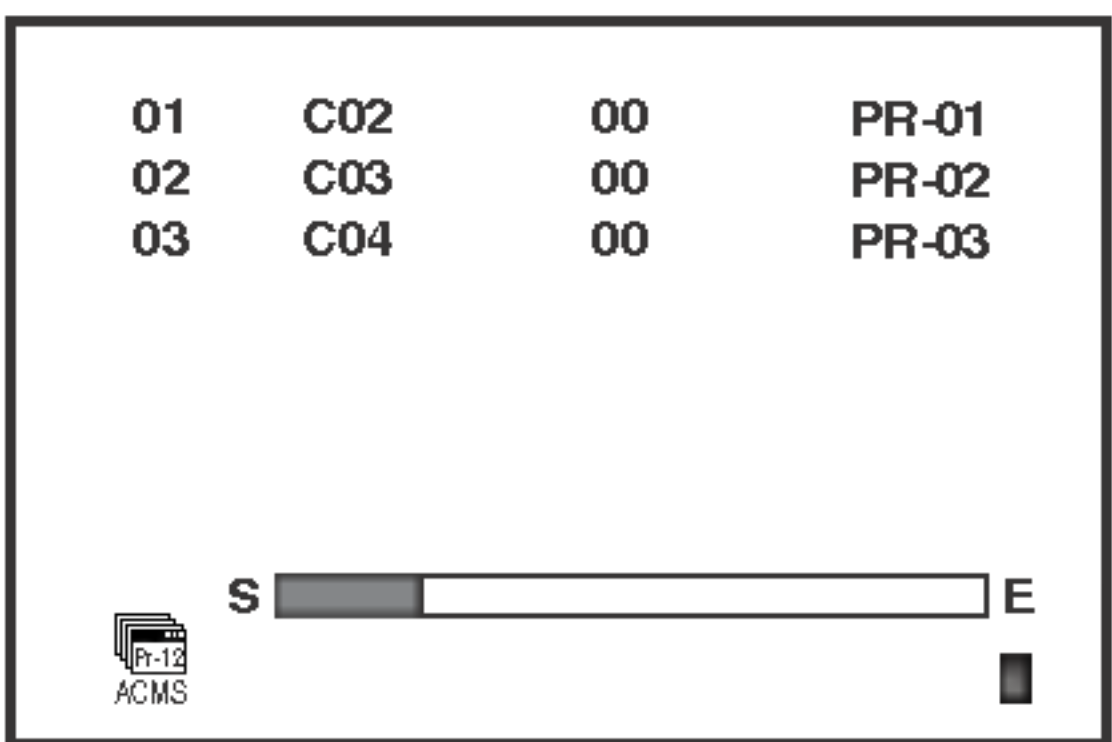
Acordarea automată a posturilor TV

Dacă semnalul de emisie TV este slab, este posibil ca video recorderul să nu detecteze informațiile necesare și să nu le poată stoca corect. Pentru a rezolva aceasta problema, treceți la secțiunea **ACORDARE MANUALA** de la pagina 15.

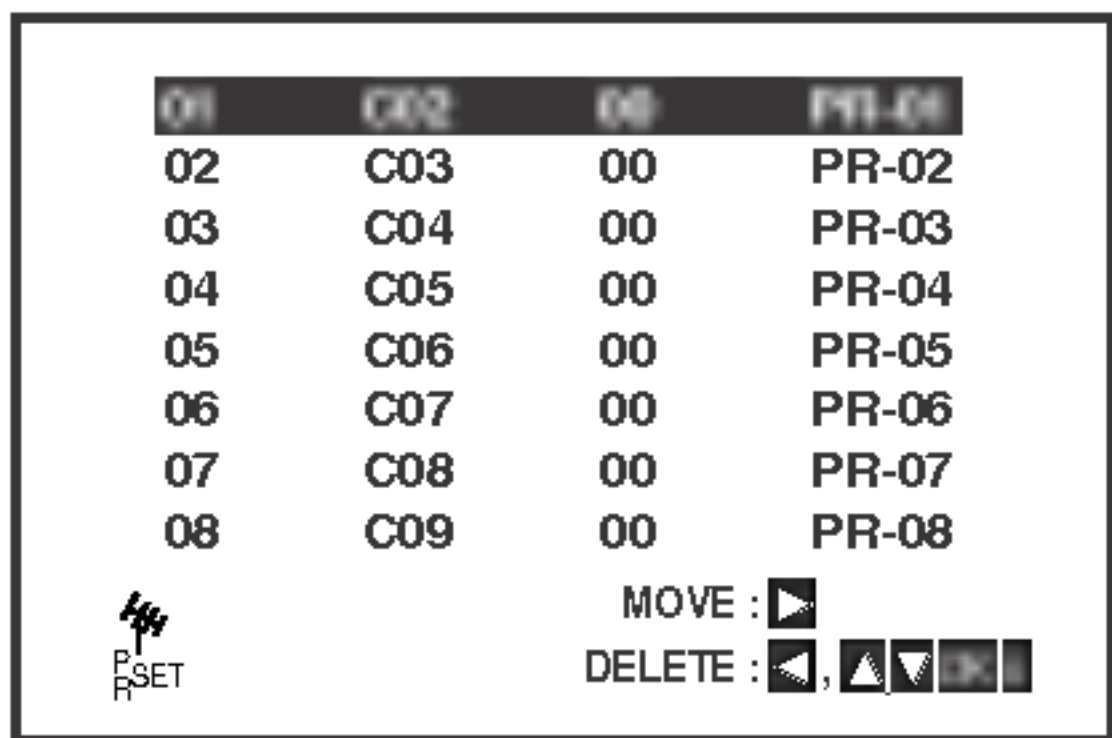
1. Apăsați **POWER** pentru a porni video recorderul.
2. Apăsați butonul **i**.
Pe ecranul televizorului va apărea meniul principal. Apăsați **◀** sau **▶** pentru a selecta **ACMS**. Apăsați **OK**.



3. Apăsați **◀** sau **▶** pentru a selecta COUNTRY. (**A**:Austria, **B**:Belgia, **CH**:Elveția, **D**:Germani, **DK**:Danemarca, **E**:Spania, **F**:Franța, **I**:Italia, **N**:Norvegia, **NL**:Olanda, **P**:Portugalia, **S**:Suedia, **SF**:Finlanda, **altele**)
4. Apăsați din nou **OK** pentru a porni procesul de acordare automată.



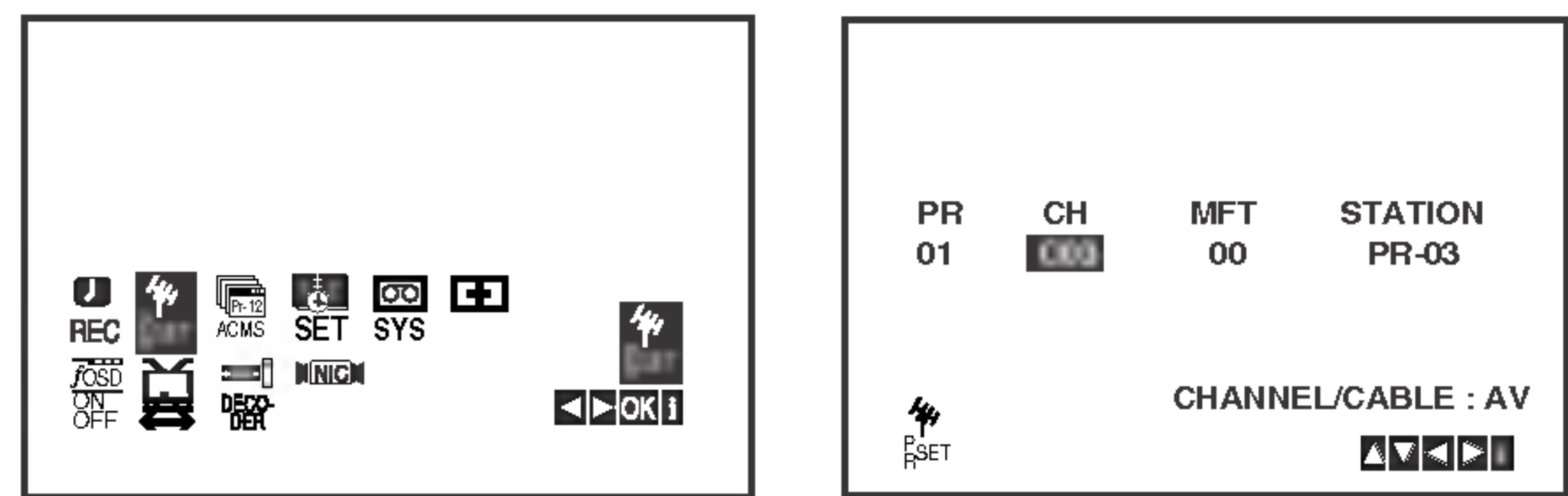
5. Când acordarea este completa, va apărea **TABELUL POSTURILOR TV**. Apăsați **i** pentru a salva setările.



Acordarea manuală a posturilor TV

În anumite zone ale țării, este posibil ca semnalele de emisie să fie prea slabe pentru ca procesul de acordare automată a video recorderului să găsească ori să atribuie corect posturile TV. Trebuie să acordați manual aceste posturi cu emisie mai slabă pentru ca video recorderul să le memoreze.

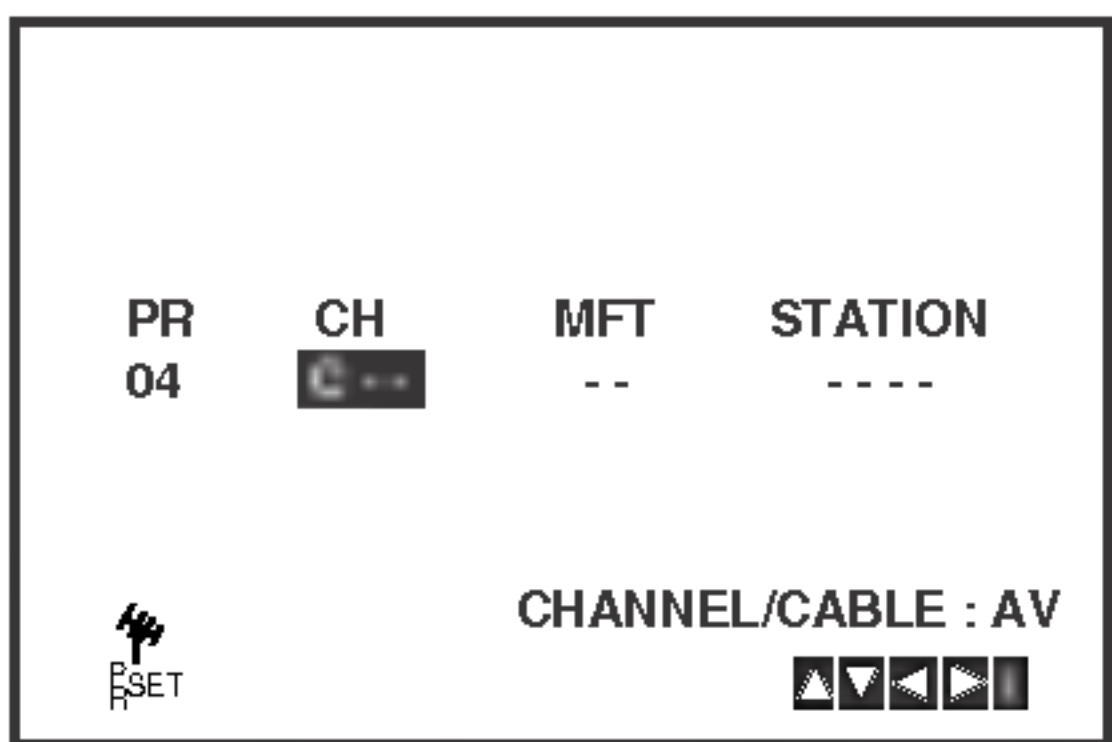
1. Apăsați **i**.
Pe ecranul televizorului va apărea meniul principal.
Apăsați **◀** sau **▶** pentru a selecta **PR SET**.
Apăsați **OK**.



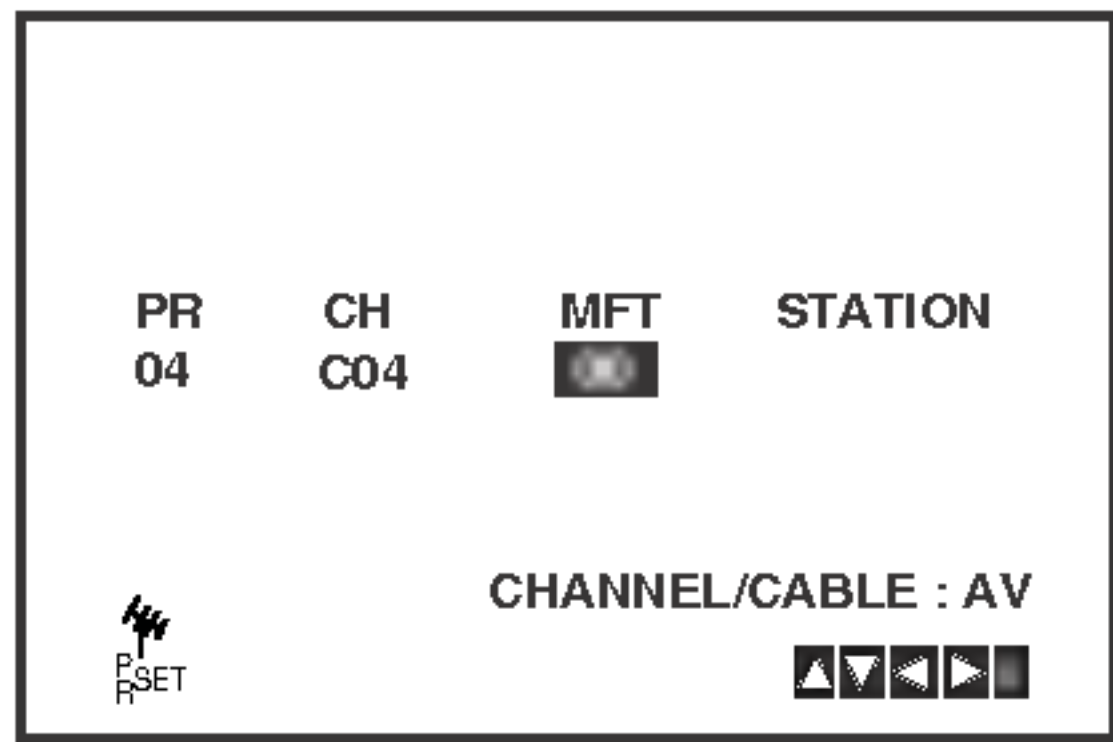
2. Apăsați **i**.
Va apărea tabelul cu posturi.
3. Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta numărul programului pe care doriți să-l acordați (de ex. PR 04).

01	C01	00	PR-01
02	C02	00	PR-02
03	C03	00	PR-03
04	---	---	---
05	---	---	---
06	---	---	---
07	---	---	---
08	---	---	---

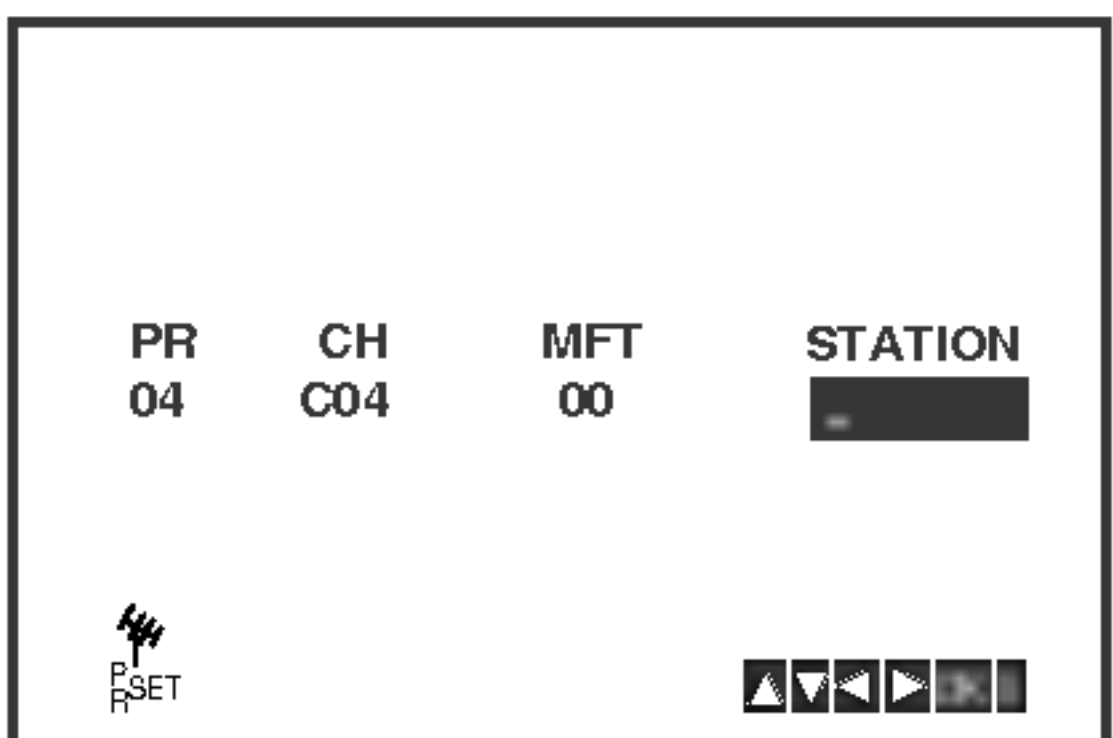
4. Apăsați **OK**.
Apăsați **AV** pentru a selecta **C** (opțiuni standard) sau **S** (posturi cablu): C02 -C69,S01 -S41.
C02 - C69, S01 - S41.
Introduceți numărul de canal al postului pe care doriți să-l acordați cu ajutorul **butoanelor numerice** sau folosiți **▲** sau **▼** pentru a găsi postul dorit.



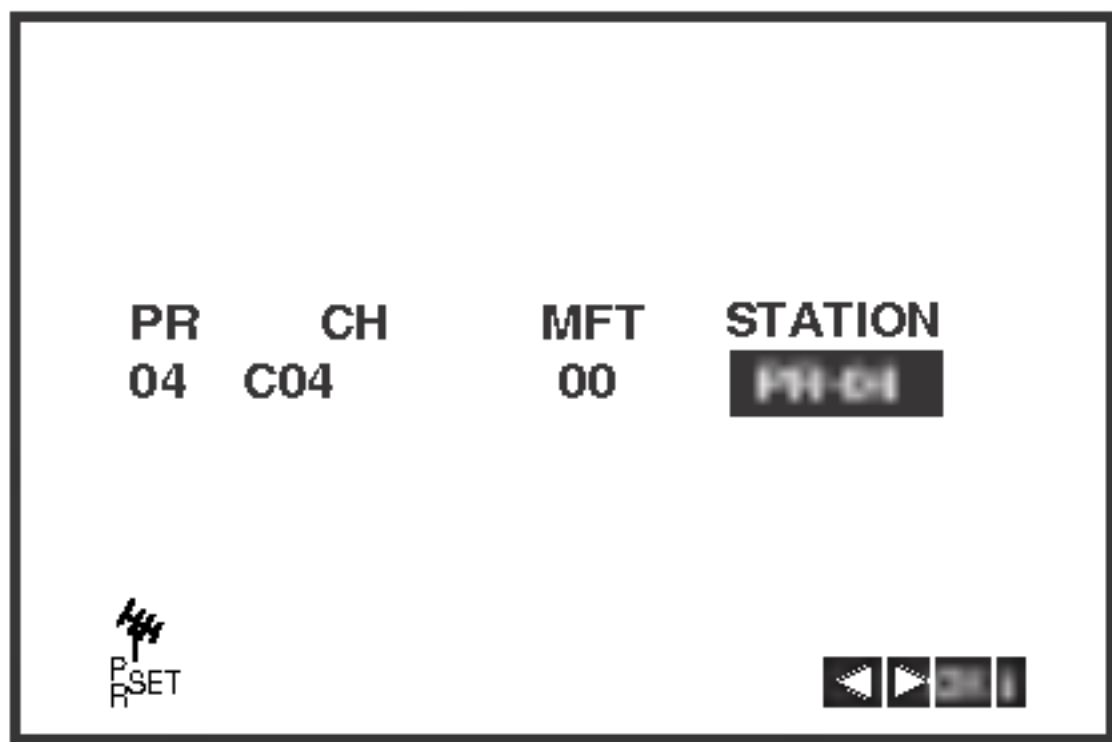
5. Căutarea se va opri în momentul în care este găsit un post.
Apăsați **▶** pentru a selecta **MFT**.
Controlați acordul fin al postului cu ajutorul **▲** sau **▼**.



6. Apăsați **▶** pentru a selecta **STATION**, astfel încât să puteți denumi postul.
Apăsați **OK**.
7. Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta **literele** și **cifrele** pentru denumirea noului post.
Apăsați **◀** sau **▶** to pentru a va deplasa înainte și înapoi printre caractere.
Apăsați **OK**.



8. Apăsați **i**, confirmați locul postului.



Dacă doriți să acordați manual alte posturi, repetați etapele **1 - 8**.

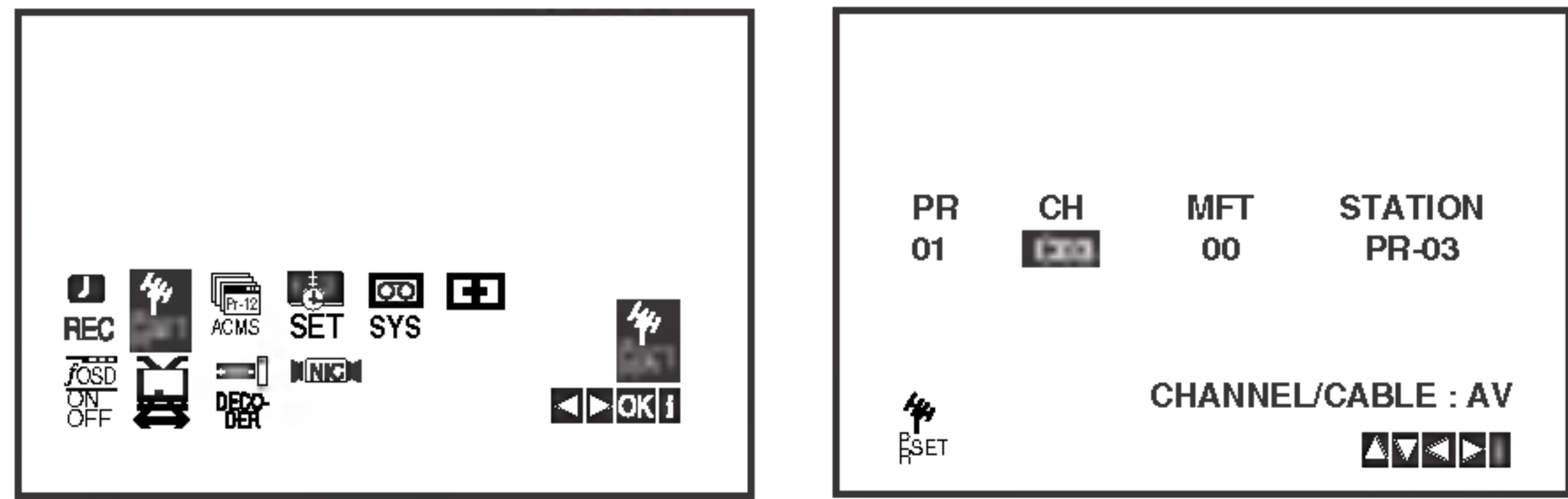
01	C01	00	PR-01
02	C02	00	PR-02
03	C03	00	PR-03
04	C04	00	PR-04
05	---	---	---
06	---	---	---
07	---	---	---
08	---	---	---

9. Apăsați din nou **i**.
Noul post a fost acordat pe video recorder.

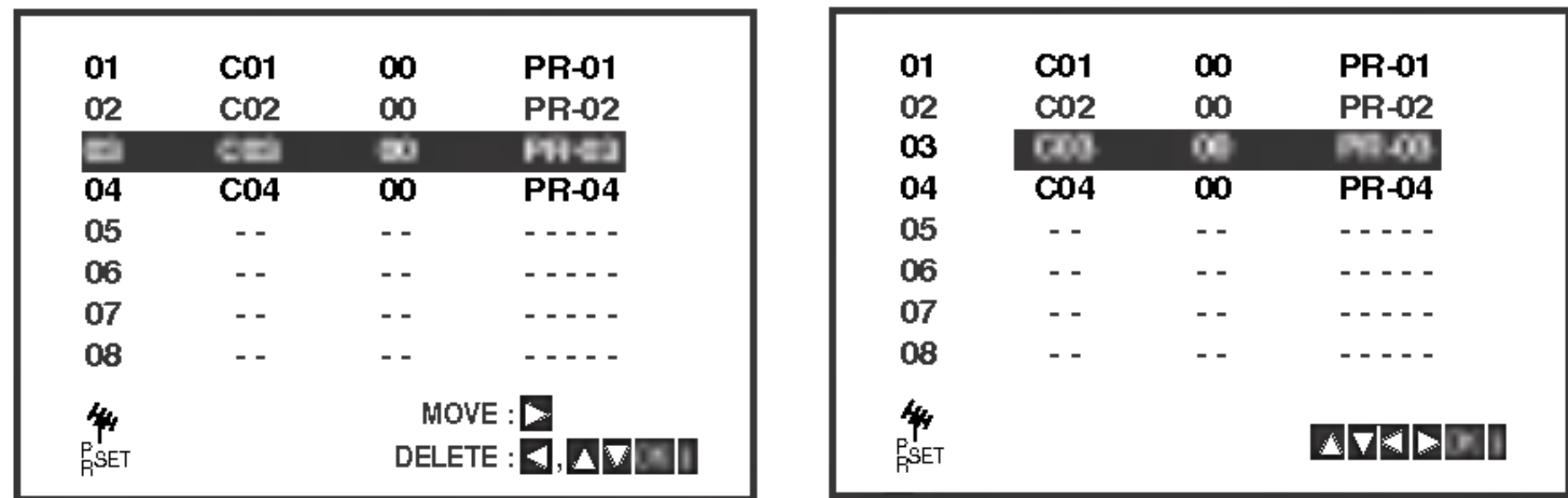
Schimbarea ordinii posturilor TV

După acordarea posturilor TV pe video recorder, puteți dori să schimbați ordinea în care sunt memorate, fără a fi necesar să le acordați din nou. Instrucțiunile de la aceasta pagina va arata cum le puteți muta în ordinea dorită.

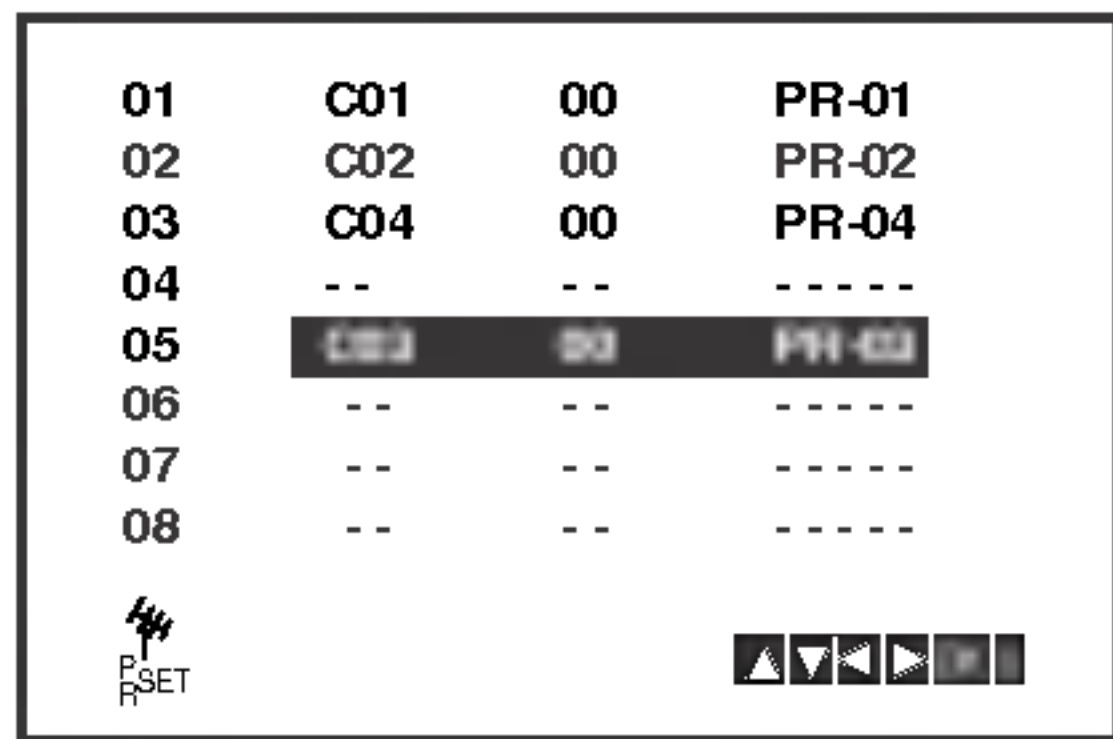
1. Apăsați **i**.
Pe ecranul televizorului va apărea meniul principal.
Apăsați **◀** sau **▶** pentru a selecta **PR SET**.
Apăsați **OK**.



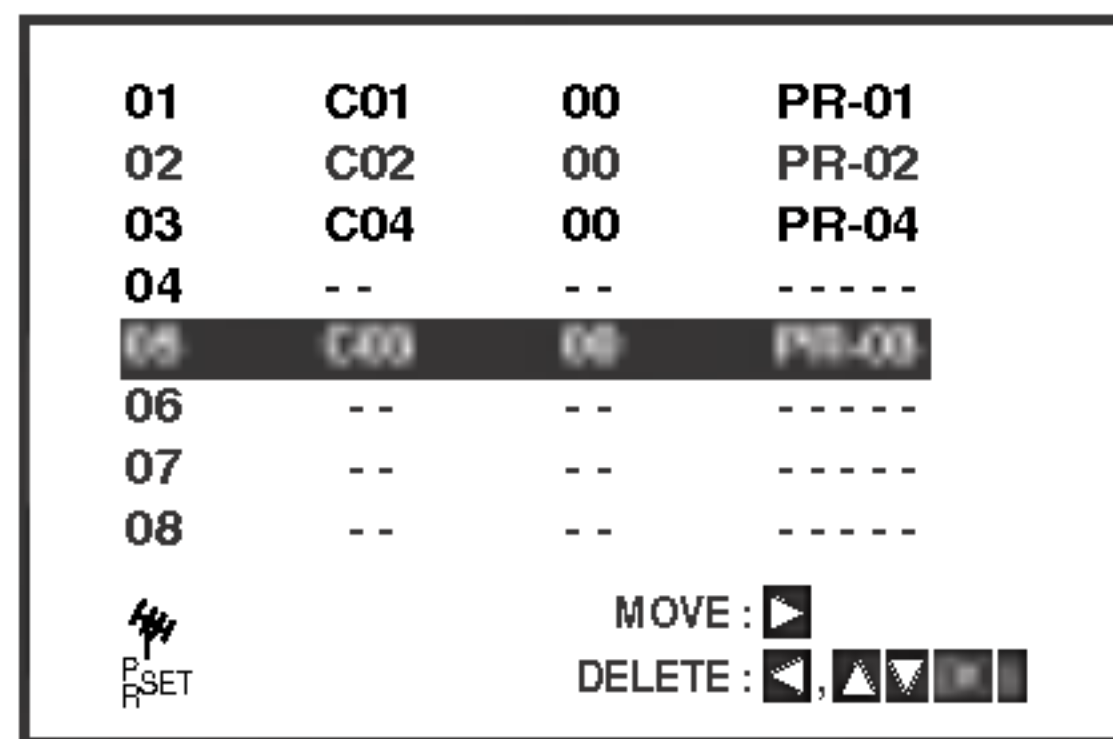
2. Apăsați **i**.
Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta **numărul programului** pe care doriți sa-l mutați (de ex. PR 03). Apăsați **▶**.



3. Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta **numărul programului** unde doriți sa-l mutați (de ex. PR 05).



4. Apăsați **OK**.
Programul selectat va fi mutat la noul **număr de program**.
Dacă doriți să mutați alte posturi, repetați etapele 1-4.

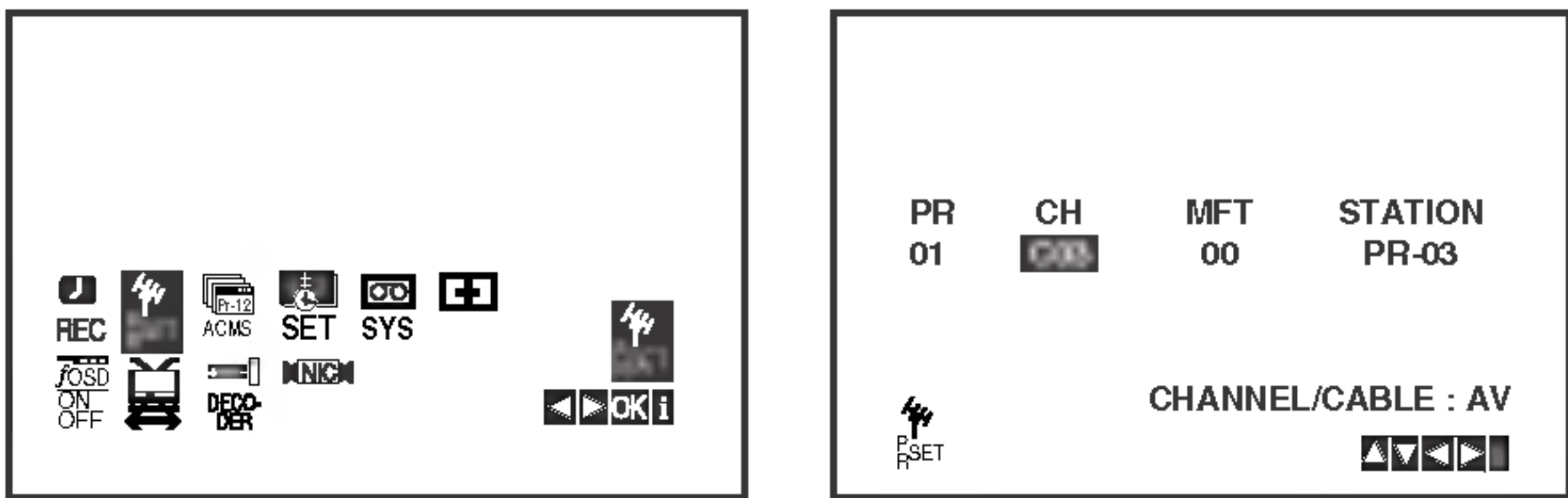


5. Apăsați **i** pentru a face să dispară meniul de pe ecranul TV-ului.

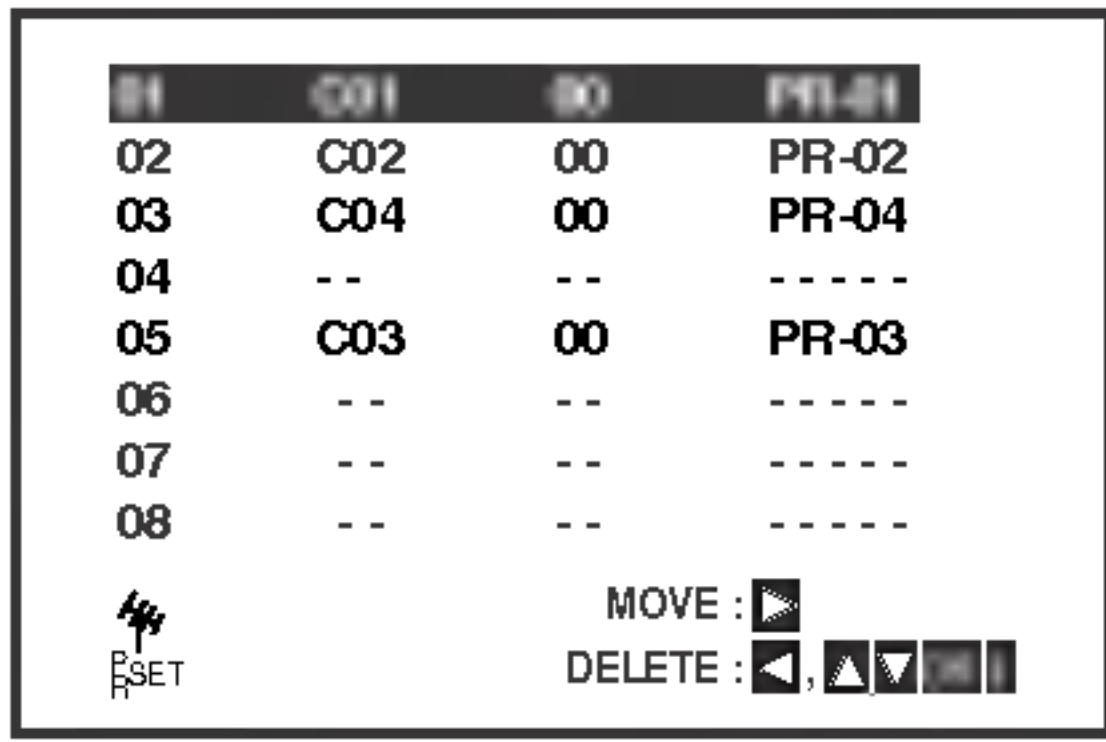
Ștergerea posturilor TV

După acordarea posturilor TV pe video recorder, puteți dori să ștergeți un post. Instrucțiunile de la aceasta pagina va arata cum să ștergeți cu ușurință posturile TV nedorite.

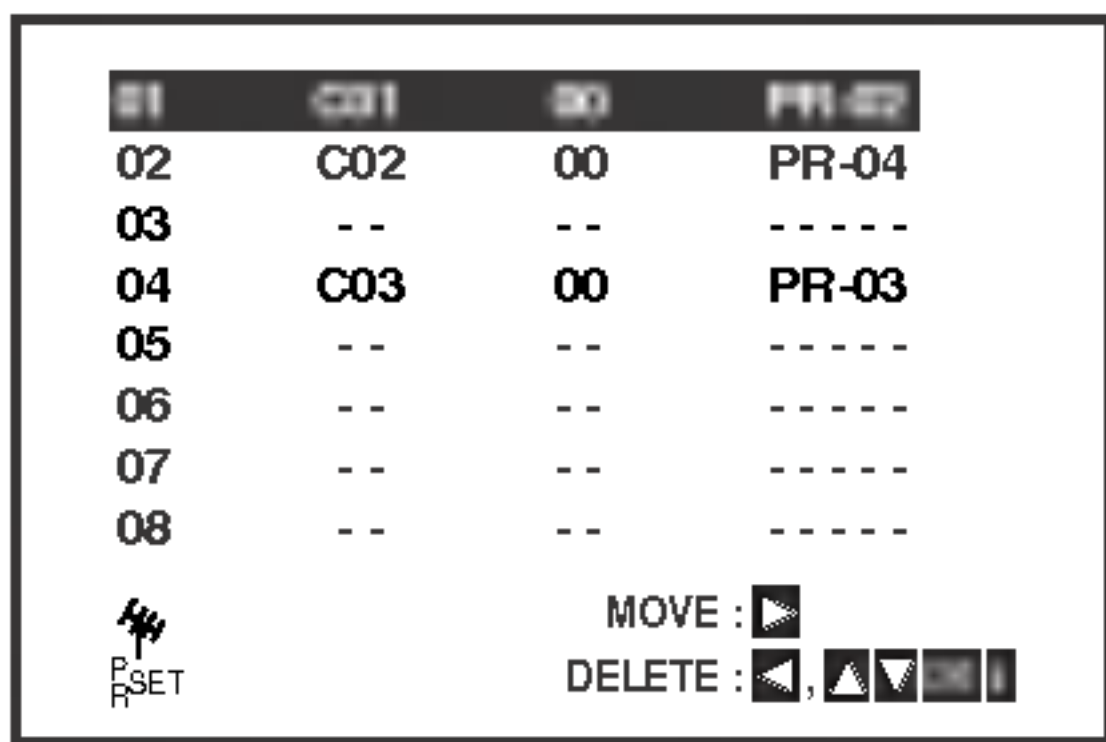
1. Apăsați **i**.
Pe ecranul televizorului va apărea meniul principal.
Apăsați **◀** sau **▶** pentru a selecta **PR SET**.
Apăsați **OK**.



2. Apăsați **i**.
3. Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta **numărul programului** pe care doriți sa-l ștergeți. (de ex. PR 01)



4. Apăsați **◀**.
În scurt timp, postul selectat va fi șters.
Dacă doriți să ștergeți alte posturi, repetați etapele 3 - 4.



5. Apăsați **i** pentru a face să dispară meniul de pe ecranul televizorului.

Înainte de utilizare - partea DVD-ului

Display pe ecran

Pe ecranul televizorului poate fi afișată starea generală a redării. Unele elemente pot fi schimbate din meniu.

Pentru a folosi display-ul de pe ecran:

- Apăsați DISPLAY în timpul redării.
- Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un element. Elementul selectat este evidențiat.
- Apăsați ◀ / ▶ pentru a schimba setarea. Puteți folosi și butoanele numerice (de ex. pentru introducerea numărului titlului). Pentru unele funcții, apăsați ENTER pentru a executa setarea.

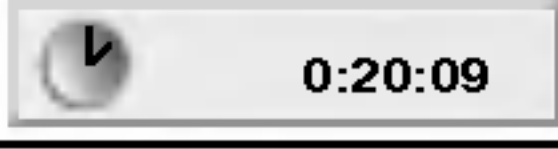
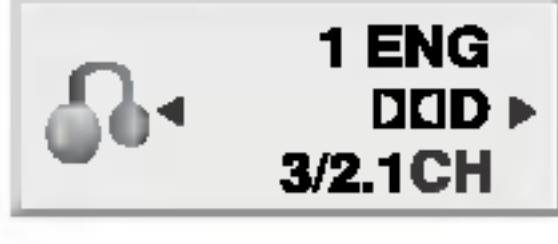
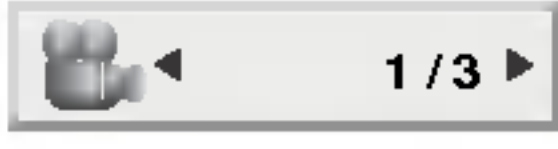
Notă:

- Este posibil ca unele discuri să nu dispună de toate caracteristicile de mai jos.
- Dacă nu apăsați nici un buton timp de 10 secunde, afișajul de pe ecran dispare.

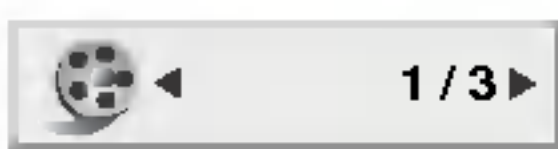
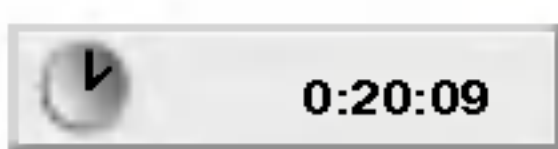
Stare/restricții de redare

-  Title Repetă titlul
-  A - B Repetă secvența
-  1 / 9 Introduce un marker (semn)
-  MARKER SEARCH Meniu Căutare după semn
-  Reia redarea din acest punct
-  Acțiune interzisă sau nedisponibilă

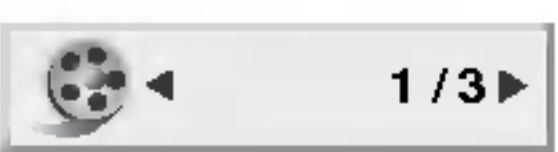
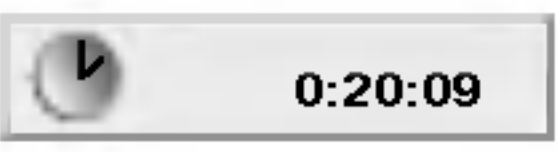
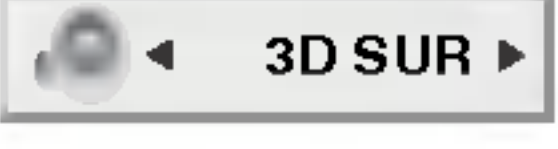
Exemplu: Display pe ecran în timpul redării unui DVD

Elemente	Metoda de selectare	
Număr titlu		◀ / ▶, numere ENTER
Număr capitole		◀ / ▶, numere ENTER
Căutare după timp		Numere ,ENTER
Limba audio și modul de ieșire audio digital		◀ / ▶ sau AUDIO
Limbă subtitrare		◀ / ▶ saur SUBTITLE
Unghi		◀ / ▶ saur ANGLE
Sunet		◀ / ▶

Exemplu: Display pe ecran în timpul redării unui VCD

Elemente	Metoda de selectare	
Număr track (sau mod PBC)		◀ / ▶, numere ENTER
Căutare după timp		Numere ENTER
Canal audiol		◀ / ▶ saur AUDIO
Sunet		◀ / ▶

Exemplu: Display pe ecran în timpul redării unui film DivX

Elemente	Metoda de selectare	
Număr track		◀ / ▶, numere ENTER
Căutare după timp		Numere , ENTER
Limba audio și modul de ieșire audio digital		◀ / ▶ saur AUDIO
Limbă subtitrare		◀ / ▶ saur SUBTITLE
Sunet		◀ / ▶

Setări inițiale

Cu ajutorul meniului Setup, puteți face câteva ajustări ale unor elemente precum imaginea și sunetul. De asemenea, puteți seta limba pentru subtitrare și pentru meniul Setup, printre altele. Pentru detalii cu privire la fiecare element din meniul Setup, a se vedea paginile 18-22.

Pentru afișare și ieșire din meniu:

Apăsați **SETUP** pentru a afișa meniul. Apăsând a doua oară **SETUP** veți reveni la ecranul inițial.

Pentru a trece la următorul nivel:

Apăsați **▶** de pe telecomandă.

Pentru a trece la nivelul anterior:

Apăsați **◀** de pe telecomandă.

Operare generală

1. Apăsați **SETUP**. Apare meniul Setup.
2. Folosiți **▲** / **▼** pentru a selecta opțiunea dorită și apoi apăsați **▶** pentru a trece la al doilea nivel. Pe ecran va apărea setarea curentă pentru elementul selectat, împreună cu setările alternative.
3. Folosiți **▲** / **▼** pentru a selecta a doua opțiune dorită și apoi apăsați **▶** pentru a trece la al treilea nivel.
4. Folosiți **▲** / **▼** pentru a selecta setarea dorită și apoi apăsați **ENTER** pentru a confirma selecția. Unele elemente necesită și alți pași.
5. Apăsați **SETUP** sau **PLAY** pentru a ieși din meniul Setup.

LANGUAGE



Menu Language

Selectați limba pentru meniul Setup și pentru display-ul de pe ecran.

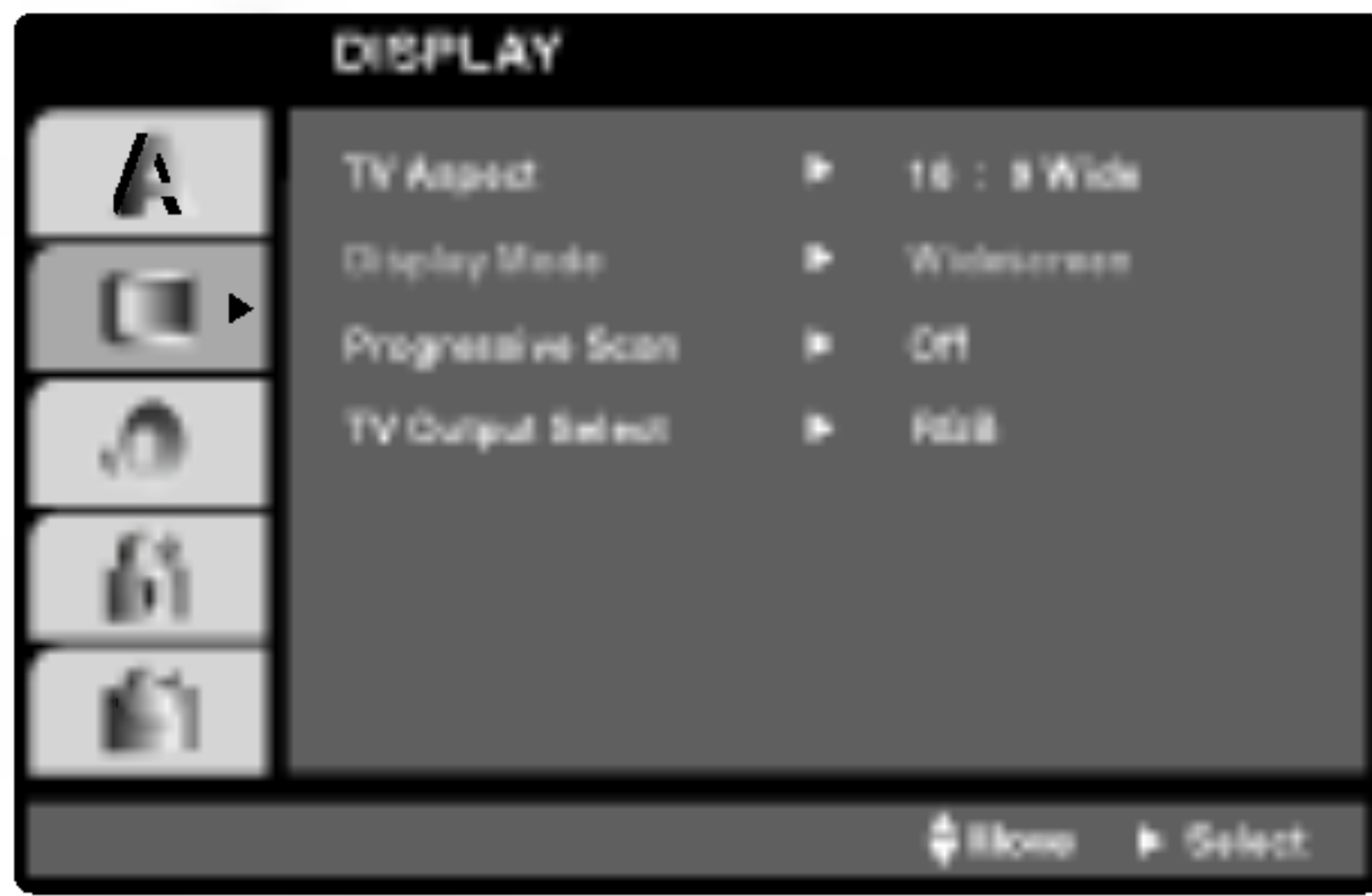
Disc Audio / Subtitle / Menu **DVD**

Selectați limba preferată pentru track-urile audio (disc audio), subtitrare și pentru meniul discului.

Original: Se referă la limba inițială în care a fost înregistrat discul.

Other: Pentru a selecta o altă limbă, apăsați butoanele numerice și apoi **ENTER** pentru a introduce numărul corespunzător din 4 cifre conform listei codurilor de limbă de la capitolul de referință. Dacă introduceți codul de limbă greșit, apăsați **CLEAR**.

DISPLAY



TV Aspect **DVD**

4:3: Selectați dacă folosiți un televizor standard 4:3.

16:9 Wide : Selectați dacă folosiți un televizor 16:9 cu ecran lat.

Display Mode (mod imagine) **DVD**

Setarea Display Mode (mod imagine) funcționează numai când modul Aspect TV este setat pe 4:3".

Letterbox: Imaginea este lată, cu benzi în porțiunile de sus și de jos ale ecranului.

Panscan: Arată automat o imagine lată pe întregul ecran și taie porțiunile care nu intră în ecran.

Progressive Scan

Caracteristica Progressive Scan Video oferă imagini de cea mai bună calitate, cu puține fluctuații. Dacă folosiți mufe Component Video pentru conectare la un televizor sau monitor compatibil cu semnalul de scanare progresivă (progressive scan), activați caracteristica Progressive Scan.

Pentru activarea scanării progresive (progressive scan):

Conectați componenta de ieșire a DVD-ului la intrarea monitorului / televizorului, setați televizorul sau monitorul pe Component Input (intrare componentă).

1. Selectați "Progressive Scan" în meniul DISPLAY și apoi apăsați ►.



2. Selectați "On" cu ajutorul butoanelor ▲ / ▼ .
3. Apăsați ENTER pentru a confirma selecția. Apare meniul de confirmare.

Notă:

Dacă televizorul dvs. nu acceptă formatul de scanare progresivă (Progressive Scan), imaginea va apărea demodulată, dacă încercați caracteristica de scanare progresivă a DVD Player-ului.

4. Când apare meniul de confirmare pe ecran, implicit este evidențiată opțiunea Cancel (anulează). Folosiți butoanele ◀ pentru a alege Enter.

5. Dacă apăsați ENTER, player-ul va fi setat pe modul Progressive scan (scanare progresivă).

Precauții:

O data introdusa setarea de ieșire cu scanare progresivă, imaginea va fi vizibila numai pe un televizor sau monitor compatibil cu caracteristica de scanare progresivă. Dacă ați activat din greșeală caracteristica de scanare progresivă, trebuie să resetați aparatul.

- 1) Scoateți orice disc din aparat și închideți platanul. Vedeți dacă în fereastra de afișaj apare "DISC".
- 2) Apăsați STOP și țineți apăsat cinci secunde. Ieșirea video va reveni la setarea standard și imaginea va putea fi vizionată pe un televizor sau monitor analogic obișnuit.

TV Output Select

Setați opțiunile de selectare a ieșirii televizorului conform tipului de conexiune TV.

YPbPr: Când televizorul este conectat cu mufele COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT la DVD player.

RGB: Când televizorul este conectat cu mufa SCART (semnal RGB).

AUDIO

Fiecare disc DVD are o varietate de opțiuni de ieșire audio. Setati opțiunile AUDIO ale player-ului conform tipului sistemului audio folosit.



Vocal **DVD**

Activați caracteristica Vocal numai dacă redați un DVD karaoke pe mai multe canale. Canalele karaoke ale discului vor fi mixate într-un sunet stereo normal.

Dolby Digital / DTS / MPEG **DVD** **DivX**

Bitstream: Selectați "Bitstream" dacă conectați mufa DIGITAL OUT a DVD player-ului la un amplificator ori alt echipament cu decodor DTS, Dolby Digital sau MPEG.

PCM (pentru Dolby Digital / MPEG): Selectați dacă faceți conexiunea la un amplificator stereo digital cu două canale. DVD-urile codate în Dolby Digital sau MPEG vor fi mixate automat pe audio PCM cu două canale.

Off (pentru DTS): Dacă selectați "Off", semnalul DTS nu va ieși prin mufa DIGITAL OUT.

Sample Freq. (Frequency) **DVD**

Dacă receiverul sau amplificatorul NU poate lucra cu semnale pe 96 kHz, selectați 48 kHz. Dacă faceți această alegere, aparatul convertește automat semnalele pe 96 kHz în 48 kHz, astfel încât sistemul să le poată decoda.

Dacă receiverul sau amplificatorul poate lucra cu semnale pe 96 kHz, selectați 96 kHz. Dacă faceți această alegere, aparatul trece fiecare tip de semnal fără a-l mai procesa.

Consultați documentația amplificatorului pentru a vedea capacitățile acestuia.

Reglare dinamică (DRC) **DVD** **DivX**

La formatul DVD, puteți asculta sunetul unui program în cea mai precisă și realistă prezentare cu putință, grație tehnologiei audio digitale. Totuși, ați putea dori să comprimați dinamica ieșirii audio (diferența dintre sunetele cele mai puternice și cele mai slabe).

Astfel, puteți asculta coloana sonoră a unui film cu un volum redus, fără a pierde claritatea sunetului. Pentru acest efect, activați caracteristica DRC (pe On).

OTHERS

Setările PBC, Auto Play și DivX(R) VOD pot fi modificate.



PBC **VCD**

Activați (On) sau dezactivați (Off) caracteristica de control al redării (PBC).

On: VSunt redate Video CD-uri cu funcția PBC conform tehnologiei PBC.

Off: Sunt redate Video CD-uri cu funcția PBC în același mod ca CD-urile audio.

Auto Play **DVD**

Puteți seta DVD player-ul astfel încât un DVD să înceapă să fie redat automat în momentul în care este introdus în aparat.

Dacă este activat modul Auto Play, acest DVD player va căuta un titlu pe care timpul de redare este cel mai lung și apoi va reda automat titlul respectiv.

On: Funcția Auto Play este activată.

Off: Funcția Auto Play este dezactivată.

Notă:

Este posibil ca funcția Auto Play să nu fie disponibilă la unele DVD-uri.

DivX(R) VOD **DivX**

Puteți afișa codul de înregistrare DivX DRM (Digital Rights Management - Management Drepturi Digitale) numai pentru aparatul dvs.

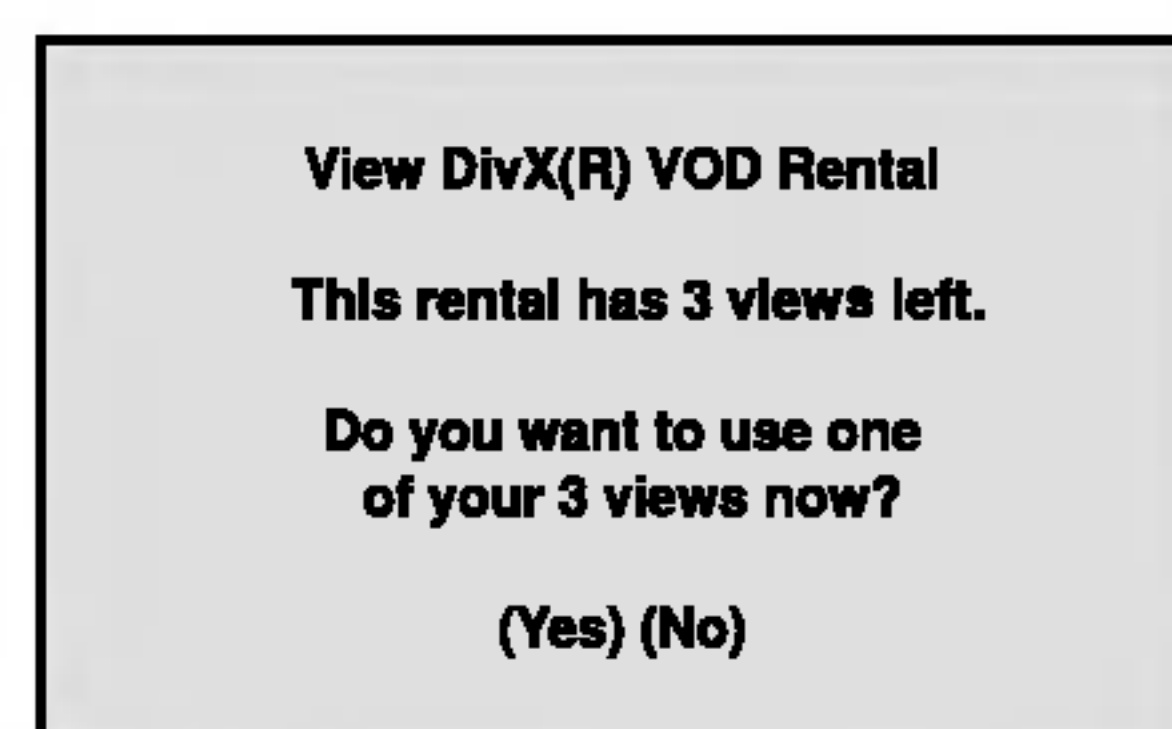


Codul de înregistrare se folosește pentru agentul de service VOD (video-on-demand - video la cerere). Puteți achiziționa sau închiria un fișier film cu criptare.

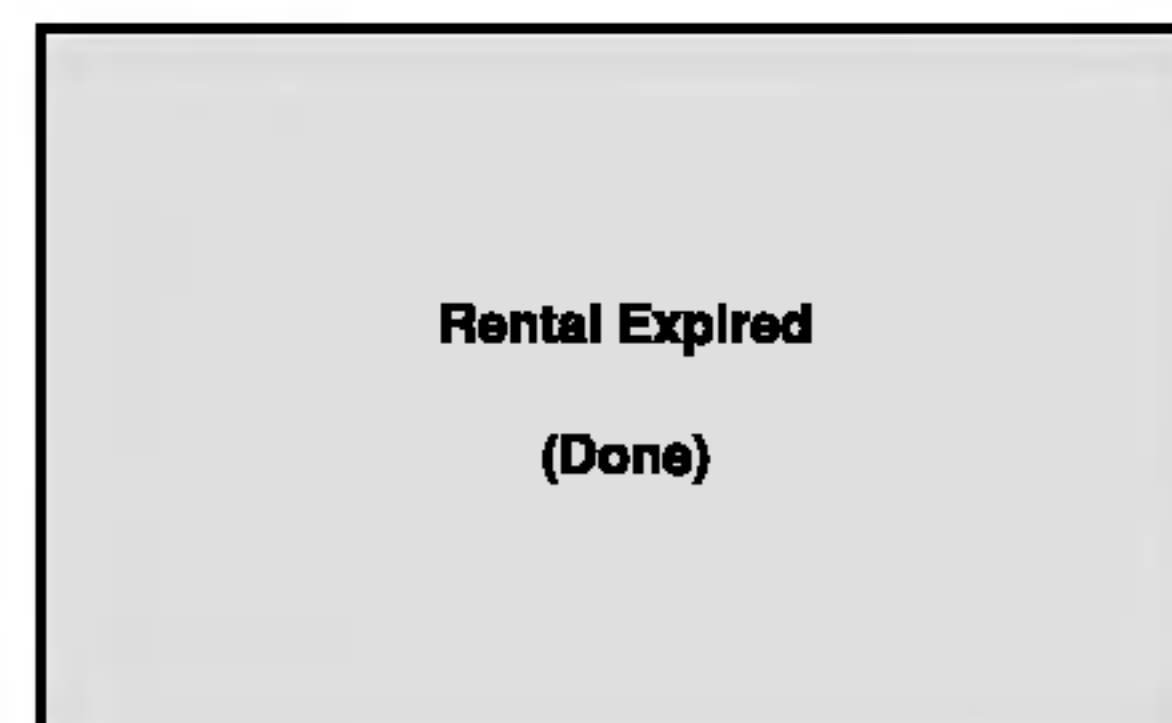
Notă:

Dacă închiriați un fișier DivX VOD, acesta dispune de câteva opțiuni de limite de vizualizare cum ar fi acestea:

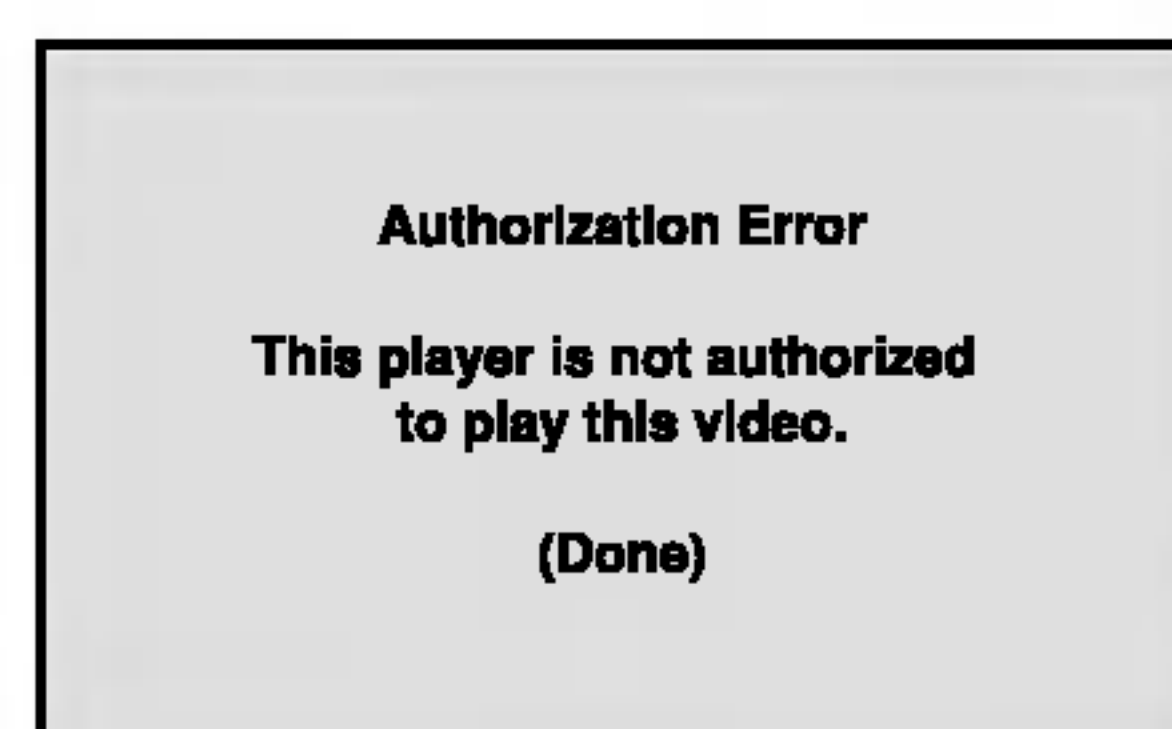
- Afișarea numărului cu care puteți vedea fișierul.



- Închirierea a expirat.



- Afișarea unei erori de autorizare.



LOCK (Control parental)



Rating (Clasificare) DVD

Unele filme conțin scene care nu sunt potrivite pentru copii. Multe dintre aceste discuri conțin informații cu privire la Controlul Parental, care se aplică întregului disc sau numai anumitor scene. Filmele și scenele sunt clasificate de la 1 la 8, în funcție de țară. Unele discuri oferă scene alternative.

Caracteristica de control parental vă permite să restricționați accesul sub numărul de clasificare introdus, împiedicând astfel copiii să privească materiale pe care le considerați nepotrivite.

1. Selectați "Rating" în meniul LOCK și apoi apăsați ►.
2. Pentru a accesa caracteristicile de Clasificare, Parolă și codul zonal, trebuie să introduceți codul de securitate din 4 cifre pe care l-ați creat. Dacă nu ați introdus nici un cod de securitate, vi se va cere să faceți acest lucru.

Introduceți un cod din 4 cifre și apăsați ENTER. Introduceți-l din nou și apăsați ENTER pentru confirmare. Dacă ați greșit înainte de a apăsa ENTER, apăsați CLEAR

3. Selectați o clasă de la 1 la 8 cu ajutorul butoanelor ▲ / ▼ .

Rating 1 la -8: Clasa unu (1) are cele mai multe restricții, iar clasa opt (8) este cel mai puțin restrictivă.

Unlock (Deblocare)

Dacă ați selectat Unlock (deblocare), Controlul Parental nu este activat, iar discul este redat integral.

Notă:

Dacă ați stabilit o clasă pentru player, toate scenele de pe disc cu aceeași clasă sau cu o clasă inferioară vor fi redade. Scenele cu clase superioare nu vor fi redade decât dacă pe disc există o scenă alternativă. Alternativa trebuie să aibă aceeași clasă ori o clasă inferioară. Dacă nu există o alternativă potrivită, redarea va fi oprită. Trebuie să introduceți parola din 4 cifre sau să schimbați nivelul de clasificare pentru a reda discul.

4. Apăsați ENTER pentru a confirma selectarea clasei și apoi apăsați SETUP pentru a ieși din meniu

Password (cod de securitate)

Puteți introduce o parolă sau o puteți schimba.

1. Selectați Password în meniul LOCK și apoi apăsați ►.
2. Urmați pasul 2 de mai sus, din stânga (Clasificare). Este evidențiat "Change" (schimbă) sau "New" (nou).
3. Introduceți codul nou din 4 cifre și apăsați ENTER. Introduceți-l din nou pentru confirmare.
4. Apăsați SETUP pentru a ieși din meniu.

Dacă ați uitat codul de securitate

Dacă ați uitat codul de securitate, îl puteți șterge parcurgând următorii pași:

1. Apăsați SETUP pentru a afișa meniul Setup.
2. Introduceți numărul din 6 cifre "210499" și codul de securitate este șters.
3. Introduceți un cod nou așa cum s-a arătat mai sus.

Area Code DVD

Introduceți codul zonei al cărui standard a fost folosit pentru clasificarea DVD-ului, pe baza listei de la capitolul de referință.

1. Selectați "Area Code" în meniul LOCK și apoi apăsați ►.
2. Urmați pasul 2 de mai sus, din stânga (Clasificare).
3. Selectați primul caracter cu ajutorul butoanelor ▲ / ▼ .
4. Apăsați ENTER și selectați al doilea caracter cu ajutorul butoanelor ▲ / ▼ .
5. Apăsați ENTER pentru a confirma selectarea codului zonal.

Utilizare

Redarea unei casete

Veți putea încărca și evacua video casete numai dacă video recorderul este conectat la priza. De asemenea, video recorderul poate reda înregistrări de pe casete NTSC (pe un televizor PAL).

Obținerea unei imagini mai bune

Când introduceți o caseta și începe redarea, funcția de urmărire automată lucrează pentru obținerea automată a celei mai bune imagini. În cazul în care calitatea înregistrării este slabă, apăsați repetat TRK + sau - pe telecomanda sau ajustați manual tracking-ul până când nu mai există distorsiuni. Apăsați butonul numeric 0 de pe telecomanda pentru a activa din nou urmărirea automată.

1. Asigurați-vă ca ați conectat corect video recorderul, conform descrierii anterioare din acest manual. Deschideți televizorul. Apăsați **POWER** pentru a porni video recorderul. Introduceți caseta video în video recorder. Caseta video trebuie să fie cu partea decupată în sus și cu săgeata în sens opus dvs.
2. Apăsați **PLAY** pentru a începe redarea casetei. Dacă încărcați o casetă video careia i s-au îndepărtat plăcuțele de protecție la, redarea casetei va porni automat.

AUTO TRACKING

Video recorderul va ajusta automat tracking-ul pentru a oferi o imagine de cea mai bună calitate.

3. Apăsați **PAUSE/STEP** pentru ca imaginea să rămână statică. Apăsați **PAUSE/STEP** în mod repetat pentru a avansa cadru cu cadru. Dacă apăsați **FORWARD** imaginea va fi încetinită la circa 1/19 ori fata de redarea normală. În redarea casetelor se pot face pauze de până la 5 minute. După 5 minute video recorderul va opri caseta, a împiedica deteriorarea benzii sau a video recorderului. Calitatea imaginii statice poate fi ușor îmbunătățită prin apăsarea TRK + sau -.
4. Apăsați **PLAY** pentru a continua redarea casetei.

Redare la viteză dublă

Apăsați butonul ► (X2)" în timpul redării normale. Caseta va fi redată la viteză normală, dar fără sunet. Apăsați butonul ► (X2)" pentru a reveni la redarea la viteză normală.

Căutare imagine:

În timpul redării, apăsați **FORWARD** sau **BACKWARD** ceea ce vă va permite să derulați rapid banda (de 7 ori mai repede decât derularea normală) și să vedeți unde a ajuns imaginea.

Căutare logica:

În timpul derulării rapide înainte sau înapoi, apăsați și țineți apăsat butonul **FORWARD** sau **BACKWARD**; imaginea va fi redată cu o viteză mai mare de 7 ori decât cea normală.

5. Redare lentă, oscilanta:

În timpul redării sau imaginii statice apăsați ◀ sau ▶. Puteți obține următoarele viteze de redare.

(redare -7x, redare -3x, -redare, static, lent 1/19, redare, redare 2x, redare 7x).

Pentru a dezactiva caracteristica de redare lentă și oscilatorie, apăsați funcția dorită.

În timpul redării lente și oscilatorii, pe imagine pot apărea bariere de zgomot corespunzător stării casetei. Dacă pe imagine apar distorsiuni, reduceți-le cu TRK + sau -.

6. Apăsați **STOP** pentru a opri redarea.

Apăsați **EJECT**.

Dacă ați ajuns la sfârșitul casetei, video recorderul va opri automat redarea, derulați, opriți, scoateți caseta.

Sărirea unui CM (mesaj comercial):

Aceasta caracteristică va permite ca în timpul redării unei casete să săriți o pauză comercială în câteva secunde și apoi să reluați redarea normală. În timpul redării casetei, apăsați **CM SKIP** de pe telecomanda pentru a sari peste reclama (sau alt program).

Apăsați **CM SKIP** în mod repetat pentru a sari:

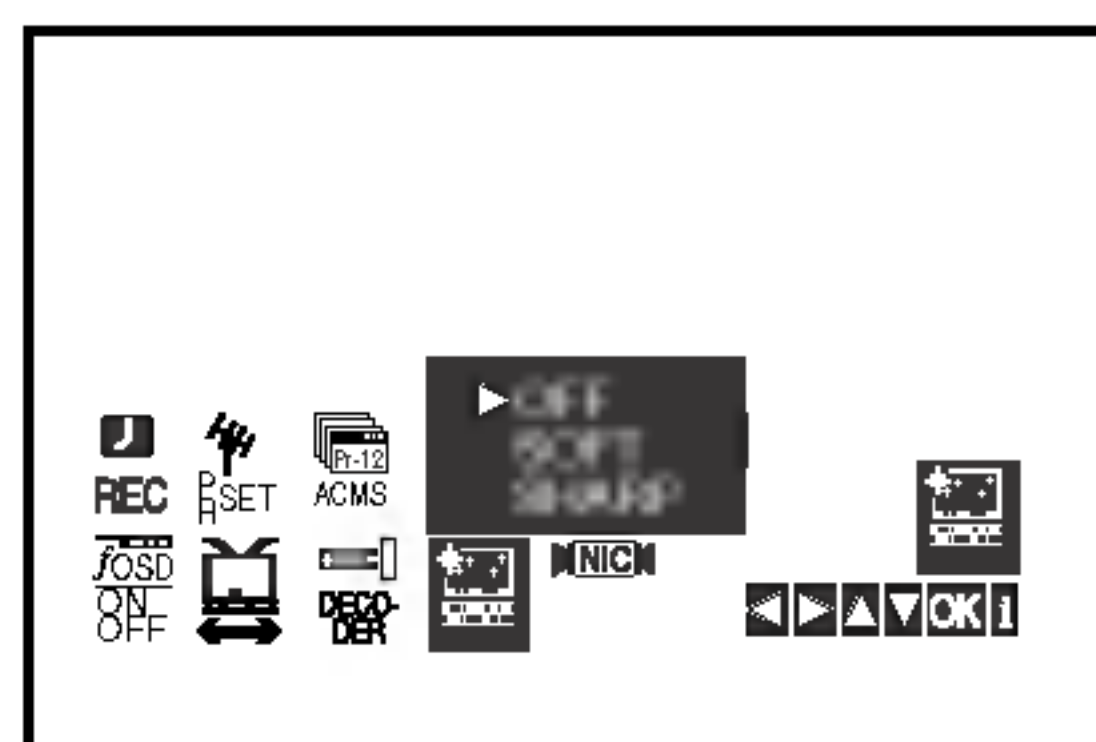
- 1 apăsare 30 secunde
- 2 apăsare 60 secunde
- 3 apăsare 90 secunde
- 4 apăsare 120 secunde
- 5 apăsare 150 secunde
- 6 apăsare 180 secunde

OPR (răspuns imagine optim)

Aceasta caracteristică îmbunătățește automat calitatea imaginii redată, ajustând video recorderul în funcție de starea casetei.

Rețineți că iconița OPR () va apărea numai în timpul redării unei casete.

1. Apăsați i.
2. Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta OPR.
3. Apăsați OK.
4. Apăsați în mod repetat ▲ sau ▼ pentru a selecta OFF, SOFT sau SHARP. Rețineți că puteți selecta OPR numai în timp ce este redată o caseta.
5. Apăsați i și reveniți la ecranul anterior.



Înregistrare programată instantanee (ITR)

Video recorderul va permite să faceți înregistrări folosind o varietate de metode simple:

Înregistrarea Programata Instantanee (ITR)

Începe înregistrarea imediat pentru o perioada prestabilita de timp sau până când se termina caseta.

Video recorderul dispune de caracteristica Long Play (LP), care va permite să înregistrați până la de doua ori mai mult timp pe o caseta video. De exemplu, cu Standard Play (SP) veți înregistra până la 180 minute pe o caseta E-180; cu LP, veți putea înregistra până la minute. Rețineți că dacă folosiți LP se va pierde puțin din calitatea imaginii și a sunetului.

1. Asigurați-vă ca ați conectat corect video recorderul, potrivit descrierilor anterioare din acest manual. Apăsăți **POWER** pentru a porni video recorderul.
2. Introduceți o caseta video care are plăcuțele de protecție în video recorder. Caseta video trebuie să aibă partea decupata în sus și săgeata în sens opus dvs.
3. Apăsăți **PR +** sau **-** pentru a selecta **numărul programului** pe care doriți să-l înregistrați. Puteți selecta și direct numărul programului, cu ajutorul **butoanelor numerice** de pe telecomanda.
4. Dacă doriți să înregistrați direct din intrări SCART sau RCA, apăsăți în mod repetat **AV** până când este afișată intrarea dorită.

AV 1 pentru înregistrare de la intrarea EURO AV1 SCART aflata în partea din spate a aparatului.

AV 2 pentru înregistrare de la intrarea EURO AV2 SCART aflata în partea din spate a aparatului.

AV 3 pentru înregistrare de la intrările VIDEO IN și AUDIO IN (stânga și dreapta) aflate în partea din fata a aparatului.

5. Apăsăți **LP** dacă doriți să-l înregistrați în mod Long Play sau Standard Play. Cu SP veți obține o imagine îmbunătățită și o calitate mai bună a sunetului; totuși, LP vă va oferi un timp dublu de înregistrare fata de SP.
6. Apăsăți **REC/ITR** pentru a începe înregistrarea. Pe ecranul televizorului va apărea RECORD. Apăsăți **REC/ITR** de câteva ori. Cu fiecare apăsare succesiva veți crește timpul de înregistrare cu 30 minute, până când ajungeți la un maxim de 9 ore.
7. Apăsăți **PAUSE/STEP** pentru a evita să înregistrați scenele nedorite. Apăsăți **PAUSE/STEP** pentru a continua înregistrarea. Dacă apăsăți **PAUSE/STEP** în timpul ITR, aparatul va intra în pauza de înregistrare și ITR este anulat. În înregistrarea casetelor se pot face pauze de până la 5 minute; dacă o caseta este în pauza, va fi afișat RECP. După 5 minute video recorderul va opri înregistrarea, pentru a împiedica deteriorarea benzii sau a video recorderului.
8. Apăsăți **STOP** pentru a opri înregistrarea. Apăsăți **EJECT**. Pe ecranul televizorului va apărea EJECT timp de câteva secunde.

Observații

- Dacă nu doriți să înregistrați pe o caseta (se poate întâmpla destul de ușor!), scoateți plăcuțele de protecție de pe latura din spate a casetei video.
- Puteți înregistra pe o caseta video căreia i s-au îndepărtat plăcuțele de protecție la înregistrare, acoperind orificiile cu banda adeziva.
- Rețineți că puteți înregistra un program în timp ce priviți la un altul, demarând înregistrarea instantanee, apăsând **TV/VCR** pentru ca indicatorul

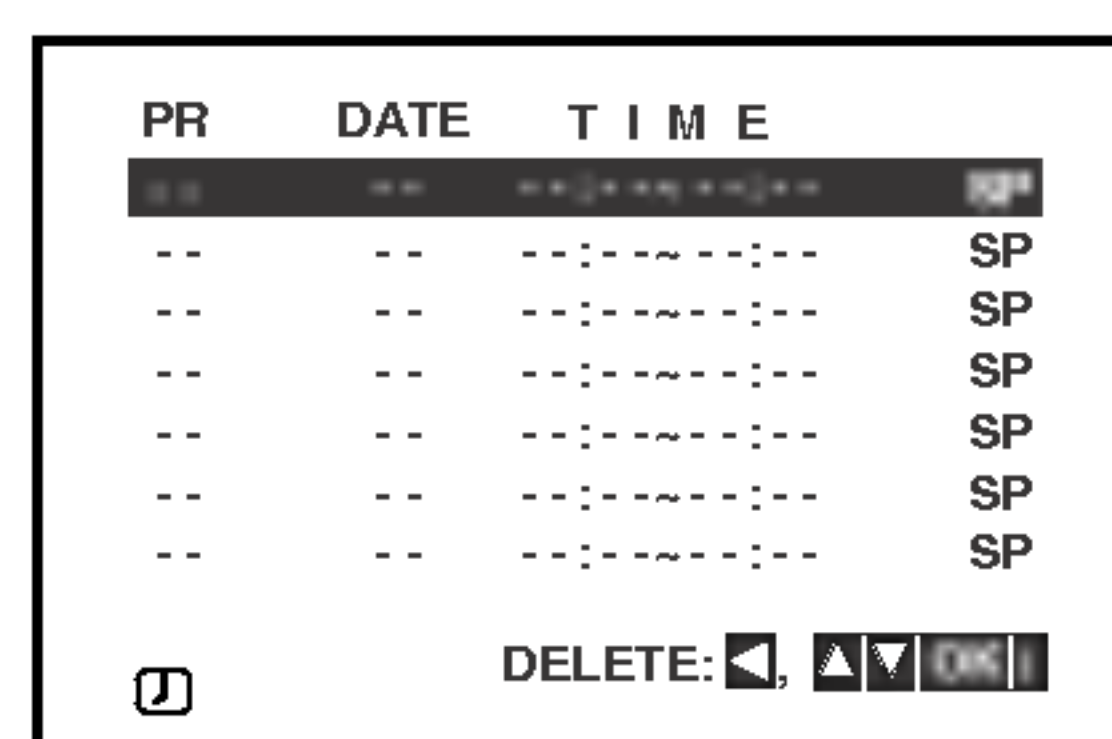
Înregistrare programată folosind Display-ul de pe ecran

Puteți stabili până la șapte înregistrări programate în decurs de o luna de la data curentă.

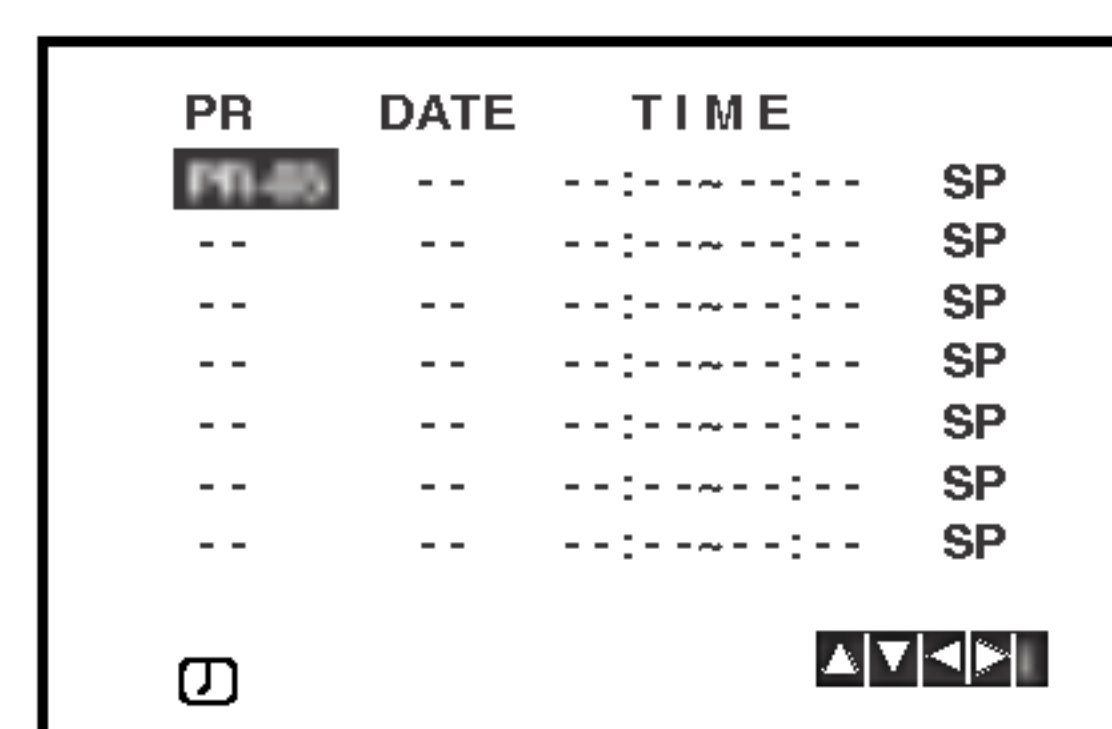
Observație

Înainte de a seta cronometrul, asigurați-vă ca ați setat corect ceasul video recorderului și ca știți ce posturi TV ați acordat pe video recorder.

1. Introduceți o caseta video care are plăcuțele de protecție în video recorder.
Caseta video trebuie să aibă partea decupată în sus și săgeata în sens opus dvs.
2. Apăsați **i**.
Apăsați **◀** sau **▶** pentru a selecta **REC** ().
Apăsați **OK**.



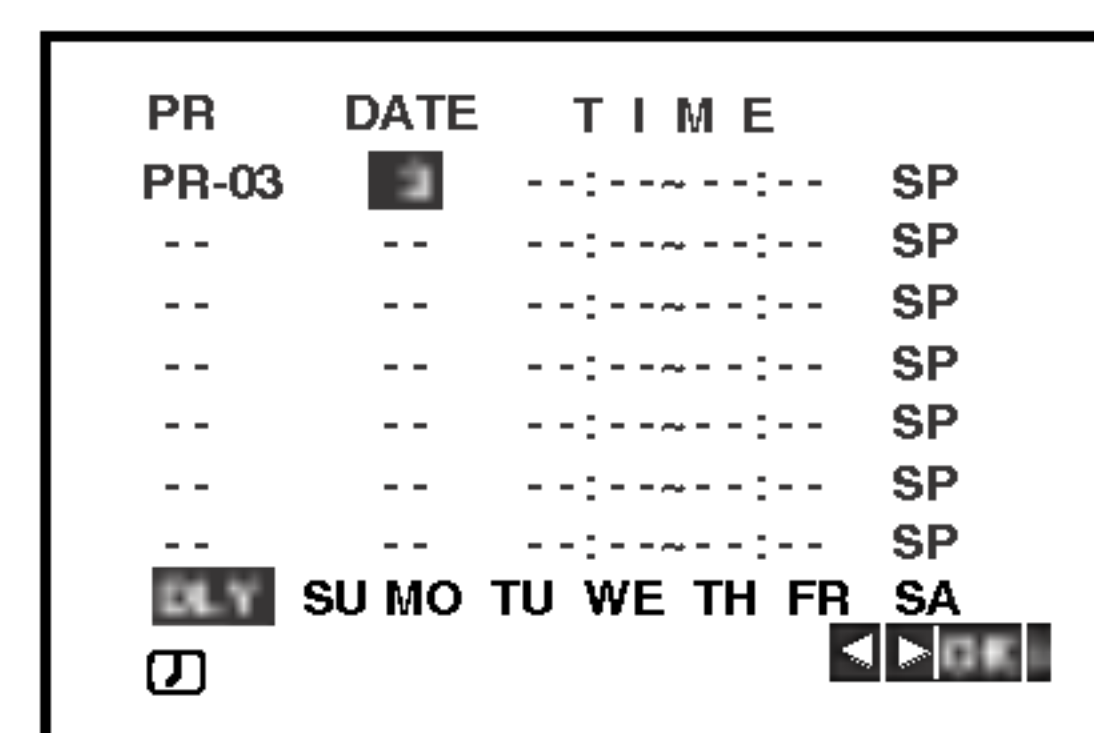
3. Apăsați **OK** pentru a începe să setați înregistrarea programată.
4. Folosiți **PR/TRK** () pentru a introduce postul de pe care doriți să înregistrați și apăsați **▶**.



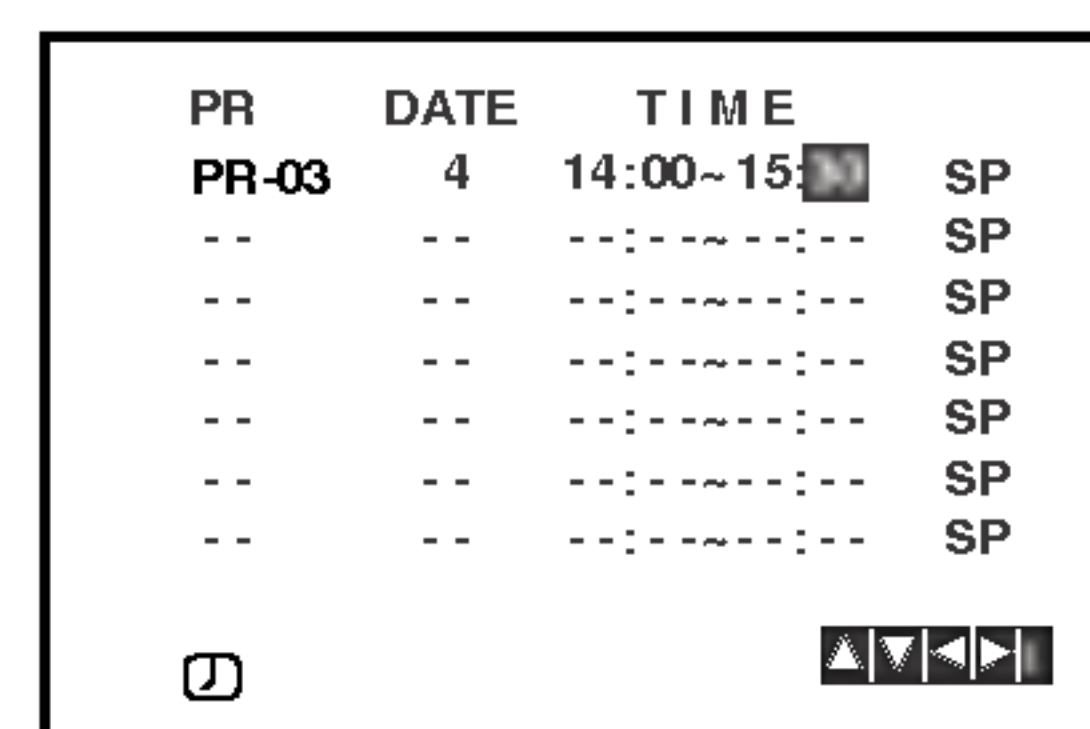
Notă:

Dacă nu mai este loc pentru înregistrări programate, apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta datele pe care doriți să le ștergeți și să le înlocuiți. Apăsați **◀** pentru a șterge datele respective.

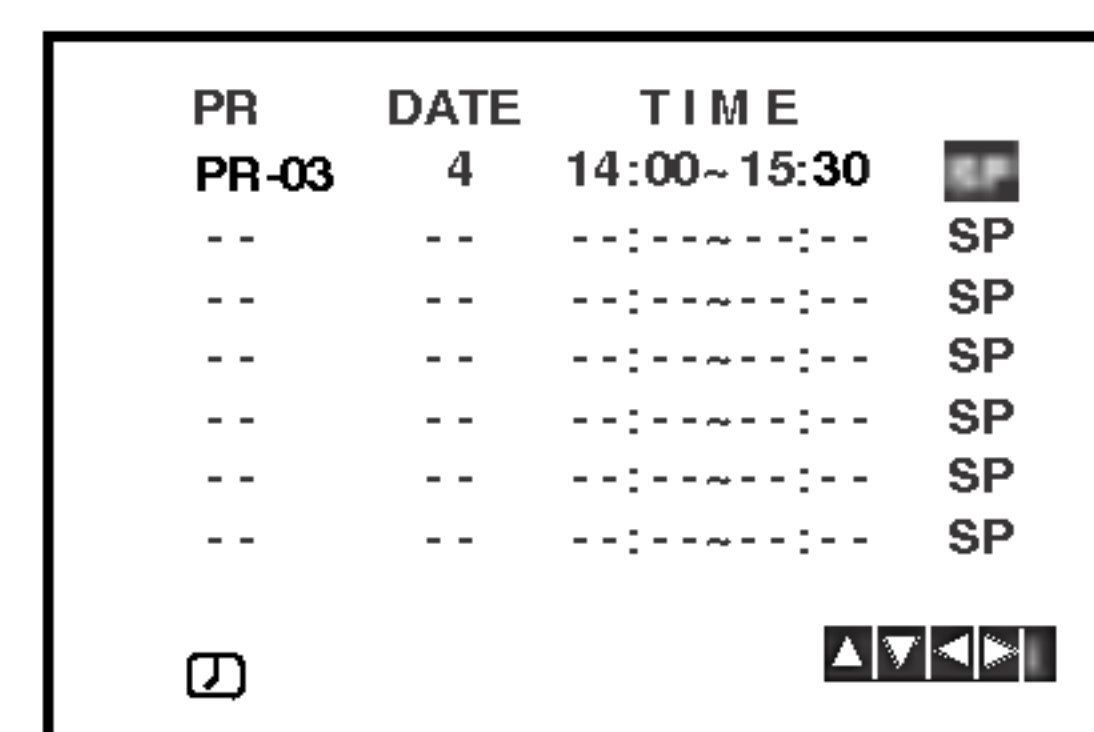
5. Folosiți **PR/TRK** () pentru a introduce data programului.
Dacă apăsați **OK** înainte de introducerea datei, puteți selecta una dintre următoarele caracteristici automate de înregistrare.
Apăsați **◀** sau **▶** pentru a selecta, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
DLY Pentru a înregistra zilnic (mai puțin sâmbătă și duminică), la aceeași oră.
SU~SA Pentru a înregistra la aceeași oră în fiecare săptămână.



6. Folosiți butoanele **▲/▼/◀/▶** pentru a introduce timpii de începere și de terminare a programului pe care doriți să-l înregistrați.
Rețineți că aparatul DVD+VCR folosește un ceas setat pe 24 ore, de exemplu ora 1 p.m. va fi afișată 13:00.



7. Apăsați **▶** pentru a selecta viteza de înregistrare.
Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta viteza dorită pentru caseta (SP, IP sau LP). Modul IP stabilește câtă bandă a rămas și comuta viteza de pe SP pe LP dacă este necesar, pentru a finaliza înregistrarea programului.



Înregistrare programată folosind Display-ul de pe ecran (continuare)

8. Apăsați **I** pentru a seta o altă înregistrare programată și urmați pașii 3-8.
Verificați dacă detaliile introduse în datele de înregistrare programată sunt corecte.
Apăsați **I** și reveniți la ecranul anterior.
Dacă este afișat **PLEASE CHECK**, ați introdus date incorecte și va trebui să le reintroduceți.
9. Apăsați **POWER** pentru a comuta aparatul DVD+VCR pe modul Timer standby.
Pe display va apărea simbolul timerului (), în timp ce aparatul DVD+VCR așteaptă să facă înregistrarea.
10. Apăsați **POWER** pentru a opri înregistrarea programată.

Note:

- Aparatul DVD+VCR se va stinge automat când înregistrarea programată se termină.
- În modul standby pentru înregistrare programată, nu pot fi folosite modurile DVD și VCR. Pentru a folosi DVD+VCR, apăsați **POWER**. După ce folosiți DVD sau VCR, apăsați din nou **POWER** pentru ca video recorderul să intre în modul standby pentru înregistrare programată.
- Dacă mai târziu veți dori să **ștergeți** sau să **modificați** oricare dintre setările pentru programare automată, nu va fi necesar să introduceți toate informațiile din nou. Afișați ecranul pentru înregistrare programată. Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta datele pe care doriți să le **ștergeți** sau **modificați**.

Apăsați **◀** pentru a șterge datele respective... sau Apăsați **OK** pentru modificare; apăsați apoi **◀** sau **▶** pentru a selecta postul, data, timpii de început și de sfârșit și LP. Apăsați **▲** sau **▼** pentru a introduce informațiile corecte.
- **Dacă datele pentru înregistrare programată se suprapun...**
Asigurați-vă ca orele prestabilite pentru înregistrări programate nu se suprapun. Dacă se suprapun, va avea prioritate programul care începe mai devreme.

Exemplu:

Programul 1 este programat să înceapă la 16:00 și să se termine la 17:00

Programul 2 este programat să înceapă la 16:30 și să se termine la 17:30.

(În acest caz, Programul 1 va fi înregistrat integral, iar din Programul 2 vor fi înregistrate doar ultimele 30 minute).

- To watch a DVD while performing a timer recording, press **DVD** to select DVD mode.

Redarea unui DVD sau a unui Video CD

Setare redare

1. Deschideți televizorul și selectați sursa de intrare video conectată la DVD player.
2. Deschideți sistemul audio (dacă este cazul) și selectați sursa de intrare conectată la DVD player.
3. Apăsați OPEN/CLOSE pentru a deschide platanul discului și introduceți discul dorit, cu partea înregistrată în jos.
4. Apăsați OPEN/CLOSE pentru a închide platanul. Redarea începe automat. Dacă redarea nu începe, apăsați PLAY

În unele cazuri, poate apărea meniul discului :

DVD

Folosiți butoanele ◀ ▶ ▲ ▼ pentru a selecta titlul/capitolul pe care doriți să-l vizionați, apoi apăsați ENTER pentru a începe redarea. Apăsați TITLE sau DISC MENU pentru a reveni la ecranul de meniu.

VCD

Folosiți butoanele numerice pentru a selecta track-ul dorit și apăsați RETURN pentru a reveni la ecranul de meniu. Setările din meniu și procedurile de operare pot diferi. Urmați instrucțiunile din fiecare ecran de meniu. Puteți de asemenea dezactiva caracteristica PBC (a se vedea "PBC" de la pagina 21).

Notă:

- Dacă este activat controlul parental, iar discul nu se află în limitele de clasificare setate, trebuie să introduceți parola.
(A se vedea "Lock Menu" de la pagina 22)
- DVD-urile pot avea un cod regional. Player-ul nu va reda discuri cu un cod regional diferit de al său. Codul regional al acestui player este 2 (doi).
- Pentru a viziona un DVD în modul standby pentru înregistrare programată, apăsați POWER și DVD pentru a comuta în modul DVD.

Caracteristici generale

Notă:

Dacă nu se specifică altceva, folosiți telecomanda pentru toate operațiunile descrise. Este posibil ca unele caracteristici să fie disponibile și în meniul Setup.

Trecerea la alt TITLU **DVD**

Dacă un disc are mai mult de un titlu, puteți trece la un alt titlu. Apăsați DISPLAY când redarea este oprită și apoi numărul corespunzător (0-9) sau folosiți ◀ / ▶ pentru a trece la un alt titlu. Puteți reda orice titlu introducând numărul corespunzător în timp ce redarea este oprită.

Trecerea la alt CAPITOL/TRACK

DVD VCD DivX

Dacă un titlu de pe un disc are mai mult de un capitol sau un disc are mai mult de un track, puteți trece la un alt capitol/track astfel:

- Apăsați I◀◀ sau ▶▶I scurt în timpul redării pentru a selecta următorul capitol/track sau pentru a reveni la începutul capitolului/track-ului curent.
- Apăsați I◀◀ de două ori scurt pentru a trece la capitolul/track-ul anterior.
- Pentru a trece direct la oricare capitol în timpul redării DVD-ului, apăsați DISPLAY și ▲ / ▼ pentru a selecta iconița capitolului track-ului. Apoi introduceți numărul capitolului / track-ului sau folosiți ◀ / ▶.

Căutare **DVD VCD DivX**

1. Apăsați ◀◀ or ▶▶ în timpul redării.
2. Apăsați ◀◀ or ▶▶ în mod repetat pentru a selecta viteza necesară.
DVD, disc DivX; X2, X4, X16 sau X100
Video CD; X2, X4 sau X8
3. Pentru a ieși din modul SEARCH, apăsați PLAY.

Schimbarea canalului audio **VCD**

Apăsați AUDIO în mod repetat în timpul redării pentru a asculta un canal audio diferit (Stereo, Left, sau Right).

Imagine statică și redare cadru cu cadru

DVD VCD DivX

1. Apăsați PAUSE/STEP de pe telecomandă în timpul redării. Puteți avansa imaginea cadru cu cadru apăsând în mod repetat PAUSE/STEP.
2. Pentru a ieși din modul redare cu imagine statică, apăsați PLAY.

Redare lentă **DVD VCD DivX**

1. Apăsați PAUSE / STEP (II) în timpul redării.
DVD player-ul va intra în modul PAUSE (pauză).
2. Folosiți ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta viteza necesară: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4, sau ◀◀ 1/2 (înapoi), sau ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4, sau ▶▶ 1/2 (înainte).

La un disc DivX și la un Video CD, viteza de redare lentă se modifică: ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 sau ▶▶ 1/2 (înainte).
3. Pentru a ieși din modul redare lentă, apăsați PLAY.

Notă:

Redarea lentă înapoi nu este posibilă la Video CD-uri și la discurile DivX.

Ordine aleatorie **VCD Karaoke DVD**

1. Apăsați RANDOM în timpul redării sau în modul oprit. Aparatul începe în mod automat redarea în ordine aleatorie și pe ecranul televizorului apare "RANDOM".
2. Apăsați RANDOM din nou pentru a reveni la redarea normală.

Sfat:

Apăsând ▶▶ în timpul redării în ordine aleatorie, aparatul selectează un alt titlu (track) și reia redarea în ordine aleatorie.

Notă:

La un video CD cu PBC, trebuie să dezactivați caracteristica PBC din meniul setup pentru a putea utiliza funcția de redare în ordine aleatorie (a se vedea PBC" de la pagina 21).

Repetare A-B **DVD VCD DivX**

Pentru a repeta o secvență.

1. Apăsați A-B la punctul de începere ales. Pe ecranul televizorului va apărea scurt "A*".
2. Apăsați din nou A-B la punctul de terminare ales. Pe ecranul televizorului va apărea scurt "A B" și începe secvența de repetare.
3. Apăsați din nou A-B pentru anulare.

Repetare **DVD VCD1.1 DivX**

Puteți reda un titlu / capitol / toate / track de pe un disc. Apăsați REPEAT în timpul redării pentru a selecta modul de repetare dorit.

Video Discuri DVD L' Repetare Chapter/Title/Off

- Chapter: repetă capitolul curent.
- Title: repetă titlul curent.
- Off: nu redă în mod repetat.

Video CD-uri, discuri DivX L' Repetare Track/All/Off

- Track: repetă track-ul curent
- All: repetă toate track-urile de pe un disc.
- Off: nu redă în mod repetat.

Notă:

- La un video CD cu PBC, trebuie să dezactivați caracteristica PBC din meniul setup pentru a putea utiliza funcția de redare repetată (a se vedea PBC" de la pagina 21)
- Dacă apăsați ▶▶ o dată în timpul redării repetate a unui capitol (track), redarea repetată este anulată.

Surround 3D **DVD VCD DivX**

Pentru a produce un efect surround 3D, care simulează redarea audio pe mai multe canale din două difuzoare stereo (în loc de cinci+ difuzoare, câte sunt necesare în mod normal pentru sunet pe mai multe canale la un sistem cinematografic de uz casnic).

1. Apăsați DISPLAY în timpul redării.
2. Folosiți ▲ sau ▼ pentru a selecta opțiunea audio. Opțiunea audio va fi evidențiată.
3. Folosiți ◀ sau ▶ pentru a selecta 3D SUR". Pentru a dezactiva efectul Surround 3D, selectați Normal".

Căutare după timp **DVD VCD DivX**

Pentru a începe redarea discului în orice moment ales:

1. Apăsați DISPLAY în timpul redării. În căsuța de căutare după timp apare timpul de redare trecut.
2. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta iconița ceasului; va apărea "-:--:--".
3. Introduceți timpul de începere dorit cu ore, minute și secunde, de la stânga la dreapta. Dacă introduceți cifre greșite, apăsați CLEAR pentru a șterge cifrele introduse. Introduceți apoi cifrele corecte.
4. Apăsați ENTER pentru a confirma. Redarea începe de la momentul selectat.

Zoom **DVD** **VCD** **DivX**

Folosiți caracteristica zoom pentru a mări imaginea.

1. Apăsați ZOOM în timpul redării sau imaginii statice pentru a activa funcția Zoom. În partea din dreapta jos a imaginii va apărea scurt un cadru pătrat.
2. La fiecare apăsare a butonului ZOOM, imaginea se schimbă în următoarea ordine: dimensiune 100% → dimensiune 400% → dimensiune 1600% → mod potrivire la dimensiunea ecranului → dimensiune 100%

Mod potrivire la dimensiunea ecranului:

Puteți schimba modul în care apare imaginea pe ecran atunci când vizionați un film pe DVD.

Apăsați ▲/▼ pentru a comuta între normal, mărit și maxim.

3. Folosiți butoanele ◀ ▶ ▲ ▼ pentru a vă deplasa în imaginea mărită.
4. Pentru a reveni la modul normal de vizionare, apăsați de mai multe ori pe butonul ZOOM, sau apăsați pe butonul CLEAR.

Notă:

- Este posibil ca funcția Zoom să nu fie disponibilă la unele DVD-uri.
- Modul de potrivire la dimensiunea ecranului este disponibil pentru redarea unui disc DVD și a fișierelor cu filme.

Căutare după semn **DVD** **VCD** **DivX****Pentru a introduce un marker (semn)**

Puteți începe redarea de la unul până la nouă puncte memorate. Pentru a introduce un marker (semn), apăsați MARKER la punctul dorit de pe disc. Pe ecranul televizorului apare scurt iconița Marker. Repetați pentru a introduce până la nouă semne.

Pentru a reapela sau a renunța la o scenă însemnată

1. Apăsați SEARCH în timpul redării unui disc. Pe ecran va apărea meniul Marker Search (căutare după semn).
2. În interval de 10 secunde, apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta numărul semnului pe care doriți să-l reapelați sau la care doriți să renunțați.
3. Apăsați ENTER și redarea va începe de la scena însemnată. Sau apăsați CLEAR și numărul semnului va fi șters din listă.
4. Puteți reda orice marker (semn) introducând numărul corespunzător în meniul de căutare după semn.

Caracteristici speciale DVD**Verificarea conținutului video discurilor DVD:****Meniuri**

DVD-urile pot conține meniuri care vă permit să accesați caracteristici speciale. Pentru a folosi meniul discului, apăsați DISC MENU. Introduceți numărul corespunzător sau folosiți butoanele ◀ ▶ ▲ ▼ pentru a evidenția selecția dvs.

Apăsați apoi ENTER.

Meniu titlu **DVD**

1. Apăsați TITLE. Dacă titlul curent are meniu, acesta va apărea pe ecran. În caz contrar, poate apărea meniul discului.
2. Meniul oferă caracteristici cum ar fi unghiurile camerei, limba vorbită și opțiunile de subtitrare, precum și capitolele titlului.
3. Apăsați TITLE pentru a ieși.

Meniu disc **DVD**

Dacă apăsați DISC MENU, va fi afișat meniul discului. Apăsați din nou DISC MENU pentru a ieși.

Unghi cameră **DVD**

Dacă discul conține scene înregistrate cu unghiuri diferite ale camerei, puteți schimba pe un unghi diferit în timpul redării. Apăsați ANGLE în mod repetat în timpul redării pentru a selecta unghiul dorit. Rețineți că pe display apare numărul unghiului curent.

Schimbarea limbii audio **DVD** **DivX**

Apăsați AUDIO în mod repetat în timpul redării pentru a asculta limbi audio sau track-uri audio diferite.

Subtitrare **DVD** **DivX**

Apăsați SUBTITLE în mod repetat în timpul redării pentru a vedea diferitele limbi pentru subtitrare.

Notă:

- La un fișier DivX, fișierul cu subtitrarea este afișat numai ca smi, srt și sub.
- Dacă nu există informații sau dacă există un cod care nu poate citi în fișierul DivX, este afișat 1" etc.

Redarea unui Audio CD sau a unui disc MP3/WMA

DVD player-ul poate reda înregistrări în format MP3/WMA făcute pe discuri CD-ROM, CD-R sau CD-RW.

Audio CD

O dată ce ați introdus un audio CD, pe ecranul televizorului apare un meniu. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un track și apoi apăsați PLAY sau ENTER; va începe redarea.



MP3 / WMA

1. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un folder și apoi apăsați ENTER pentru a vedea conținutul folderului.
2. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un track și apoi apăsați PLAY sau ENTER. Începe redarea.



ID3 TAG

- Când doriți să redați un fișier care conține informații cum ar fi titluri de track, puteți vedea informațiile apăsând DISPLAY.
[Title, Artist, Album, Year, Comment]
- Dacă nu există nici un fel de informații, pe display va apărea "NO ID3 TAG".

Sfat:

- Dacă vă aflați în lista de fișiere din meniul MUSIC și doriți să reveniți la lista folderelor, folosiți butoanele ▲ / ▼ pentru evidențieret  și apăsați ENTER.
- Apăsați DISC MENU pentru a trece la pagina următoare.
- La un CD cu MP3/WMA și JPEG puteți comuta între MP3/WMA și JPEG. Apăsați TITLE și în partea de sus a meniului va apărea evidențiat cuvântul MUSIC sau PHOTO.
- Când redați un fișier ce conține informații cum ar fi titluri de track, puteți vedea informațiile apăsând butonul DISPLAY.

Compatibilitatea discului MP3/WMA cu acest player este limitată astfel:

- Frecvența de discriminare cromatică: în limitele a 8-48 kHz (MP3), 32-48 kHz (WMA)
- Rata de eșantionare (bit rate): în limitele a 8-320 kbps (MP3), 32-192 kbps (WMA)
- Player-ul nu poate citi un fișier MP3/WMA care are o altă extensie decât ".mp3" / ".wma".
- Formatul fizic CD-R trebuie să fie ISO 9660
- Dacă înregistrați fișiere MP3/WMA cu un software care nu poate crea un Sistem de fișiere (de exemplu Direct-CD), aceste fișiere nu pot fi redade. Vă recomandăm să folosiți Easy-CD Creator, care creează un sistem de fișiere ISO 9660.
- Denumirile fișierelor trebuie să aibă maximum 8 litere și trebuie să aibă extensia .mp3 sau .wma.
- Nu trebuie să conțină caractere speciale, cum ar fi / ? * : " < > | etc.
- Numărul total de fișiere de pe disc trebuie să fie mai mic de 650.

Acest DVD player necesită discuri și înregistrări care să întrunească anumite standarde tehnice pentru obținerea unei redări optime, de calitate. DVD-urile preînregistrate sunt setate automat pentru aceste standarde. Există tipuri diferite de formate de discuri care pot fi înregistrate (inclusiv CD-R care conțin fișiere MP3 sau WMA), iar acestea necesită anumite condiții preexistente (a se vedea mai sus) pentru a fi compatibile.

Clienții trebuie să rețină că au nevoie de permisiune pentru a descărca fișiere MP3/WMA și muzică de pe Internet. Compania noastră nu are dreptul de a acorda această permisiune. Permisele trebuie cerute întotdeauna posesorului drepturilor de autor.

Caracteristici ale Audio CD-urilor și ale discurilor MP3/WMA

Caracteristici

Pauză **CD** **MP3** **WMA**

1. Apăsați PAUSE/STEP în timpul redării.
2. Pentru a relua redarea, apăsați PLAY, ENTER sau din nou PAUSE/STEP.

Trecerea la alt track **CD** **MP3** **WMA**

1. Apăsați **◀◀** sau **▶▶** scurt în timpul redării pentru a trece la următorul track sau pentru a reveni la începutul track-ului curent.
2. Apăsați **◀◀** de două ori scurt pentru a trece la track-ul anterior.
3. În cazul unui audio CD, pentru a trece direct la oricare track, introduceți numărul track-lui cu ajutorul butoanelor numerice (0-9).

Repetare Track/All/Off **CD** **MP3** **WMA**

Puteți reda un track / toate de pe un disc.

1. Apăsați REPEAT în timpul redării unui disc. Apare iconița de repetare.
2. Apăsați REPEAT pentru a selecta modul de repetare dorit.
 - Track: repetă track-ul curent
 - All: repetă toate track-urile de pe un disc.
 - Off (fără afișaj): nu redă în mod repetat.

Notă:

Dacă apăsați **▶▶** o dată în timpul redării repetate a unui track, redarea repetată este anulată.

Căutare **CD** **MP3** **WMA**

1. Apăsați **◀◀** sau **▶▶** în timpul redării.
2. Apăsați **◀◀** sau **▶▶** în mod repetat pentru a selecta viteza necesară: X2, X4, X8 înapoi sau înainte.
3. Pentru a ieși din modul SEARCH, apăsați PLAY.

Ordine aleatorie **CD** **MP3** **WMA**

1. Apăsați RANDOM în timpul redării. Redarea în ordine aleatorie începe imediat, iar în ecranul de meniu apare RANDOM.
2. Pentru a reveni la redarea normală, apăsați RANDOM în mod repetat până când din ecranul de meniu dispare RANDOM.

Sfat:

Apăsând **▶▶** în timpul redării în ordine aleatorie, aparatul selectează un alt track și reia redarea în ordine aleatorie.

Repetare A-B **CD**

1. În timpul redării discului, apăsați A-B la punctul de începere ales pentru a repeta o secvență. În ecranul de meniu apare iconița de repetare și "A"
2. Apăsați din nou A-B la punctul de terminare ales. În ecranul de meniu apare iconița de repetare și "A-B", iar secvența începe să fie redată în mod repetat.
3. Pentru a ieși din secvență și a reveni la redarea normală, apăsați din nou A-B. Din ecranul de meniu dispare iconița de repetare.

Surround 3D **CD**

Pentru a produce un efect surround 3D, care simulează redarea audio pe mai multe canale din două difuzoare stereo (în loc de cinci+ difuzoare, câte sunt necesare în mod normal pentru sunet pe mai multe canale la un sistem cinematografic de uz casnic).

1. Apăsați AUDIO în timpul redării. În ecranul de meniu apare "3D SUR."
2. Pentru a reveni la redarea normală, apăsați AUDIO în mod repetat până când din ecranul de meniu dispare "3D SUR."

Redare programată

Funcția Program vă permite să memorați track-urile favorite de pe orice disc în memoria player-ului. Un program poate conține 30 track-uri.

1. Introduceți un disc.

Audio CD-uri și discuri MP3/WMA:

Apare meniul AUDIO CD sau MUSIC.

2. Apăsați PROGRAM.

Semnul  va apărea în partea dreaptă a cuvântului "32" din dreapta ecranului de meniu.

Notă:

Apăsați PROGRAM din nou și apoi semnul  va dispărea, pentru a ieși din modul Program Edit (editare program).



Meniu Audio CD

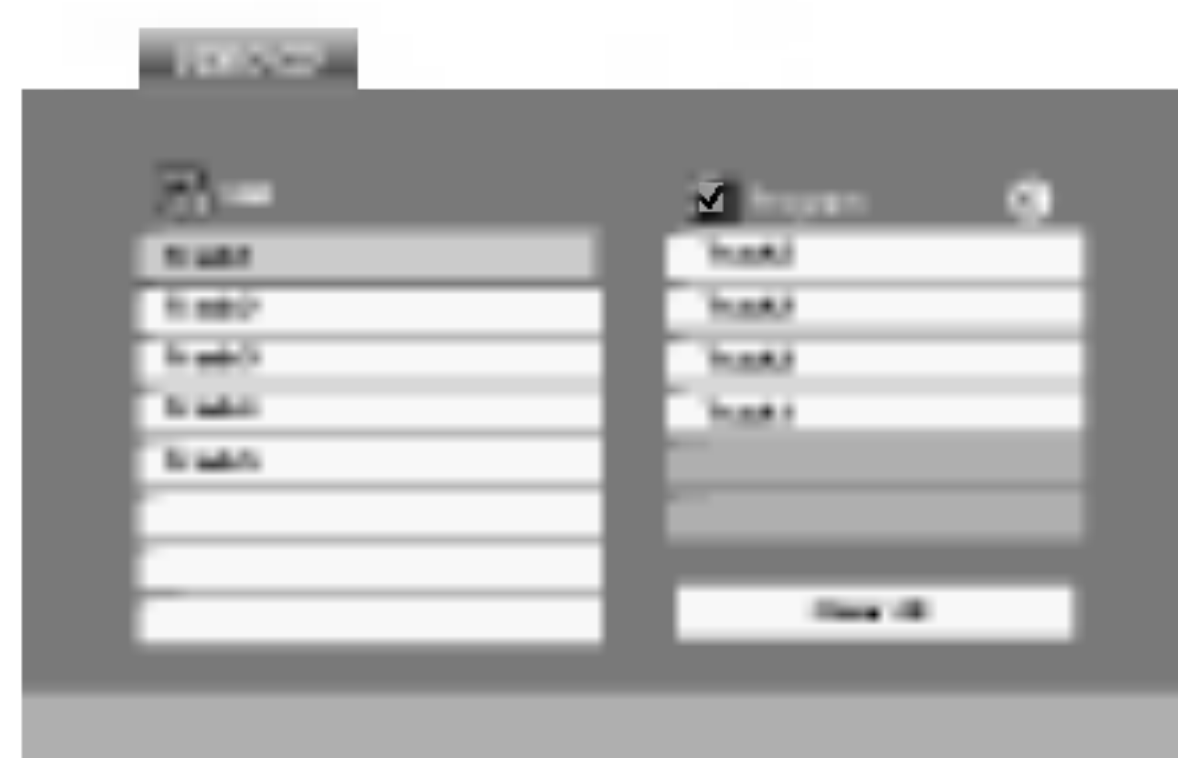


Meniu MP3/WMA

Video CD: Apăsați PROGRAM în modul oprit. Apare meniul program. Apăsați PROGRAM din nou pentru a ieși din meniu.

Notă:

La un video CD cu PBC, trebuie să dezactivați caracteristica PBC din meniul setup pentru a putea utiliza funcția de redare programată (a se vedea PBC" de la pagina 21).



Meniu Video CD

3. Selectați un track din listă ("List"), apoi apăsați ENTER pentru a introduce track-ul selectat în lista Programului. Repetați pentru a introduce alte track-uri în listă.
4. Apăsați . Selectați track-ul cu care doriți să înceapă redarea în lista "Program".

5. Apăsați PLAY sau ENTER pentru a începe. Redarea începe în ordinea în care ați programat track-urile. Redarea încetează după ce au fost redade o dată toate track-urile din lista Program".
6. Pentru a relua redarea normală din redarea programată, selectați un track din lista AUDIO CD (sau MP3/WMA) și apoi apăsați PLAY.

Repetare track-uri programate

1. Apăsați REPEAT în timpul redării unui disc. Apare iconița de repetare.
2. Apăsați REPEAT pentru a selecta modul de repetare dorit.
 - Track: repetă track-ul curent.
 - All: repetă toate track-urile din lista programată.
 - Off (fără afișaj): nu redă în mod repetat.

Notă:

Dacă apăsați  o dată în timpul redării repetate a unui track, redarea repetată este anulată.

Ștergerea unui track din lista "Program"

1. Video CD : Apasati butonul PROGRAM, in modul oprit pentru a accesa meniul de Programare.
2. Apăsați  pentru a trece la lista "Program".
3. Folosiți / pentru a selecta track-ul pe care doriți să-l ștergeți din lista Programului.
4. Apăsați CLEAR. Repetați pentru a șterge alte track-uri din listă.

Ștergerea întregii liste a programului

1. Urmați pașii 1-2 de la "Ștergerea unui track din lista programului" de mai sus.
2. Folosiți  /  pentru a selecta "Clear All" și apoi apăsați ENTER. Întregul program pentru disc va fi șters.

Notă:

Programele sunt șterse și când discul este scos.

Vizionarea unui disc JPEG

Cu ajutorul acestui DVD player puteți viziona discuri cu fișiere JPEG.

1. Introduceți un disc și închideți platanul. Pe ecranul televizorului apare meniul PHOTO.



2. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un folder și apoi apăsați ENTER. Va apărea lista fișierelor din folder. Dacă vă aflați în lista de fișiere și doriți să reveniți la lista anterioară a folderelor, folosiți butoanele ▲ / ▼ de pe telecomandă pentru evidențiere și apoi apăsați ENTER.
3. Dacă doriți să vedeți un anumit fișier, apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un fișier și apoi apăsați ENTER sau PLAY. Începe procedura de vizualizare a fișierului. În timpul vizualizării unui fișier, puteți apăsa STOP pentru a trece la meniul anterior (meniul PHOTO). Apăsați DISC MENU pentru a trece la pagina următoare.

Slide Show **JPEG**

Folosiți ▲ ▼ ◀ ▶ pentru a evidenția [Slide Show] și apoi apăsați ENTER

Sfat:

- Există trei opțiuni de viteză de vizualizare [Slide Show] : >>> (Rapid), >> (Normal) și > (Lent).
- La un disc cu MP3/WMA și JPEG puteți comuta între MP3/WMA și JPEG. Apăsați TITLE și în partea de sus a meniului va apărea evidențiat cuvântul MUSIC sau PHOTO.
- Apăsați RETURN, informația fișierului va fi ascunsă.

Imagine statică **JPEG**

1. Apăsați PAUSE/STEP în timpul redării slide show. Player-ul va intra în modul PAUSE (pauză).
2. Pentru a relua redarea slide show, apăsați PLAY sau din nou PAUSE/STEP.

Trecerea la alt fișier **JPEG**

Apăsați ◀◀ sau ▶▶ sau cursorul ◀ sau ▶ o dată în timpul vizualizării unei imagini pentru a avansa la următorul fișier sau la cel anterior.

Zoom **JPEG**

Folosiți caracteristica zoom pentru a mări imaginea. (a se vedea pagina 29)

Pentru a roti imaginea

Apăsați ▲ / ▼ în timpul redării unei imagini pentru a roti imaginea în sensul acelor de ceasornic sau invers.

Pentru a asculta muzică MP3/WMA vizualizând imagini **JPEG**

Puteți vizualiza fișiere în timp ce ascultați fișiere cu muzică MP3/WMA înregistrate pe același disc.

1. Introduceți în player discul care conține cele două tipuri de fișiere
2. Apăsați TITLE pentru a afișa meniul PHOTO.
3. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un fișier imagine.
4. Folosiți ▶ / ▼ pentru a selecta [Muzică] iconița și apoi apăsați ENTER. Începe redarea. Redarea va continua până când apăsați STOP.

Sfat:

Pentru a asculta numai muzica pe care o doriți în timp ce vizualizați imagini, programați track-urile dorite din meniul MUSIC și apoi procedați ca mai sus.

Compatibilitatea discului JPEG cu acest player este limitată astfel:

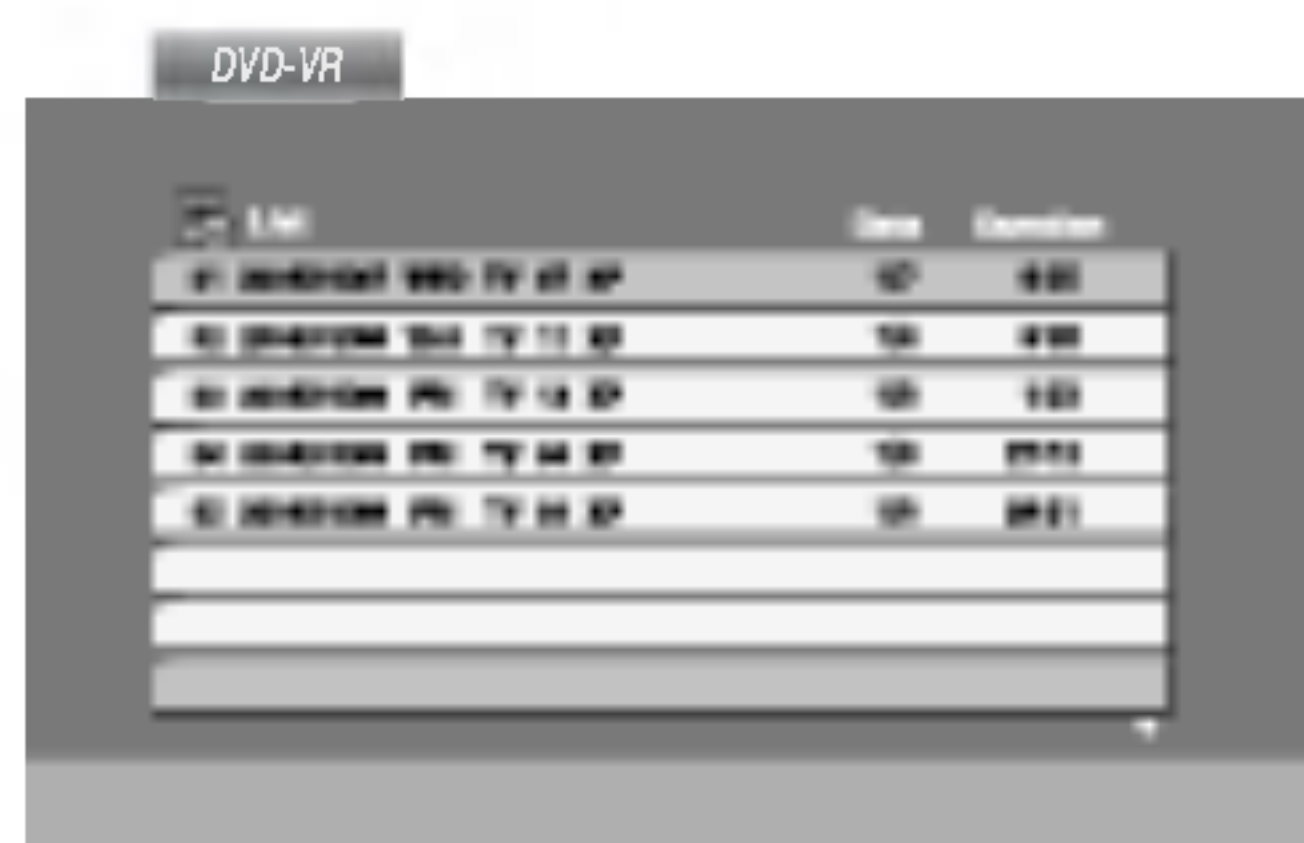
- În funcție de mărimea și numărul fișierelor JPEG, poate dura mai mult până când DVD player-ul citește conținutul discului. Dacă nu vedeți nimic afișat pe ecran după câteva minute, înseamnă că unele fișiere sunt prea mari și reduceți rezoluția fișierelor JPEG la mai puțin de 2 mega pixeli ca 2760 x 2048 pixeli și înregistrați un alt disc.
- Numărul total de fișiere și foldere de pe disc trebuie să fie mai mic de 650.
- Este posibil ca unele discuri să fie incompatibile din cauza unui format de înregistrare diferit sau a stării discului.
- Asigurați-vă că toate fișierele selectate au extensia ".jpg" atunci când faceți copierea pe CD
- Dacă fișierele au extensia ".jpe" sau ".jpeg", redenumiți-le ca fișiere ".jpg".
- Denumirile de fișiere fără extensia ".jpg" nu vor putea fi citite de acest DVD player. Chiar dacă fișierele sunt recunoscute ca fișiere imagine JPEG în Windows Explorer.

Redarea unui disc format DVD VR

Acest aparat poate reda discuri DVD-R/RW înregistrate cu un format DVD-Video, care au fost finalizate cu un DVD recorder.

- Acest aparat poate reda discuri DVD-RW înregistrate cu un format Video Recording (VR)

1. Introduceți un disc și închideți platanul. Pe ecranul televizorului apare meniul DVD-VR.



2. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un track și apoi apăsați PLAY sau ENTER; va începe redarea.

3. Apăsați TITEL pentru a trece la lista meniul.

Notă:

- Discurile DVD-R/RW nefinalizate nu pot fi citite de acest player.
- Unele discuri DVD-VR sunt înregistrate cu date CPRM de către un DVD RECORDER. Player-ul nu suportă discurile de acest tip și va afișa CHECK DISC”.

Ce este “CPRM”?

CPRM este un sistem de protecție la copiere (cu sistem de demodulare) care permite numai înregistrarea programelor de difuzare copy once” (o singură copiere). CPARM reprezintă Protecția Conținutului pentru medii care pot fi înregistrate.

Acest player este compatibil CPRM, ceea ce înseamnă că puteți înregistra programe cu difuzare copy-once, însă nu puteți face copii după aceste înregistrări. Înregistrările CPRM se pot face numai pe discuri DVD-RW formate în modul VR și pot fi redare numai pe playere compatibile cu CPRM.

Întreținere și service

Consultați informațiile de la acest capitol înainte de a apela la un tehnician specializat.

Manevrarea aparatului

Când se transportă aparatul

Păstrați cutia originală de carton și materialele de ambalare. Dacă trebuie să transportați aparatul, pentru o maximă protecție, reambalați-l așa cum a fost ambalat inițial din fabrică.

Păstrarea curățeniei suprafețelor exterioare

- Nu folosiți lichide volatile, cum ar fi un spray insecticid, în apropierea aparatului.
- Nu lăsați produse din cauciuc sau material plastic să vină în contact cu aparatul un timp îndelungat, deoarece pot lăsa urme pe suprafața sa.

Curățarea aparatului

Pentru a curăța player-ul, folosiți o cârpă moale, uscată. Dacă suprafețele sunt extrem de murdare, folosiți o cârpă moale umezită cu o soluție slabă de detergent.

Nu folosiți solvenți puternici, cum ar fi alcoolul, benzi-na sau tinerul, deoarece aceștia pot deteriora suprafața a aparatului.

Întreținerea aparatului

DVD player-ul este un dispozitiv de precizie, care folosește o înaltă tehnologie. Dacă lentila optică și piesele de acționare a discului sunt murdare sau uzate, calitatea imaginii se poate diminua.

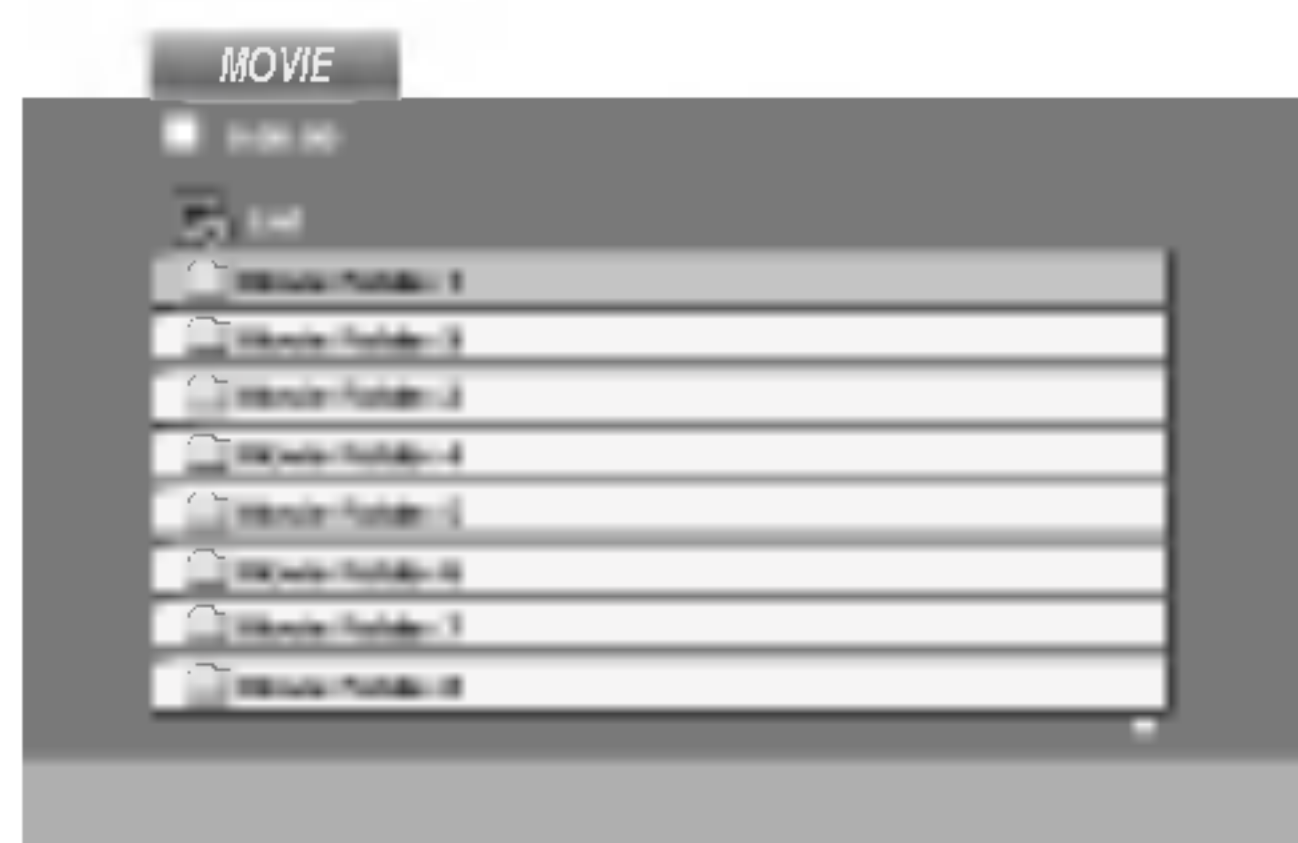
În funcție de mediul de operare, se recomandă verificarea și întreținerea regulată la fiecare 1.000 ore de utilizare.

Pentru detalii, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

Redarea unui film în format DivX

Cu acest DVD player, puteți reda discuri DivX.

1. Introduceți un disc și închideți platanul. Pe ecranul televizorului apare meniul MOVIE.



2. Apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un folder și apoi apăsați ENTER. Va apărea lista fișierelor din folder. Dacă vă aflați în lista de fișiere și doriți să reveniți la lista folderelor, folosiți butoanele ▲ / ▼ de pe telecomandă pentru evidențiere și apoi apăsați ENTER.
3. Dacă doriți să vedeți un anumit fișier, apăsați ▲ / ▼ pentru a selecta un fișier și apoi apăsați ENTER sau PLAY.
4. Apăsați STOP pentru a ieși.

Sfat:

- Apăsați DISC MENU pentru a trece la pagina următoare.
- La un CD cu MP3/WMA, JPEG și fișier MOVIE, puteți comuta între meniurile MUSIC, PHOTO și MOVIE. Apăsați TITLE și în partea de sus a meniului va apărea evidențiat cuvântul PHOTO sau MOVIE.

Compatibilitatea discului DivX cu acest player este limitată astfel:

- Rezoluția fișierului DivX să fie sub 720 x 576 (l x h) pixeli.
- Denumirea fișierului de subtitrare DivX este disponibilă pe 56 caractere.
- Dacă există un cod imposibil de exprimat în fișierul DivX, poate fi afișat prin semnul " _ " pe display.
- Dacă numărul cadrelor este de peste 30 pe secundă, este posibil ca aparatul să nu funcționeze la parametri optmi.
- Dacă structura video și audio a fișierului înregistrat nu este concanalizată, va putea fi redată ori numai partea video, ori numai partea audio.
- Dacă fișierul este înregistrat cu GMC, aparatul suportă numai 1 punct la nivelul de înregistrare.
 - * GMC?

GMC este acronimul pentru Global Motion Compensation. Este un instrument de codare specificat în standardul MPEG4. Unele dispozitive de codificare MPEG4, cum ar fi DivX sau Xvid, au această opțiune.

Există niveluri diferite de codare GMC, denumite de regulă 1 punct, 2 puncte sau 3 puncte GMC.

Fișiere DivX care pot fi redare

- ".avi ", ".mpg ", ".mpeg "

Format de codec care poate fi redat

- "DIVX3.xx ", "DIVX4.xx ", "DIVX5.xx ", "XVID ", "MP43 ", "3IVX ".

Format audio care poate fi redat

- "Dolby Digital ", "DTS ", "PCM ", "MP3 ", "WMA ".
 - Frecvența de discriminare cromatică: în limitele a 8-48 kHz (MP3), 32-48 kHz (WMA)
 - Rata de eșantionare (bit rate): în limitele a 8-320 kbps (MP3), 32-192 kbps (WMA)

Caracteristici suplimentare-Partea video recorderului

Display pe ecran

Puteți afișa cu ușurință pe ecranul televizorului ora curentă sau cronometrul pentru caseta, cantitatea de bandă rămasă, ziua, luna, anul, ziua săptămânii, canalul programului, viteza casetei și modul operațional al video recorderului. Dacă faceți o înregistrare, aceste elemente afișate pe ecran nu vor fi înregistrate pe caseta.

1. Apăsați **CLK/CNT** pentru afișare.
Apăsați **CLK/CNT** repetat pentru a parcurge ciclul opțiunilor de afișare. Cronometrul casetei și cantitatea de bandă rămasă vor apărea dacă există o casetă înăuntru.
2. După 3 secunde, majoritatea elementelor cu afișare pe ecran vor dispărea, rămânând pe ecran numai ceasul sau cronometrul pentru caseta și cantitatea de bandă rămasă.
Apăsați **CLK/CNT** din nou pentru a face să dispară toate elementele de afișare de pe ecranul televizorului.

Oprire cu memorarea contorului de caseta

Cronometrul digital pentru caseta poate fi afișat în fereastra de afișaj în locul orei, prin apăsarea **CLK/CNT** de pe telecomanda. Cronometrul digital pentru caseta indica pozițiile relative ale înregistrărilor pe casetă.

1. Apăsați **CLK/CNT**.
Apăsați **CLEAR** pentru a seta cronometrul la 0:00:00.
Apăsați **PLAY** sau începeți înregistrarea.
Cronometrul pentru caseta va afișa timpul de redare în ore, minute și secunde.
2. Apăsați **STOP** în redare sau la terminarea înregistrării. Apăsați **BACKWARD**.
Casetă va fi derulată și se va opri automat când cronometrul ajunge la 0:00:00.

Blocare (blocare pentru copii)

Butoanele de comanda de pe partea frontala a video recorderului pot fi dezactivate astfel încât să operați aparatul numai cu telecomanda.

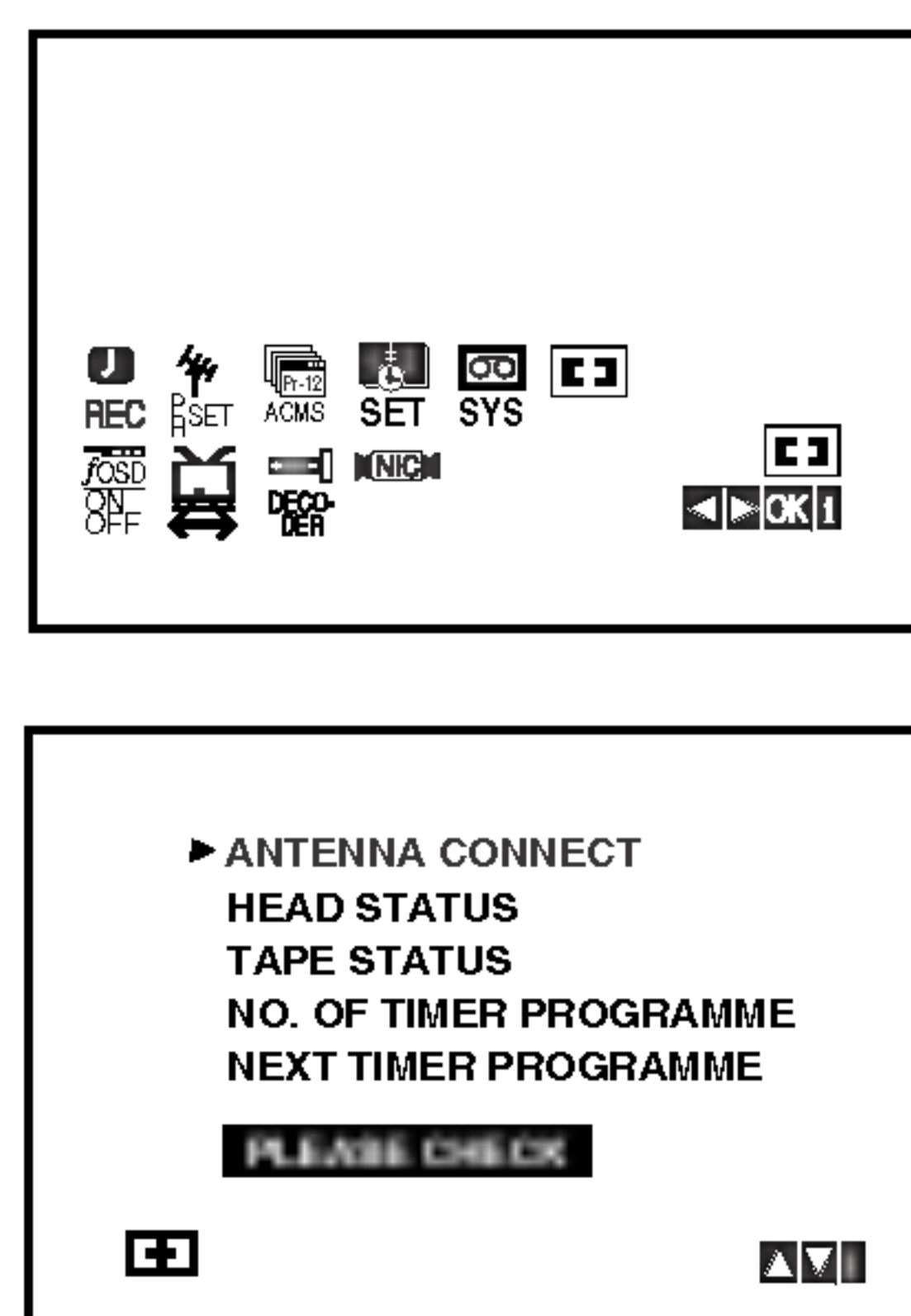
1. Apăsați **LOCK**.
🔒 și **SAFE** apar în fereastra display-ului.
Nici unul dintre butoanele de pe partea frontala a video recorderului nu va funcționa.
Dacă oricare dintre butoanele de pe panoul frontal al aparatului este apăsat, **SAFE** va lumina intermitent în fereastra display-ului timp de câteva secunde.

2. Apăsați **LOCK** din nou pentru a dezactiva blocarea.
🔒 Va dispărea din fereastra display-ului.

Video Doctor (autodiagnostic)

Aceasta caracteristica va informa că există o problemă la video recorder. Pe ecranul televizorului vor apărea aceste mesaje de eroare.

1. Apăsați **i**.
Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta 📺.
Apăsați **OK**.



2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a verifica existența unei probleme.

ANTENNA CONNECT

- **PLEASE CLEAN (Va rugăm curățați):**
Conectați bine antena în mufă.

STAREA CAPULUI

- **PLEASE CLEAN (Va rugăm curățați):**
Curățați capetele video.

STAREA CASETEI

- **NOT RECORDABLE (Neînregistrabilă):**
Introduceți o casetă care are plăcuțele de protecție.

NR. PROGRAMULUI CRONOMETRULUI

- **2**
Arată numărul înregistrării cu cronometru.

URMATORUL PROGRAM CU CRONOMETRU

- **PR-01 26 10:00~11:00 SP**
Arată starea curentă a înregistrării cu cronometru.

3. Apăsați **i** pentru a face să dispară meniul de pe ecranul televizorului.

Sistem audio stereo Hi-Fi

Video recorderul va înregistra și reda sunet stereo Hi-Fi. În plus, dispune de un decodor de sunet stereo digital NICAM. Acesta va permite să înregistrați și să redați sunetul în mai multe moduri diferite. Casetele video înregistrate pe acest video recorder vor avea un track normal audio mono și două track-uri audio stereo VHS Hi-Fi. Aceste track-uri stereo va permit să faceți înregistrări audio în Hi-Fi stereo sau în mod bilingv de la o emisiune TV, un sistem audio stereo, un video disc sau un alt video recorder Hi-Fi.

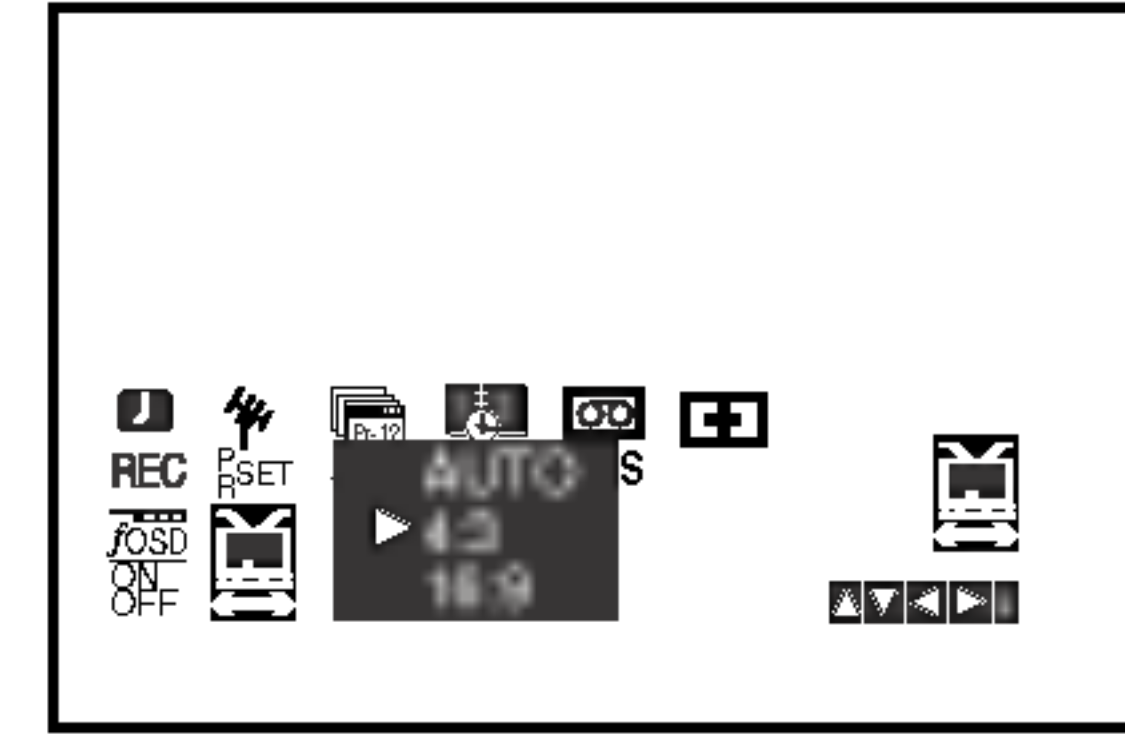
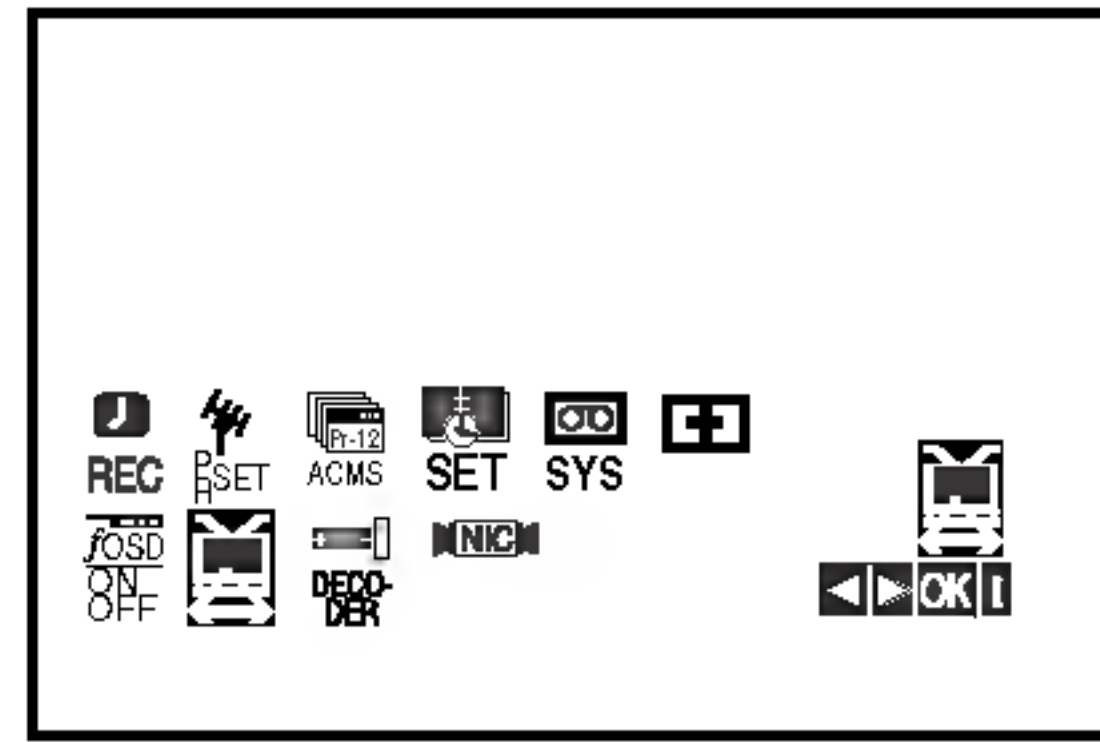
1. Decodorul de sunet digital NICAM al video recorderului va permite să vizionați emisiunile cu sunet NICAM, ca și cu sunet stereo standard, bilingv sau mono. Tipul particular de sunet recepționat sau înregistrat va fi afișat scurt pe ecranul televizorului, timp de câteva secunde:
STEREO NICAM
 Sunetul este înregistrat automat pe track-urile Hi-Fi stereo și mono ale casetei video.
BIL NICAM
 Ambele canale audio vor fi înregistrate pe track-uri stereo Hi-Fi. Canalul limbii principale (stânga) va fi înregistrat pe track-ul mono al casetei video.
MONO
 Sunetul este înregistrat pe track-urile Hi-Fi și pe track-ul mono al casetei video, fără separare.

2. Apăsați **AUDIO** în mod repetat până când apare modul audio dorit.
3. Alegerea este **STEREO**, **LEFT** (st.), **RIGHT** (dr.) și **MONO**. În modul de redare **BIL NICAM**, limba principală iese pe canalul din stânga, iar cea secundară simultan pe canalul din dreapta, când redarea audio este setată pe **STEREO**. Limba principală va ieși din ambele canale când setarea audio este **MONO**.
 Rețineți că dacă ajustați controlul tracking-ului, sunetul stereo Hi-Fi poate reveni la **MONO**.

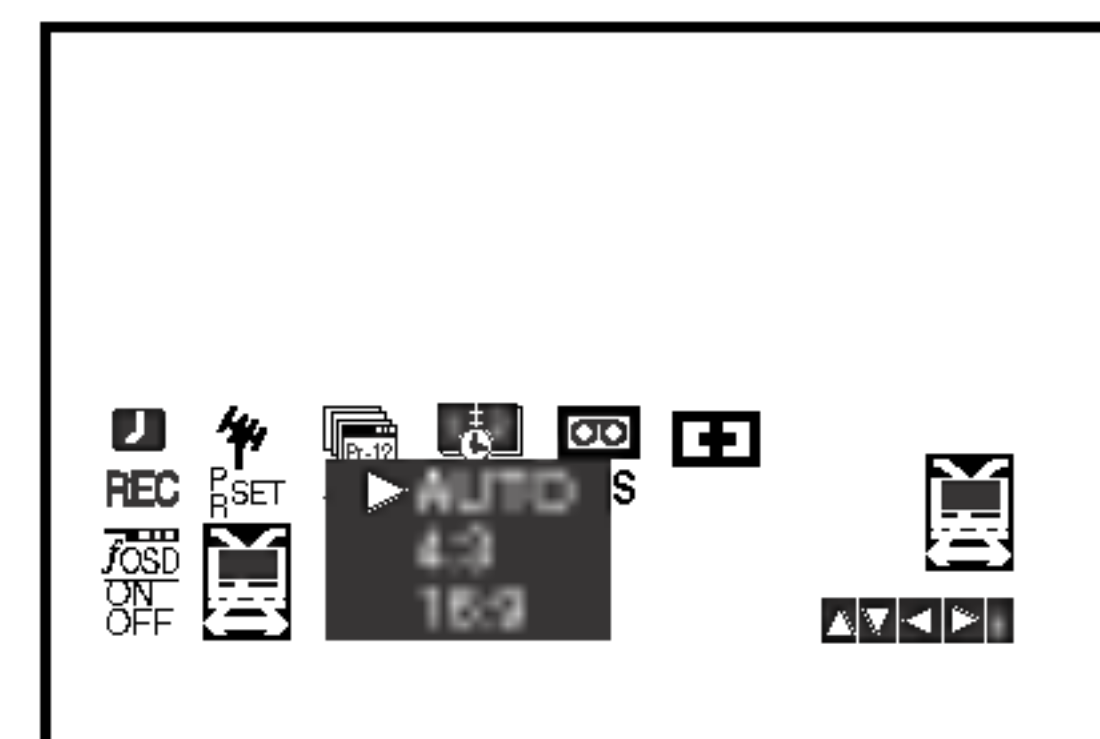
Compatibilitate ecran lat 16:9

Video recorderul poate înregistra și reda programe cu un format al imaginii pe ecran lat (16:9). Pentru a înregistra cu succes un program pe ecran lat, tipul corect de semnal pe ecran lat trebuie să fie emis de către postul TV.

1. Porniți video recorderul.
 Apăsați **i**.
 Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta .
 Apăsați **OK**.



2. Apăsați ▲ sau ▼ repetat pentru a selecta **AUTO**, **4:3** sau **16:9**.
AUTO:
 Reda automat programe pe ecran lat în mod ecran lat și programe pe normal în mod normal.
4:3
 Numai pentru redarea și înregistrarea pe format normal (4:3).
16:9:
 Numai pentru redarea și înregistrarea pe format ecran lat (16:9).



3. Apăsați **i** pentru a face să dispară meniul de pe ecranul TV. Pentru a viziona înregistrări pe ecran lat, trebuie să conectați video recorderul la TV cu un cablu SCART.

Pentru a seta decodorul

Am descris deja modul de conectare a decodorului pentru posturi prin cablu plătite, cum ar fi CANAL+ sau PREMIERE, la pagina 10. Pentru înregistrarea de pe un post decodat, nu este nevoie să dați nici o comandă. Doar selectați postul și așteptați puțin până când începe decodarea.

1. Apăsați **i**.
 Pe ecranul televizorului va apărea meniul principal. Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta **DECODER**. Apăsați **OK**.
2. Apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta.
ON: Când decodorul este conectat la mufa AV2.
OFF: Când un alt video recorder este conectat la mufa AV2.
3. Apăsați **i** pentru a reveni la imaginea televizorului.

Caracteristici suplimentare

Memorarea ultimei scene

DVD DivX CD VCD

Acest player memorează ultima scenă de pe ultimul disc vizionat. Ultima scenă rămâne în memorie chiar dacă scoateți discul din player sau dacă închideți player-ul. Dacă puneți un disc care are scena memorată, aceasta este reapelată automat.

Notă:

Acest player nu memorează scena de pe un disc dacă opriți player-ul înainte de a începe redarea discului.

Screen Saver

Imaginea de screen saver apare când lăsați DVD player-ul în modul oprit timp de circa cinci minute.

Setare mod video

- La anumite discuri, este posibil ca imaginea redată să pâlpâie, ori punctele apar în linii drepte. Aceasta înseamnă că interpolarea verticală sau de-intercalarea nu se potrivește perfect cu discul. În acest caz, calitatea imaginii poate fi îmbunătățită schimbând modul video.
- Pentru a schimba modul video, apăsați și țineți apăsați OSD circa 3 secunde în timpul redării discului. Numărul noului mod video selectat este afișat pe ecranul televizorului. Verificați dacă calitatea video s-a îmbunătățit. Dacă nu, repetați procedura de mai sus până când calitatea imaginii se îmbunătățește.
- Secvență schimbare mod video:
MODE1 → MODE2 → MODE3 → MODE1
- IDacă opriți alimentarea, modul video va reveni la starea inițială (MODE1).

Descriere detaliată a modurilor video

MODE1: Materialul sursă al DVD-ului (film sau material video) este determinat de informațiile de pe disc

MODE2: Potrivit pentru redarea filmelor sau materialelor video înregistrate prin metoda de scanare progresivă.

MODE3: Potrivit pentru redarea imaginilor video cu relativ puțină mișcare.

Notă:

Setarea modului video funcționează numai când modul Progressive Scan (scanare progresivă) este activat din meniul Setup.

Folosirea telecomenzii la alte televizoare

Puteți controla nivelul sunetului, sursa de intrare și pornirea/oprirea și la alte televizoare decât LG. Dacă televizorul dvs. se afla în tabelul de mai jos, setați codul respectiv al producătorului.

1. În timp ce țineți apăsat butonul TV POWER, apăsați butoanele numerice pentru a selecta codul producătorului televizorului dvs. (vezi tabelul de mai jos).
2. Eliberați butonul TV POWER.

Numere de cod pentru televizoare compatibile

Dacă este afișat mai mult decât un număr de cod, încercați să introduceți cate unul până când îl găsiți pe cel potrivit televizorului dvs.

Producător	Număr de cod
LG / GoldStar	1 (implicit), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Observații

- În funcție de televizorul dvs., unele butoane sau chiar toate este posibil să nu funcționeze la televizor, chiar și după ce ați introdus codul de producător corect.
- Dacă introduceți un nou număr de cod, cel anterior va fi șters.
- Când înlocuiți bateriile telecomenzii, este posibil ca numărul de cod să revină la setarea inițială implicită. Setați din nou codul corespunzător..

Copiere de pe DVD pe VCR

Acest aparat va permite să copiați conținutul unui DVD pe o caseta VHS prin apăsarea butonului REC/ITR.

Observații

- Asigurați-vă ca ați dezactivat caracteristica "Progressive Scan" din meniul setup.
- Dacă DVD-ul pe care doriți să-l copiați este protejat la copiere, este posibil să nu reușiți să-l copiați.

1. Introduceți discul

Introduceți discul pe care doriți să-l copiați în DVD player și închideți platanul.

2. Introduceți o caseta VHS

Introduceți o caseta video neînregistrată în VCR.

3. Copiați DVD-ul pe caseta VHS

Apăsați butonul REC/ITR.

- DVD-ul va intra în modul Play (redare), iar video recorderul va intra în modul Record (înregistrare).
- Dacă apare meniul DVD-ului, este posibil să trebuiască să apăsați manual butonul Play pentru a începe copierea.

4. Opriți procesul de copiere

Când redarea DVD-ului este terminată, apăsați STOP pentru a sfârși copierea.

- Trebuie să opriți manual procesul de copiere dacă filmul de pe DVD se termina, altfel este posibil ca aparatul să reia la nesfârșit procesul de redare și înregistrare.

Înregistrare de pe un alt video recorder

Cu acest video recorder, puteți face înregistrări de pe o sursă exterioară, cum ar fi să copiați de pe un alt video recorder sau de pe o camera video.

Observație

În următoarea descriere, acest video recorder va fi cel folosit pentru înregistrare și va fi denumit VCR B. Celălalt aparat va fi folosit pentru redare și va fi denumit VCR A.

1. VCR A trebuie conectat la mufa SCART de la partea din spate a aparatului sau la mufele AV de la panoul frontal al aparatului.
2. Introduceți caseta înregistrată în VCR A și o caseta neînregistrată în VCR B.
3. Apăsați AV până când este afișată intrarea de pe care doriți să faceți înregistrarea. (VCR B)
AV 1 pentru înregistrare de la intrarea EURO AV1 SCART aflată în partea din spate a aparatului.
AV 2 pentru înregistrare de la intrarea EURO AV2 SCART aflată în partea din spate a aparatului.
AV 3 pentru înregistrare de la intrări le VIDEO IN și AUDIO IN (stânga și dreapta) aflate în partea din fata a aparatului.
4. Pentru a începe înregistrarea, apăsați REC/ITR de la VCR B și PLAY de la VCR A.
5. Apăsați butonul STOP de la ambele video recordere când doriți să terminați copierea.

Referință

Coduri de limbă

Folosiți această listă pentru a introduce limba dorită pentru următoarele setări inițiale:
Audio Disc, Subtitrare Disc, Meniu disc.

limbă	Cod	limbă	Cod	limbă	Cod	limbă	Cod
Abkhaziană	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singaleză	8373
Afar	6565	Finlandeză	7073	Lituaniană	7684	Slovacă	8375
Afrikaans	6570	Franceză	7082	Macedoneană	7775	Slovenă	8376
Albaneză	8381	Frisiană	7089	Malgașă	7771	Somaleză	8379
Ameharic	6577	Galiciană	7176	Malaieză	7783	Spaniolă	6983
Arabă	6582	Georgiană	7565	Malayalam	7776	Sudaneză	8385
Armeană	7289	Germană	6869	Malteză	7784	Swahili	8387
Assameză	6583	Greacă	6976	Maori	7773	Suedează	8386
Aymara	6588	Groenlandeză	7576	Marath	7782	Tagalog	8476
Azerbaidjană	6590	Guarani	7178	Moldovenească	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolă	7778	Tamil	8465
Bască	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tătară	8484
Bengaleză; Bangla	6678	Ebraică	7387	Nepaleză	7869	Telugu	8469
Bhutaneză	6890	Hindi	7273	Norvegiană	7879	Thailandeză	8472
Bihari	6672	Maghiară	7285	Oriya	7982	Tibetană	6679
Bretonă	6682	Islandeză	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgară	6671	Indoneziană	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Burmeză	7789	Interlingua	7365	Persană	7065	Turcă	8482
Bielorusă	6669	Irlandeză	7165	Poloneză	8076	Turkmenă	8475
Cambodgiană	7577	Italiană	7384	Portugheză	8084	Twi	8487
Catalană	6765	Japoneză	7465	Quechua	8185	Ucraineană	8575
Chineză	9072	Javaneză	7487	Retoromană	8277	Urdu	8582
Corsicană	6779	Kannada	7578	Română	8279	Uzbekă	8590
Croată	7282	Kashmiri	7583	Rusă	8285	Vietnameză	8673
Cehă	6783	Kazakhă	7575	Samoană	8377	Volapük	8679
Daneză	6865	Kirghiză	7589	Sanscrită	8365	Welșă	6789
Olandeză	7876	Coreeană	7579	Galeza scoțiană	7168	Wolof	8779
Engleză	6978	Kurdă	7585	Sârbă	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laoțiană	7679	Sârbo-croată	8372	Idiș	7473
Estonă	6984	Latină	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Feroeză	7079	Letonă, Lettish	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Coduri de area

Alegeți un cod zonal din această listă.

area	Cod	area	Cod	area	Cod	area	Cod
Afghanistan	AF	Etiopia	ET	Malaiezia	MY	Arabia Saudită	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldives	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlanda	FI	Mexic	MX	Singapore	SG
Austria	AT	Franța	FR	Monaco	MC	Republica Slovacă	SK
Belgia	BE	Germania	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Marea Britanie	GB	Maroc	MA	Africa de Sud	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Coreea de Sud	KR
Brazilia	BR	Groenlanda	GL	Olanda	NL	Spania	ES
Cambodgia	KH	Island	HM	Antilele Olandeze	AN	Sri Lank	LK
Canada	CA	Hong Kong	HK	Noua Zeelandă	NZ	Suedia	SE
Chile	CL	Ungaria	HU	Nigeria	NG	Elveția	CH
China	CN	India	IN	Norvegia	NO	Taiwan	TW
Columbia	CO	Indonezia	ID	Oman	OM	Thailanda	TH
Congo	CG	Israel	IL	Pakistan	PK	Turcia	TR
Costa Rica	CR	Italia	IT	Panama	PA	Uganda	UG
Croația	HR	Jamaica	JM	Paraguay	PY	Ucraina	UA
Republica Cehă	CZ	Japonia	JP	Filipine	PH	Statele Unite	US
Danemarca	DK	Kenya	KE	Polonia	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portugalia	PT	Uzbekistan	UZ
Egipt	EG	Libia	LY	România	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxemburg	LU	Federația Rusă	RU	Zimbabwe	ZW

Depanare

Consultați următorul ghid pentru a afla cauza posibilă a problemei înainte de a contacta un service.

Simptom	Cauza	Remediu
DVD sau VCR nu funcționează bine.	● Butonul DVD sau VCR nu este apăsat corespunzător.	● Consultați pagina 2.
Nu există curent.	● Cablul de alimentare este scos din priză.	● Introduceți bine cablul de alimentare în priză.
Există curent, dar DVD player-ul nu funcționează.	● Nu ați introdus nici un disc.	● Introduceți un disc.
Nu există imagine.	● Televizorul nu este setat să primească ieșire cu semnal DVD.	● Selectați modul de intrare video coresp. la TV, astfel încât imaginea de la DVD să apară pe ecranul TV.
	● Cablul video nu este bine conectat.	● Conectați bine cablul video în mufe.
	● Alimentarea este oprită la TV conectat.	● Deschideți televizorul.
	● Progressive Scan este activată în meniul setup, însă este conectat la un televizor standard (analogic).	● Dezactivați caracteristica Progressive Scan (vezi pagina 19).
Nu există sunet.	● Echipamentul conectat cu cablul audio nu este setat pentru a primi ieșire cu semnal DVD.	● Selectați modul de intrare corect al receiver-ului audio astfel încât să puteți asculta sunetul din DVD player.
	● Cablurile audio nu sunt bine conectate.	● Conectați bine cablul audio.
	● Alimentarea este oprită la echipamentul conectat cu cablul audio.	● Porniți echipamentul conectat cu cablul audio.
	● Ieșirea Digital Audio Output este setată în poziția greșită.	● Setări ieșirea Digital Audio pe poziția corectă, apoi deschideți din nou DVD apăsând POWER.
Imaginea este slabă.	● Discul este murdar. ● Canalele TV nu sunt acordate corect.	● Curățați discul. ● Verificați acordul, efectuați-l din nou.
DVD player-ul nu începe redarea.	● Ați introdus un disc care nu poate fi redat.	● Introduceți un disc care poate fi redat. (Verificați tipul discului și codul regional.)
	● Discul este pus invers.	● Puneți discul cu partea înregistrată în jos.
	● Discul nu se afla pe dispozitivul de ghidare.	● Puneți discul corect pe platan, în interiorul dispozitivului de ghidare.
	● Discul este murdar.	● Curățați discul.
	● Este stabilit un nivel de clasificare.	● Anulați funcția de clasificare sau schimbați nivelul de clasificare.
Telecomanda nu funcționează bine.	● Există un obstacol între telecomanda și aparat.	● Îndepărtați obstacolul.
	● Bateriile din telecomanda sunt consumate.	● Înlocuiți bateriile cu unele noi.
Caseta video nu poate fi introdusă.	● Compartimentul casetei este gol?	● Evacuați caseta din interior.
Nu există sunet Hi-Fi	● Modul audio nu este setat corespunzător.	● Selectați "STEREO" apăsând repetat "AUDIO" de pe telecomanda.
Înregistrarea nu are sunet NICAM.	● Modul NICAM nu este setat corect.	● Asigurați-vă că NICAM din meniu este setat pe AUTO pentru postul de înregistrat.

Specificații

General

Cerințe curent	AC 110-240V, 50/60 Hz
Consum curent	17W
Dimensiuni (aprox.)	430 X 78.5 X 265 mm (l/h/a)
Masa (aprox.)	4,2 kg
Temperatura de operare	5°C la 35°C (41°F la 95°F)
Umiditatea de operare	5 % la 90 %
Cronometru	afișaj la 24 ore
Modulator RF	UHF 22-68 (Ajustabil)

Sistem

Laser	Semiconductor laser, lungime unda 650 nm
Sistem cap video	Dublu azimut 6 capete, scanare elicoidala.
Sistem semnal	PAL
Frecventa răspuns	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz la 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz la 22 kHz CD: 8 Hz la 20 kHz
Raport semnal-zgomot	Peste 100dB (numai conectori ANALOG OUT)
Distorsiune armonica	Sub 0,008%
Dinamica	Peste 100 dB (DVD) Peste 95 dB (CD)

Intrări (video recorder)

Audio	-6,0dBm, peste 10 kohmi (SCART) -6.0dBm,peste 47 kohmi (RCA)
Video	1,0 Vp-p, 75 ohmi, neechilibrat (SCART/RCA)

Ieșiri (DVD)

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 ohmi, sincronizare negativa
S-VIDEO OUT	(Y) 1.0 Vp-p 75 ohmi, sincronizare negativa, Mini Din 4-pin x 1 (C) 0,3 Vp-p 75 ohmi
COMPONENT VIDEO OUT (Progressive Scan)	(Y) 1,0 V (p-p), 75 O, sincronizare negativa, mufa RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 O, mufa RCA x 2
Ieșire RGB	0,7 Vp-p, 75 ohmi
Ieșire audio (audio digital)	0,5 V (p-p), 75 O, mufa RCA x 1
Ieșire audio (audio analogic)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 O, mufa RCA (S, D)x2/SCART (LA TV)

Ieșiri (video recorder)

Audio	-6,0dBm, sub 1 kohm (SCART)
Video	1,0 Vp-p, 75 ohmi, neechilibrat (SCART)
Ieșire RGB	0,7 Vp-p, 75 ohmi

- Designul și specificatiile pot fi modificate fără o instiintare prealabila.

Produs sub licența de la Dolby Laboratories. "Dolby" și simbolul cu doi D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

"DTS" și "DTS Digital Aut" sunt marci înregistrate ale Digital Theater Systems, Inc.



P/NO : 3834RV0036J